



I B P T

**INSTITUT BELGE DES SERVICES POSTAUX
ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS**

**CONSULTATION ORGANISÉE PAR LE CONSEIL DE L'IBPT
À LA DEMANDE DU CABINET DU MINISTRE DE L'ÉCONOMIE**

DU 11 SEPTEMBRE 2012

CONCERNANT

**LE PROJET D'ARRÊTÉ ROYAL
MODIFIANT L'ARRÊTÉ ROYAL DU 18 DÉCEMBRE 2009 RELATIF AUX
COMMUNICATIONS RADIOÉLECTRIQUES PRIVÉES ET AUX DROITS
D'UTILISATION DES RÉSEAUX FIXES ET DES RÉSEAUX À RESSOURCES
PARTAGÉES.**

Méthode d'envoi des réactions au présent document :

Nouveau délai de réponse: jusqu'au 26 octobre 2012

Personne de contact : An Van Hemelrijck, 1^{er} Conseiller (02 226 87 03)

Adresse de réponse par e-mail: an.van.hemelrijck@ibpt.be

Les réponses sont attendues uniquement par voie électronique.

Le document doit indiquer clairement ce qui est confidentiel.

Il est demandé d'utiliser le « *Formulaire de couverture à joindre à la réponse à une consultation publique organisée par l'IBPT* ». Une version électronique de ce formulaire peut être téléchargée sur le site <http://www.ibpt.be> (IBPT > Publications > Consultations).

L'IBPT souhaite également que les commentaires fassent référence aux paragraphes et/ou sections qu'ils concernent.

Contexte

Le présent projet vise à adapter un arrêté royal.

Il a notamment pour but de tenir compte des remarques formulées par le Conseil d'Etat dans son avis 47.079/4 du 16 septembre 2009. Plusieurs erreurs linguistiques et inexactitudes sont également corrigées. Un certain nombre de précisions et d'éclaircissements sont aussi apportés.

En vue d'une utilisation plus efficace du spectre, les redevances annuelles deviennent fonction de la largeur de bande occupée par l'application en question: plus la largeur de bande occupée est importante, plus la redevance sera élevée. Ce qui encourage l'utilisation de nouvelles technologies faisant un usage parcimonieux du spectre et occupant peu de place. Cette modification entraîne pour une série d'utilisateurs une augmentation pouvant être annulée en effectuant une reprogrammation de leurs équipements.

Les droits annuels des faisceaux hertziens sont également diminués de 20 % en moyenne. L'IBPT veut lancer une nouvelle proposition de diminution tarifaire parce que les tarifs belges sont supérieurs à ceux des autres pays européens et l'usage qui en est fait sera plus important, entre autres comme capacité « backhaul » pour l'accueil du trafic de données mobiles.

En publiant le présent document de consultation, l'IBPT souhaite dès lors obtenir le point de vue du public sur ce projet d'arrêté royal.

Annexes

Le projet d'arrêté royal est repris ci-après.

Axel Desmedt
Membre du Conseil

Charles Cuvelliez
Membre du Conseil

Catherine Rutten
Membre du Conseil

Luc Hindryckx
Président du Conseil

KONINKRIJK BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
ECONOMIE, K.M.O.,
MIDDENSTAND EN ENERGIE

Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 december 2009 betreffende de private radiocommunicatie en de gebruiksrechten voor vaste netten en netten met gedeelde middelen.

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

ALGEMEEN

Het besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, wijzigt het **koninklijk besluit van 18 december 2009 betreffende de private radiocommunicatie en de gebruiksrechten voor vaste netten en netten met gedeelde middelen (hierna "KB 2009")**. Het is bedoeld om rekening te houden met de opmerkingen geformuleerd door de Raad van State in zijn advies 47.079/4 van 16 september 2009. Dit advies werd integraal gevolgd behoudens de vormopmerking als zou "transportabel station" zijn gedefinieerd terwijl de term "draagbaar station" wordt gebruikt: deze opmerking wordt niet gevolgd omdat een transportabel station niet hetzelfde is als een draagbaar station, - hetgeen trouwens ook wordt gedefinieerd. Ook de opmerking betreffende artikel 21 dat een frequentieverandering die voortspuit uit de toepassing van een internationale overeenkomst grond oplevert tot vergoeding aan de vergunninghouder, wordt niet gevolgd. De frequentieverandering opgelegd door een internationale overeenkomst vormt wel degelijk voldoende grond om geen vergoeding uit te keren.

Tevens worden enkele taalfouten en vergissingen verbeterd. Verder worden er een aantal preciseringen en verduidelijkingen aangebracht.

ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL ÉCONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ÉNERGIE

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 décembre 2009 relatif aux communications radioélectriques privées et aux droits d'utilisation des réseaux fixes et des réseaux à ressources partagées.

RAPPORT AU ROI

Sire,

GENERALITES

L'arrêté qui est soumis à Votre signature modifie l'**arrêté royal du 18 décembre 2009 relatif aux communications radioélectriques privées et aux droits d'utilisation des réseaux fixes et des réseaux à ressources partagées (ci-après « AR 2009 »)**. Il a pour but de tenir compte des remarques formulées par le Conseil d'Etat dans son avis 47.079/4 du 16 septembre 2009. Cet avis a été suivi intégralement, à l'exception de l'observation de forme selon laquelle le terme « station transportable » aurait été défini alors que le terme « station portative » est utilisé: cette remarque n'est pas suivie étant donné qu'une station transportable, ce n'est pas la même chose qu'une station portative – cela fait d'ailleurs l'objet d'une définition. La remarque concernant l'article 21 selon laquelle un changement de fréquence qui résulte d'une application d'un accord international donne droit au titulaire d'une autorisation à une indemnisation n'est pas non plus suivie. Le changement de fréquence imposé par un accord international constitue bel et bien un motif suffisant pour ne pas payer d'indemnisation.

Quelques erreurs linguistiques et fautes sont également corrigées. Un certain nombre de précisions et explications sont en outre fournies.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Hierbij worden enkel de bepalingen toegelicht die naast de algemene redenen van wijziging zoals hierboven aangegeven nog nadere toelichting behoeven. De andere artikelen behoeven dus geen verdere commentaar.

De artikelen 1 tot 3 behoeven geen commentaar.

De wijziging aangebracht door artikel 4 voorziet in artikel 4 van het KB 2009 aparte categorieën (7° en 8°) voor houdersvergunningen en bepaalde netwerken die voordien in de 6de categorie (restcategorie) begrepen waren. Deze bijkomende categorieën worden voor de duidelijkheid gecreëerd: zo worden deze benoemd en wordt de lading die de 6de categorie dekt beperkter.

De artikelen 5 en 6 behoeven geen commentaar.

Door artikel 7 wordt artikel 5, §3, van het KB 2009 opgeheven aangezien het niet aan het Instituut toekomt om te bepalen waar een vergund radiostation al dan niet gebruikt mag worden.

De artikelen 8 tot 11 behoeven geen commentaar.

De tekst opgenomen in het door artikel 12 toegevoegde artikel 10, §1, 4° van het KB 2009 was oorspronkelijk opgenomen in artikel 19 van het KB 2009. Deze verplaatsing zorgt voor een groepering van de bepalingen m.b.t. intrekking van de vergunning.

De artikelen 13 tot 22 behoeven geen commentaar.

Artikel 23 wijzigt artikel 27 van het KB 2009 om duidelijk te maken dat ook voor een vast radiostation van een net met gedeelde middelen geen vergunning vereist is.

De artikelen 24 en 25 behoeven geen commentaar.

De artikelen 26 en 27 verplaatsen het laatste lid van artikel 31 van het KB 2009 naar artikel 32. Aangezien artikel 32 handelt over de periode waarvoor de gebruiksrechten verleend worden, is het logischer de bepaling dat deze voor tijdelijke noden kunnen worden verleend, onder te brengen in artikel 32.

COMMENTAIRE ARTICLE PAR ARTICLE

Seules les dispositions nécessitant des explications complémentaires outre les motifs généraux de modification tels que définis ci-dessus, sont commentées. Les autres articles ne nécessitent donc pas de commentaires.

Les articles 1^{er} à 3 ne nécessitent pas de commentaire.

La modification apportée par l'article 4 prévoit à l'article 4 de l'AR 2009 des catégories distinctes (7° et 8°) pour les autorisations de détention et certains réseaux qui faisaient partie auparavant de la 6^e catégorie (catégorie restante). Ces catégories supplémentaires ont été créées par souci de clarté: elles sont ainsi désignées nommément et restreignent la portée de la 6^e catégorie.

Les articles 5 et 6 ne nécessitent pas de commentaire.

L'article 7 abroge l'article 5, § 3, de l'AR 2009 puisqu'il ne revient pas à l'Institut de déterminer les endroits où une station de radiocommunications autorisée peut ou non être utilisée.

Les articles 8 à 11 ne nécessitent pas de commentaire.

Le texte repris à l'article 10, § 1er, 4° de l'AR 2009 introduit par l'article 12 était initialement repris à l'article 19 de l'AR 2009. Ce déplacement permet un regroupement des dispositions relatives à la révocation de l'autorisation.

Les articles 13 à 22 ne nécessitent pas de commentaire.

L'article 23 modifie l'article 27 de l'AR 2009 afin d'établir clairement qu'une station de radiocommunication fixe d'un réseau à ressources partagées ne nécessite pas non plus d'autorisation.

Les articles 24 et 25 ne nécessitent pas de commentaire.

Les articles 26 et 27 déplacent le dernier alinéa de l'article 31 de l'AR 2009 vers l'article 32. Etant donné que l'article 32 traite de la période pour laquelle des droits d'utilisation sont octroyés, il est plus logique d'insérer dans l'article 32 la disposition selon laquelle ils peuvent être octroyés pour des besoins

temporaires.

De artikelen 28 en 29 behoeven geen commentaar.

Les articles 28 et 29 ne nécessitent pas de commentaire.

Door artikel 30 worden de in artikel 35 van het KB 2009 verschuldigde dossierrechten voor (extreem) laattijdige indiening van de aanvraag voor een vergunning verminderd om deze beter af te stemmen op de kost die dit momenteel voor het Instituut met zich meebrengt.

L'article 30 réduit le droit de dossier dû à l'article 35 de l'AR 2009 en cas d'introduction (extrêmement) tardive de la demande d'autorisation afin de mieux faire correspondre ce montant au coût que cela engendre actuellement pour l'Institut.

Artikel 31 wijzigt artikel 36 van het KB 2009. Deze aanpassing behelst de aanpassing van de terminologie m.b.t. invaliditeit: in plaats van met percentages wordt gewerkt met punten zoals ook in de betrokken wetgeving.

L'article 31 modifie l'article 36 de l'AR 2009. Cette adaptation comprend l'adaptation de la terminologie en matière d'invalidité: au lieu de travailler en termes de pourcentages, l'on travaille en termes de points comme dans la législation en question.

De artikelen 32 en 33 behoeven geen commentaar.

Les articles 32 et 33 ne nécessitent pas de commentaire.

Artikel 34 vervangt artikel 43 van het KB 2009. Naar aanleiding van de opmerking van de Raad van State over artikel 16 van het KB 2009 wat betreft de te betalen jaarlijkse rechten, wordt door de vervanging van artikel 43 van het KB 2009 in het algemeen het principe ingevoerd dat wanneer de vergunning in de loop van het jaar wordt opgezegd, de jaarlijkse rechten die betrekking hebben op de nog niet begonnen maanden terugbetaald worden. Dit kan voor de efficiëntie eventueel per jaarlijkse factuur afgerekend worden voor netten waarvan de samenstelling vaak wijzigt (bv. taxibedrijven).

L'article 34 remplace l'article 43 de l'AR 2009. Suite à la remarque du Conseil d'Etat concernant l'article 16 de l'AR 2009 en ce qui concerne la redevance annuelle à payer, le remplacement de l'article 43 de l'AR 2009 introduit le principe général selon lequel si l'autorisation est résiliée dans le courant de l'année, la redevance annuelle se rapportant aux mois non encore entamés est remboursée. Pour des raisons d'efficacité, ce montant peut être décompté de la facture annuelle pour les réseaux dont la composition change souvent (ex. sociétés de taxi).

Enkel voor de houdersvergunningen geldt de nieuwe terugbetalingsregeling niet: aangezien het daar om zeer kleine bedragen gaat zou de administratieve kost om deze telkens terug te storten in verhouding te hoog zijn. Vandaar worden door de wijziging van artikel 46 voor een uniforme regeling de regels uit hoofdstuk V toepasselijk verklaard op de houdersvergunningen, met uitzondering van artikel 43, derde lid.

Le système de remboursement ne vaut pas pour les autorisations de détention: étant donné qu'il s'agit-là de très petits montants, les frais administratifs engendrés par leur remboursement systématique seraient proportionnellement trop élevés. C'est la raison pour laquelle, suite la modification de l'article 46 en vue d'une réglementation uniforme, les règles du chapitre V sont déclarées d'application aux autorisations de détention à l'exception de l'article 43, alinéa 3.

Artikel 35 heft artikel 44, laatste lid, van het KB 2009 op. Dit houdt de afschaffing in van het afronden tot op tien cent van de in het besluit vermelde bedragen. Deze afrondingsregel vindt zijn oorsprong in het verleden toen nog gewerkt werd met Belgische franken. Bij de overschakeling naar de euro werd deze regel in feite overbodig zodat hij beter kan worden opgeheven.

L'article 35 abroge l'article 44, dernier alinéa, de l'AR 2009. Cette abrogation implique la suppression de l'ajustement à dix cents des montants mentionnés dans l'arrêté. Cette règle d'ajustement trouve son origine dans le passé, lorsque les francs belges étaient encore utilisés. Lors du passage à l'euro, cette règle est en fait devenue superflue de sorte qu'il est préférable de l'abroger.

De artikelen 36 tot 39 behoeven geen commentaar.

Artikel 40 brengt voor de duidelijkheid de bepalingen die handelen over de werking van de controlediensten uit de artikelen 51, § 3 tot 5 en 52, §4 samen in een nieuw artikel 50/1 aan het begin van het hoofdstuk.

De artikelen 41 tot 45 behoeven geen commentaar.

De artikelen 46 en 47 handelen over bijlage 1 bij het KB 2009. Bijlage 1 wordt voor de duidelijkheid beter gestructureerd : er wordt eerst een overzicht gegeven van de dossierrechten voor de verschillende categorieën en daarna van de jaarlijkse rechten.

Ook worden de dossierrechten voor de 4^{de} categorie (gsm-jammers) verhoogd : deze worden gelijkgesteld met de dossierrechten voor de 1^{ste} tot 3^{de} categorie aangezien ze een gelijkaardige werklust voor het Instituut met zich meebrengen.

De jaarlijkse rechten worden voor een efficiënt spectrumgebruik afhankelijk gemaakt van de bandbreedte die de toepassing in kwestie inneemt: hoe groter de ingenomen bandbreedte, hoe hoger het recht. Hierdoor wordt het gebruik van nieuwe technologieën die zuinig omspringen met het spectrum en weinig ruimte innemen aangemoedigd.

Deze wijziging leidt voor een reeks gebruikers tot een verhoging die kan worden tenietgedaan door hun apparatuur te herprogrammeren.

Bij basisstations die een gebied dekken met een straal van kleiner dan een kilometer en die exclusieve frequenties gebruiken, wordt het recht vermenigvuldigd door het aantal gebruikte exclusieve frequenties. Het merendeel van de netwerken die verschillende frequenties gebruiken op eenzelfde basis doen dat gemakshalve, om hun apparatuur niet te moeten herprogrammeren bij het uitwisselen van toestellen. Deze verhoging kan eveneens worden vermeden door een herprogrammering van de basisstations.

Bij een reeks netwerken zullen de rechten verdubbelen omdat ze een bandbreedte van 25 kHz gebruiken. Het is logisch dat een gebruiker die tweemaal meer ruimte gebruikt, twee keer meer rechten betaalt. Dit gaat om 20 privénetwerken; de operatoren die een

Les articles 36 à 39 ne nécessitent pas de commentaire.

L'article 40 rassemble pour plus de clarté les dispositions traitant du fonctionnement des services de contrôle figurant aux articles 51, § 3 à 5 et 52, § 4, dans un nouvel article 50/1 au début du chapitre.

Les articles 41 à 45 ne nécessitent pas de commentaire.

Les articles 46 et 47 traitent de l'annexe 1 à l'AR 2009. L'annexe 1 est mieux structurée par souci de clarté: un aperçu des droits de dossier pour les différentes catégories est tout d'abord dressé suivi d'un aperçu des redevances annuelles.

Les droits de dossiers pour la 4^e catégorie (GSM-jammers) sont également majorés: ils sont assimilés aux droits de dossier pour la 1^{ère} à la 3^e catégorie étant donné qu'ils engendrent une charge de travail similaire pour l'Institut.

En vue d'une utilisation plus efficace du spectre, les redevances annuelles deviennent fonction de la largeur de bande occupée par l'application en question: plus la largeur de bande occupée est importante, plus la redevance sera élevée. Ce qui encourage l'utilisation de nouvelles technologies faisant un usage parcimonieux du spectre et occupant peu de place.

Cette modification entraîne pour une série d'utilisateurs une augmentation pouvant être annulée en effectuant une reprogrammation de leurs équipements.

Les stations de base couvrant moins d'un kilomètre de rayon et utilisant des fréquences exclusives voient leur redevance multipliée par le nombre de fréquences exclusives utilisées. La plupart des réseaux utilisant plusieurs fréquences sur une même base le font par confort afin de ne pas devoir reprogrammer leur équipements lors d'échange de poste. Cette augmentation peut être également évitée par une reprogrammation des stations de bases.

Une série de réseaux vont voir leurs redevances doubler car ils utilisent une largeur de bande de 25 kHz. Il est logique qu'un utilisateur utilisant deux fois plus d'espace paye deux fois plus de redevance. Ceci concerne 20 réseaux privés, les opérateurs

bandbreedte van 25 kHz gebruiken, betaalden al twee keer meer dan de anderen.

Aangezien de collectieve frequenties geen enkele bescherming genieten, worden de rechten hiervoor verminderd.

Verder worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- Zenders van meer dan 25 watt worden gelijkgesteld met zenders van 25 watt
- Het vermogen dat voor de berekeningen wordt gebruikt, wordt beter gedefinieerd.

Door het ontwerpbesluit worden ook de jaarlijkse rechten voor straalverbindingen verminderd met gemiddeld 20%, met name door de nieuwe formule onder artikel 2, 2°, a) van bijlage 1. Het jaarlijkse recht per zendstation bevat een vast gedeelte en een gedeelte dat afhankelijk is van de draaggolffrequentie en van de bandbreedte. Het variabele gedeelte zal evenredig zijn met de bandbreedte en omgekeerd evenredig met de frequentie. Concreet: hoe breder de band, hoe hoger het recht; hoe hoger de gebruikte frequentie zal zijn, hoe lager het recht.

Wat betreft de impact van dat nieuwe model van rechten op alle Belgische gebruikers van straalverbindingen: voor geen enkele gebruiker worden de jaarlijkse rechten verhoogd en het bedrag van de rechten voor de "feeder links" van de FM-radiostations gaat van ongeveer € 1500 naar ongeveer € 575.

Deze wijziging wordt doorgevoerd om tegemoet te komen aan de vraag van de mobiele operatoren en aan de klachten van lokale radio's wat betreft de hoogte van de jaarlijkse rechten voor hun straalverbindingen. Door een verlaging van de tarieven voor straalverbindingen kan verwacht worden dat deze door operatoren aanzienlijk meer zullen worden gebruikt, onder meer als alternatief voor huurlijnen. Gelet op het gebruik van straalverbindingen in het buitenland is dit een realistische veronderstelling.

Het recht van de zesde categorie (die vanaf nu hoofdzakelijk betrekking heeft op testvergunningen) wordt niet meer vastgesteld per gebruikt station, maar per ondeelbare groep van 10 stations en dit op basis van het huidige recht. Dit is zo geregeld om de studie van nieuwe technologieën op het Belgische grondgebied aan te moedigen.

utilisant une bande passante de 25 kHz payaient déjà deux fois plus que les autres.

Étant donné que les fréquences collectives ne bénéficient d'aucune protection, les droits qui s'y rapportent sont réduits.

Les modifications suivantes sont en outre apportées:

- Les émetteurs de plus de 25 Watts sont assimilés à des émetteurs de 25 Watts
- La puissance utilisée pour les calculs est mieux définie.

Le projet d'arrêté entraîne également la diminution des redevances annuelles pour les faisceaux hertziens, suite notamment aux modifications apportées en ce qui concerne les montants indiqués au tableau repris à l'article 1er, 2°, de l'annexe 1. La redevance annuelle par station émettrice contient une partie fixe et une partie qui dépend de la fréquence porteuse et de la largeur de bande. La partie variable sera proportionnelle à la largeur de bande et inversement proportionnelle à la fréquence. Concrètement, plus la bande sera large plus la redevance sera élevée ; plus la fréquence utilisée sera élevée plus la redevance sera basse.

En ce qui concerne l'impact de ce nouveau modèle de redevances sur tous les utilisateurs de faisceaux hertziens belges : aucun utilisateur ne voit ses redevances annuelles augmenter et le montant des redevances pour les liaisons d'alimentation des stations radio FM passe d'environ € 1500 à environ € 575.

Cette modification est apportée pour répondre à la demande des opérateurs mobiles et aux plaintes de radios locales concernant le montant élevé des redevances annuelles dues pour leurs faisceaux hertziens. En diminuant les tarifs des faisceaux hertziens, l'on peut s'attendre à ce que ceux-ci soient dès lors utilisés davantage par les opérateurs, entre autres comme alternative aux lignes louées. Vu l'utilisation de faisceaux hertziens à l'étranger, il s'agit-là d'une hypothèse réaliste.

La redevance de la sixième catégorie (qui concerne désormais principalement les licences de test) n'est plus établie par station utilisée, mais par groupe indivisible de 10 stations et ce sur base de la redevance actuelle. Ceci est prévu pour encourager l'étude de nouvelles technologies sur le territoire belge.

Gezien bovenstaande wijzigingen wordt voor het wetstechnische gemak bijlage 1 in zijn geheel vervangen door artikel 47. Deze wijziging (en de daarmee verband houdende wijziging van artikel 4) gaat in op 1 januari 2014 zodat de gebruikers tijdig op de hoogte kunnen worden gesteld van de veranderingen. Het verminderde tarief van de straalverbindingen (vervanging van artikel 2, 2° a)) van de bijlage kan echter toegepast worden met de rest van het besluit op 1 januari 2013, vandaar dat dit in een apart artikel 46 geregeld wordt.

Door de wijziging aangebracht door artikel 48, 1°, b) aan bijlage 2 bij het KB 2009 wordt bepaald dat de vrijstelling van vergunning voor apparatuur voor draadloze microfoons onder 12° enkel nog geldt voor bepaalde apparatuur tot het einde van zijn levensduur. Sinds de inwerkingtreding van het besluit van de Raad van het BIPT met betrekking tot radio-interfaces B10-01 tot B10-12 (V3.1), F02-01 en F02-02, is het op de markt brengen van toestellen die werken in de banden 786- 823 MHz en 832-862 MHz, inclusief kanaal 69 (854-862 MHz), en die bestemd zijn om in België gebruikt te worden verboden. Het gebruik van de toestellen die reeds in kanaal 69 werken wordt nog toegestaan tot einde van hun bestaan zonder recht op bescherming tegen storingen. Voor deze laatste toestellen blijft dus de bepaling onder bijlage 2, 12° nog relevant. Voor de andere toestellen wordt deze vrijstelling zonder voorwerp aangezien ze niet meer in kanaal 69 mogen werken. Vandaar wordt bijlage 2, 12° gewijzigd met verwijzing naar het besluit van de Raad van het BIPT. Zie voor verdere achtergrond hierover de mededeling van het Instituut van 16 maart 2012 met betrekking tot de draadloze microfoons en andere PMSE-apparatuur in de band 470-862 MHz in de radio-interfaces B10 en F2.

Artikel 48, 1°, c) voegt een bijkomende vrijstelling in in bijlage 2 bij het KB 2009 : ter compensatie van het wegvallen van vergunningsvrij gebruik van draadloze microfoons, intercom-systemen en in-ear-monitoring-systemen in kanaal 69 (854-862 MHz) (zie boven) wordt nu het gebruik van deze kortbereikapparatuur in de frequentieband 823-832 MHz vrijgesteld van vergunning.

Artikel 48, 1°, d) voegt eveneens een bijkomende vrijstelling in in bijlage 2 bij het KB 2009 : de vrijstelling onder 12°, c) van bijlage 2

Vu les modifications qui précèdent, l'annexe 1 est remplacée dans son entièreté par l'article 47 pour plus de commodité législative. Cette modification (et la modification de l'article 4 qui s'y rapporte) entre en vigueur le 1er janvier 2014 de manière à ce que les utilisateurs puissent être informés à temps des changements. Le tarif réduit des faisceaux hertziens (remplacement de l'article 2, 2°, a)) de l'annexe peut toutefois être appliqué avec le reste de l'arrêté au 1^{er} janvier 2013, c'est la raison pour laquelle il fait l'objet d'un traitement distinct à l'article 46.

Suite à la modification apportée par l'article 48, 1°, b), à l'annexe 2 de l'AR 2009, il est stipulé que l'exonération d'autorisation pour des équipements pour des microphones sans fils au point 12° vaut uniquement encore pour certains équipements jusqu'à leur fin de vie. Depuis l'entrée en vigueur de la décision du Conseil de l'IBPT concernant les interfaces radio B10-01 à B10-12 (V3.1), F02-01 et F02-02, la commercialisation d'appareils fonctionnant dans les bandes 786- 823 MHz et 832-862 MHz, y compris le canal 69 (854-862 MHz), et qui sont destinés à être utilisée en Belgique, est interdite. L'utilisation des appareils fonctionnant déjà dans le canal 69 sera encore autorisée jusqu'à la fin de leur existence sans droit de protection contre des brouillages. Pour ces deux derniers appareils, la disposition à l'annexe 2, 12°, reste donc pertinente. Pour les autres appareils, cette exemption devient sans objet étant donné qu'ils ne peuvent plus fonctionner dans le canal 69. C'est pourquoi l'annexe 2, 12°, est modifiée, avec une référence à la décision du Conseil de l'IBPT. Pour plus de contexte à ce sujet, voyez la communication de l'Institut du 16 mars 2012 concernant les microphones sans fil et d'autres équipements PSME dans la bande 470-862 MHz dans les interfaces radio B10 et F2.

L'article 48, 1°, c), ajoute une exemption supplémentaire à l'annexe 2 à l'AR 2009: pour compenser la suppression de l'utilisation exemptée d'autorisation de microphones sans fil, les systèmes intercom, le monitoring in-ear dans le canal 69 854-862 MHz) (voir ci-dessus), l'utilisation de ces appareils de radiocommunications à courte portée dans la bande de fréquences 823-832 MHz est désormais exemptée d'autorisation.

L'article 48, 1°, d), insère également une exemption supplémentaire à l'annexe 2 de l'AR 2009: l'exemption au point 12°, c), de l'annexe 2

voor kortbereikapparatuur voor draadloze microfoons, intercom-systemen en in-ear-monitoring-systemen met een maximaal effectief uitgestraald vermogen tot 50 mW wordt uitgebreid van de band 1795-1800 MHz naar de band 1785-1800 MHz. Deze vrijstelling bestaat ook in bepaalde andere landen en maakt het voor de industrie makkelijker om met deze apparatuur ook in de band 1785-1795 te werken, wat momenteel niet gebeurt.

Door artikel 48, 3° wordt in bijlage 2 bij het KB 2009 een bepaling onder 27° toegevoegd voor de stations voor straalverbindingen in de frequentieband 59-63 GHz. Deze worden vrijgesteld van vergunning om het gebruik van deze frequentiebanden aan te moedigen en omdat er weinig risico is op interferentie. In andere landen is hiervoor ook geen vergunning vereist.

Artikel 49 behelst de inwerkingtreding van het besluit. Zie hiervoor de toelichting bij de artikelen 46 en 47.

Artikel 50 betreft de uitvoering van het besluit.

Dit zijn, Sire, de voornaamste bepalingen van het besluit dat aan Uwe Majesteit ter goedkeuring wordt voorgelegd.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Economie
Johan VANDE LANOTTE

pour les microphones sans fil, les systèmes intercom et in-ear avec une puissance apparente rayonnée maximale jusqu'à 50 mW est étendue de la bande 1795-1800 MHz à la bande 1785-1800 MHz. Cette exemption existe également dans d'autres pays et permet à cette industrie de travailler également plus facilement avec ces équipements dans la bande 1785-1795 MHz, ce qui n'est pas le cas actuellement.

L'article 48, 3° ajoute une disposition au point 27° de l'annexe 2 à l'AR 2009 pour les stations pour les faisceaux hertziens dans la bande de fréquences 59-63 GHz. Celles-ci sont exemptées d'autorisation afin d'encourager l'utilisation de ces bandes de fréquences et parce qu'il y a peu de risque d'interférences. Dans d'autres pays également, aucune autorisation n'est requise à cet effet.

L'article 49 comprend l'entrée en vigueur de l'arrêté. Voir à cet effet le commentaire concernant les articles 46 et 47.

L'article 50 porte sur l'exécution de l'arrêté.

Telles sont, Sire, les principales dispositions de l'arrêté soumis à l'approbation de Votre Majesté.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,

le très respectueux
et très fidèle serviteur,

Le Ministre de l'Economie
Johan VANDE LANOTTE

[DATUM]. – Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 december 2009 betreffende de private radiocommunicatie en de gebruiksrechten voor vaste netten en netten met gedeelde middelen.

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, de artikelen 14, eerste lid, 16, 18, § 1, gewijzigd bij de wet van [datum], 2012, 20, 23, 30, §1, 39, gewijzigd bij de wet van 20 juli 2006 en de artikelen 42, § 6 en 43, gewijzigd bij de wet van 25 april 2007;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 december 2009 betreffende de private radiocommunicatie en de gebruiksrechten voor vaste netten en netten met gedeelde middelen;

Gelet op het voorstel van [datum] van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie;

Gelet op de raadpleging van [datum] tot [datum] van het Interministerieel Comité voor Telecommunicatie en Radio-omroep en Televisie;

Gelet op het akkoord van het Overlegcomité, gegeven op [datum];

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op [datum];

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op [datum];

Gelet op de notificatie van [datum] aan de Europese Commissie gedaan in toepassing van Richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij, gewijzigd bij Richtlijn 98/48/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 juli 1998 en bij Richtlijn 2006/96/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 november 2006;

Op de voordracht van de Minister van Economie en op advies van de in Raad

[DATE]. – Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 décembre 2009 relatif aux communications radioélectriques privées et aux droits d'utilisation des réseaux fixes et des réseaux à ressources partagées.

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir,
Salut.

Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, les articles 14, alinéa 1^{er}, 16, 18, § 1^{er}, modifié par la loi du [date] 2012, 20, 23, 30, § 1^{er}, 39, modifié par la loi du 20 juillet 2006, 42, § 6, et 43, modifié par la loi du 25 avril 2007 ;

Vu l'arrêté royal du 18 décembre 2009 relatif aux communications radioélectriques privées et aux droits d'utilisation des réseaux fixes et des réseaux à ressources partagées ;

Vu la proposition du [date] de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications ;

Vu la consultation du [date] au [date] 2012 du Comité interministériel des Télécommunications et de la Radiodiffusion et la Télévision ;

Vu l'accord du Comité de concertation, donné le [date] ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le [date] ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le [date] ;

Vu la notification à la Commission européenne du [date] en application de la Directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information, modifiée par la Directive 98/48/CEE du Parlement européen et du Conseil du 20 juillet 1998 et par la Directive 2006/96/CE du Parlement européen et du Conseil du 20 novembre 2006 ;

Sur proposition du Ministre de l'Economie et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en

vergaderde Ministers;

Conseil ;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Nous avons arrêté et arrêtons :

Artikel 1. In de artikelen 1, eerste lid, 19°, 5, §2, 10, 21, eerste lid en 48, eerste lid, van het koninklijk besluit van 18 december 2009 betreffende de private radiocommunicatie en de gebruiksrechten voor vaste netten en netten met gedeelde middelen, wordt het woord “titularis” telkens vervangen door het woord “houder”.

Article 1^{er}. Dans le texte néerlandais, dans les articles 1^{er}, alinéa 1^{er}, 19°, 5, § 2, 10, 21, alinéa 1^{er}, et 48, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 18 décembre 2009 relatif aux communications radioélectriques privées et aux droits d'utilisation des réseaux fixes et des réseaux à ressources partagées, le mot « titularis » est chaque fois remplacé par le mot « holder ».

Art. 2. In de artikelen 1, eerste lid, 20° en 21° en 37 van hetzelfde besluit, wordt het woord “titularissen” telkens vervangen door het woord “houders”.

Art. 2. Dans le texte néerlandais, dans les articles 1^{er}, alinéa 1^{er}, 20° et 21° et 37 du même arrêté, le mot « titularissen » est chaque fois remplacé par le mot « holders ».

Art. 3. In artikel 1, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

Art. 3. Dans l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° in de bepaling onder 3° worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° au 3°, les modifications suivantes sont apportées :

- a) in de Franse tekst worden de woorden “une station radioélectrique” vervangen door de woorden “une station de radiocommunications telle que définie par l'article 2, 38°, de la loi et”;
- b) de woorden “zoals gedefinieerd in artikel 2, 38°, van de wet en” worden ingevoegd tussen de woorden “een radiostation” en de woorden “dat bestendig op een bepaalde plaats”;

- a) les mots « une station radioélectrique » sont remplacés par les mots « une station de radiocommunications telle que définie par l'article 2, 38°, de la loi et » ;
- b) dans le texte néerlandais, les mots « zoals gedefinieerd in artikel 2, 38°, van de wet en » sont insérés entre les mots « een radiostation » et les mots « dat bestendig op een bepaalde plaats » ;

2° in de bepaling onder 4° worden de volgende wijzigingen aangebracht :

2° au 4° les modifications suivantes sont apportées :

- a) in de Franse tekst worden de woorden “de radiocommunications” ingevoegd tussen het woord “station” en het woord “transportable”;
- b) in de Franse tekst worden de woorden “une station radioélectrique” vervangen door de woorden “une station de radiocommunications telle que définie par l'article 2, 38°, de la loi et” ;
- c) de woorden “zoals gedefinieerd in artikel 2, 38°, van de wet en” worden ingevoegd tussen de woorden “een radiostation” en de woorden “dat eenvoudig”;

- a) les mots « de radiocommunications » sont insérés entre le mot « station » et le mot « transportable » ;
- b) les mots « une station radioélectrique » sont remplacés par les mots « une station de radiocommunications telle que définie par l'article 2, 38°, de la loi et » ;
- c) dans le texte néerlandais, les mots « zoals gedefinieerd in artikel 2, 38°, van de wet en » sont insérés entre les mots « een radiostation » et les mots « dat eenvoudig » ;

d) de woorden “eenvoudig te verplaatsen is” worden vervangen door de woorden “kan worden verplaatst”;

d) les mots « est facile à déplacer » sont remplacés par les mots « peut être déplacée » ;

3° in de bepaling onder 5° worden de volgende wijzigingen aangebracht:

3° au 5°, les modifications suivantes sont apportées :

a) de woorden “zoals gedefinieerd in artikel 2, 38°, van de wet en dat” worden ingevoegd tussen de woorden “een radiostation” en de woorden “ingebouwd in”;

a) dans le texte néerlandais, les mots « zoals gedefinieerd in artikel 2, 38°, van de wet en dat » sont insérés entre les mots « een radiostation » et les mots « ingebouwd in » ;

b) het woord “is” wordt ingevoegd tussen de woorden “en dat ingebouwd” en de woorden “in een voertuig”;

b) dans le texte néerlandais, le mot « is » est inséré entre les mots « en dat ingebouwd » et les mots « in een voertuig » ;

c) het woord “en” wordt ingevoegd tussen de woorden “in een voertuig” en de woorden “dat gebruikt kan”;

c) dans le texte néerlandais, le mot « en » est inséré entre les mots « in een voertuig » et les mots « dat gebruikt kan » ;

d) in de Franse tekst worden de woorden “une station radioélectrique” vervangen door de woorden “une station de radiocommunications telle que définie par l’article 2, 38°, de la loi et”;

d) les mots « une station radioélectrique » sont remplacés par les mots « une station de radiocommunications telle que définie par l’article 2, 38°, de la loi et » ;

4° in de bepaling onder 6° worden de volgende wijzigingen aangebracht:

4° au 6°, les modifications suivantes sont apportées :

a) in de Franse tekst worden de woorden “une station radioélectrique” vervangen door de woorden “une station de radiocommunications telle que définie par l’article 2, 38°, de la loi”;

a) les mots « une station radioélectrique » sont remplacés par les mots « une station de radiocommunications telle que définie par l’article 2, 38°, de la loi » ;

b) de woorden “zoals gedefinieerd in artikel 2, 38°, van de wet en” worden ingevoegd tussen de woorden “een radiostation” en de woorden “dat bestendig op een bepaalde plaats”;

b) dans le texte néerlandais, les mots « zoals gedefinieerd in artikel 2, 38°, van de wet en » sont insérés entre les mots « een radiostation » et les mots « dat bestendig op een bepaalde plaats » ;

5° in de bepaling onder 10° worden de volgende wijzigingen aangebracht:

5° au 10°, les modifications suivantes sont apportées :

a) de woorden “de vermogens” worden vervangen door de woorden “het vermogen”;

a) dans le texte néerlandais, les mots « de vermogens » sont remplacés par les mots « het vermogen » ;

b) de woorden “rekening houdend met” worden vervangen door het woord “en”;

b) les mots « compte tenu » sont remplacés par le mot « et » ;

c) de woorden “van een dipoolantenne” worden vervangen door de woorden

c) les mots « d’une antenne dipôle » sont remplacés par les mots « par

“ten opzichte van een dipoolantenne”;

rapport à une antenne dipôle » ;

6° er wordt een bepaling onder 10°/1 ingevoegd, luidende :
“10°/1 equivalent isotroop uitgestraald vermogen : het product van het vermogen afgeleverd aan de antenne en de winst van de antenne in een gegeven richting ten opzichte van een isotrope antenne”;

6° il est inséré un 10°/1 , rédigé comme suit:
« 10°/1 puissance isotrope rayonnée équivalente : le produit de la puissance fournie à l’antenne et du gain de l’antenne dans une direction donnée par rapport à une antenne isotrope. » ;

7° in de bepaling onder 11° worden de volgende wijzigingen aangebracht:

7° au 11°, les modifications suivantes sont apportées :

- a) het woord “gebruik” wordt vervangen door de woorden “gebruik en de plaats van gebruik”;
- b) in de Franse tekst worden de woorden “puissance rayonnée effective” vervangen door de woorden “puissance apparente rayonnée”;
- c) de woorden “, antenneversterking ” worden ingevoegd tussen de woorden “de frequenties” en de woorden “en het modulatietype”;

- a) le mot « utilisation » est remplacé par les mots « usage et le lieu d’utilisation » ;
- b) les mots « puissance rayonnée effective » sont remplacés par les mots « puissance apparente rayonnée » ;
-
- c) les mots « le gain de l’antenne » sont insérés entre les mots « les fréquences » et les mots « et le type de modulation » ;

8° in de bepalingen onder 14° tot 16° worden in de Franse tekst de woorden “réseau radioélectrique” vervangen door de woorden “réseau de radiocommunications”;

8° aux 14° à 16°, les mots « réseau radioélectrique » sont remplacés par les mots « réseau de radiocommunications » ;

9° in de bepaling onder 19° worden de volgende wijzigingen aangebracht:

9° au 19°, les modifications suivantes sont apportées :

- a) in de Franse tekst worden de woorden “des stations radioélectriques” vervangen door de woorden “des stations de radiocommunications telle que définie par l’article 2, 38°, de la loi ”;
- b) de woorden “zoals gedefinieerd in artikel 2, 38°, van de wet” worden ingevoegd tussen de woorden “de radiostations” en de woorden “van één”;

- a) les mots « des stations radioélectriques » sont remplacés par les mots « des stations de radiocommunications telles que définies par l’article 2, 38°, de la loi » ;
- b) dans le texte néerlandais, les mots « zoals gedefinieerd in artikel 2, 38°, van de wet » sont insérés entre les mots « de radiostations » et les mots « van één » ;

10° in de bepaling onder 20° en 21° worden de volgende wijzigingen aangebracht:

10° au 20° et 21°, les modifications suivantes sont apportées :

- a) in de Franse tekst worden de woorden “des stations radioélectriques” vervangen door de woorden “des stations de radiocommunications telles que définies par l’article 2, 38°, de la loi ”;
- b) de woorden “zoals gedefinieerd in artikel 2, 38°, van de wet” worden

- a) les mots « des stations radioélectriques » sont remplacés par les mots « des stations de radiocommunications telles que définies par l’article 2, 38°, de la loi » ;
- b) dans le texte néerlandais, les mots « zoals gedefinieerd in artikel 2, 38°,

ingevoegd tussen de woorden “van de radiostations” en de woorden “van verscheidene titularissen”;

11° in de bepaling onder 22° worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- a) in de Franse tekst worden de woorden “une station radioélectrique” vervangen door de woorden “une station de radiocommunications telle que définie par l’article 2, 38°, de la loi”;
- b) de woorden “zoals gedefinieerd in artikel 2, 38°, van de wet” worden ingevoegd tussen de woorden “door een radiostation” en de woorden “buiten de voor”;

12° de bepaling onder 23° wordt vervangen als volgt :

“23° net met gedeelde middelen :

- landmobiel radionet waarbij de frequenties en de infrastructuur van een operator gedeeld worden door de verschillende eindgebruikers en waarvan de zendfrequenties van zowel de mobiele als de basisstations zich beneden de 470 MHz bevinden;
- of
- net voor radiolocalisatie waarvan de frequenties en de infrastructuur gedeeld worden door de verschillende gebruikers;”;

13° in de bepaling onder 24° wordt het woord “korteafstandsapparatuur” vervangen door het woord “kortbereikapparatuur”;

14° in de Franse tekst, in de bepaling onder 26° worden de woorden “une bande de fréquences” vervangen door de woorden “une plage de fréquences”;

15° in de bepaling onder 27° worden de woorden “artikel 1, 38°” vervangen door de woorden “artikel 2, 38°”;

16° in de bepaling onder 28° worden de woorden “artikel 1, 3°” vervangen door de woorden “artikel 2, 3°”.

Art. 4. In artikel 2, derde lid, van hetzelfde besluit worden in de Franse tekst de woorden « d un » vervangen door de woorden « d’un ».

van de wet » sont insérés entre les mots « van de radiostations » et les mots « van verscheidene titularissen »

11° au 22°, les modifications suivantes sont apportées:

- a) les mots « une station radioélectrique » sont remplacés par les mots « une station de radiocommunications telle que définie par l’article 2, 38°, de la loi » ;
- b) dans le texte néerlandais, les mots « zoals gedefinieerd in artikel 2, 38°, van de wet » sont insérés entre les mots « door een radiostation » et les mots « buiten de voor » ;

12° le 23° est remplacé comme suit:

“23° réseau à ressources partagées :

- réseau radioélectrique mobile terrestre où les fréquences et l’infrastructure d’un opérateur sont partagées par les différents utilisateurs finals et dont les fréquences d’émission tant des stations mobiles que des stations de base sont inférieures à 470 MHz; ou
- un réseau de radiolocalisation dont les fréquences et l’infrastructure sont partagées par les différents utilisateurs; »

13° dans le texte néerlandais , dans le 24°, le mot « korteafstandsapparatuur » est remplacé par le mot « kortbereikapparatuur » ;

14° au 26°, les mots « une bande de fréquences » sont remplacés par les mots « une plage de fréquences » ;

15° au 27°, les mots « article 1^{er}, 38° » sont remplacés par les mots « article 2, 38° » ;

16° au 28°, les mots « article 1^{er}, 3° » sont remplacés par les mots « article 2, 3° ».

Art. 4. Dans l’article 2, alinéa 3, du même arrêté, les mots « d un » sont remplacés par les mots « d’un ».

Art. 5. Tussen de artikelen 3 en 4 van hetzelfde besluit worden de woorden “HOOFDSTUK II. - *Private radiocommunicatie*” opgeheven.

Art. 5. Entre les articles 3 et 4 du même arrêté, les mots “CHAPITRE II. – Radiocommunications privées » sont supprimés.

Art. 6. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

Art. 6. Dans l'article 4 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° in de eerste zin die aanvangt met de woorden “De vergunde” worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° dans la première phrase commençant par les mots « Les réseaux », les modifications suivantes sont apportées :

- a) het woord “private” wordt telkens opgeheven;
- b) de woorden “alook de houdersvergunningen” worden ingevoegd tussen de woorden “radiostations” en “worden gerangschikt”;

- a) le mot « privés » est abrogé ;
- b) les mots « ainsi que les autorisations de détention » sont insérés entre les mots « autorisés » et « sont classés » ;

2° in de bepaling onder 1° wordt het woord “private” ingevoegd tussen de woorden “ 1e categorie :” en de woorden “mobiele radionetten behalve deze”;

2° au 1°, le mot « privés » est inséré entre les mots « réseaux de radiocommunications » et les mots « mobiles, à l'exception » ;

3° in de bepaling onder 2° wordt het woord “private” ingevoegd tussen de woorden “2e categorie:” en de woorden “vaste radionetten”;

3° au 2°, le mot « privés » est inséré entre les mots « réseaux de radiocommunications » et les mots « fixes ; » ;

4° in de bepaling onder 3° wordt het woord “private” ingevoegd tussen de woorden “3e categorie :” en de woorden “mobiele radionetten aangelegd door”;

4° au 3°, le mot « privés » est inséré entre les mots « réseaux de radiocommunications » et les mots « mobiles établis par » ;

5° in de bepaling onder 4° wordt het woord “private” ingevoegd tussen de woorden “4e categorie :” en de woorden “radiostations zoals bedoeld”;

5° au 4°, le mot « privées » est inséré entre les mots « stations de radiocommunications » et les mots « telles que visées » ;

6° in de bepaling onder 5° wordt het woord “private” ingevoegd tussen de woorden “5e categorie :” en de woorden “radiostations voor individuele opleiding”;

6° au 5°, le mot « privées » est inséré entre les mots « stations de radiocommunications » et les mots « d'instruction individuelle » ;

7° in de bepaling onder 6° worden de volgende wijzigingen aangebracht:

7° au 6°, les modifications suivantes sont apportées :

- a) de woorden “andere netten” worden vervangen door de woorden “andere private radionetten”;
- b) in de Franse tekst wordt het woord “privées” ingevoegd tussen de woorden “stations de radiocommunications” en de woorden “qui ne relèvent”;
- c) de woorden “voorgaande categorieën” worden vervangen door de woorden

- a) dans le texte néerlandais, les mots « andere netten » sont remplacés par les mots « andere private radionetten » ;
- b) le mot « privées » est inséré entre les mots « stations de radiocommunications » et les mots « qui ne relèvent » ;
- c) les mots « catégories précédentes » sont remplacés par les mots « autres

“andere categorieën”;

- d) de woorden “individuele houdersvergunning” worden opgeheven;

8° het artikel wordt aangevuld met de bepalingen onder 7° en 8°, luidende :

“7° 7de categorie : algemene en individuele houdersvergunningen”;

8° 8ste categorie : netten opgesteld

- a) door operatoren van punt-tot-punt netten of van punt-tot-multipunt netten; of
b) door operatoren van netten met gedeelde middelen.”.

Art. 7. In artikel 5 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt aangevuld met de volgende zin:

“Hiervan wordt tevens een vermelding in het Belgisch Staatsblad gepubliceerd.”;

2° in paragraaf 2 worden de woorden “of in staat zijn te veroorzaken” ingevoegd tussen de woorden “veroorzaken” en “, op te heffen”;

3° paragraaf 3 wordt opgeheven.

Art. 8. In hetzelfde besluit wordt een hoofdstuk II ingevoegd dat de artikelen 6 tot 17 bevat, luidend als volgt : “HOOFDSTUK II. - *Private radiocommunicatie*” .

Art. 9. In artikel 6, § 1, van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “zoals gedefinieerd in artikel 2, 38°, van de wet” worden ingevoegd tussen de woorden “een privaat radiostation” en de woorden “te houden en”;

2° in de Franse tekst worden de woorden “réseau radioélectrique” vervangen door de woorden “réseau de radiocommunications”.

Art. 10. In artikel 7 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “persoonlijk en” opgeheven;

catégories » ;

- d) les mots « autorisation de détention individuelle » sont abrogés ;

8° l'article est complété par les 7° et 8° rédigés comme suit :

« 7° 7^e catégorie : autorisations de détention générales et individuelles;

8° 8^e catégorie : réseaux mis en œuvre

- a) par des opérateurs de réseaux point à point ou de réseaux point à multipoints ; ou
b) par des opérateurs de réseaux à ressources partagées. ».

Art. 7. Dans l'article 5 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er} est complété par la phrase suivante :

« Une mention de celles-ci est également publiée au Moniteur belge. » ;

2° dans le texte néerlandais, dans le paragraphe 2, les mots « of in staat zijn te veroorzaken » sont insérés entre les mots « die schadelijke storingen veroorzaken » et les mots « op te heffen » ;

3° le paragraphe 3 est abrogé.

Art. 8. Dans le même arrêté, un chapitre II est inséré, comprenant les articles 6 à 17, rédigé comme suit: « CHAPITRE II. - *Radiocommunications privées* ».

Art. 9. Dans l'article 6, § 1^{er}, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « telle que définie par l'article 2, 38°, de la loi, » sont insérés entre les mots « une station de radiocommunications » et les mots « privée ou établir et » ;

2° les mots « réseau radioélectrique » sont remplacés par les mots « réseau de radiocommunications ».

Art. 10. Dans l'article 7 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « personnelle et » sont abrogés ;

2° het derde lid wordt vervangen als volgt:

“Het Instituut bepaalt de wijze waarop deze opzegging gebeurt.”.

Art. 11. In artikel 8 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt opgeheven;

2° in paragraaf 2, tweede lid, worden in de Franse tekst de woorden “titulaire de licence” vervangen door de woorden “titulaire d’une autorisation”.

Art. 12. In artikel 10, § 1, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de paragraaf wordt aangevuld met de bepaling onder 4°, luidende:

“4° poogt om een gemeenschappelijke of collectieve frequentie in te palmen ten nadele van de andere gebruikers, ofwel door het uitzenden van signalen, ofwel door elke andere vorm van blokkeren.”

2° de paragraaf wordt aangevuld met een lid, luidende :

“De gebruiker van wie de vergunning werd geschorst, wordt door het Instituut gehoord. Het Instituut kan beslissen om de schorsing op te heffen, de schorsing te bekrachtigen voor een bepaalde duur of de vergunning in te trekken.”.

Art. 13. In artikel 12, 3° van hetzelfde besluit worden de woorden “toegelaten karakteristieken” vervangen door de woorden “voorwaarden opgenomen in zijn kenmerkende staat van gegevens”.

Art. 14. In artikel 14 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de woorden “houder zijn van een radioamateur-operatorgetuigschrift” worden vervangen door de woorden “geslaagd zijn voor een examen voor radioamateur”;

b) de paragraaf wordt aangevuld met een lid, luidende:

2° l’alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« L’Institut détermine la manière dont cette renonciation se déroule. ».

Art. 11. Dans l’article 8 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1^{er} est abrogé ;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 2, les mots « titulaire de licence » sont remplacés par les mots « titulaire d’une autorisation ».

Art. 12. Dans l’article 10, § 1^{er}, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe est complété par le 4° rédigé comme suit :

« 4° tente de s’emparer d’une fréquence commune ou collective au détriment des autres utilisateurs, soit en transmettant des signaux, soit par toute autre forme de blocage. » ;

2° le paragraphe est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« L’utilisateur dont l’autorisation a été suspendue, est entendu par l’Institut. L’Institut peut décider de lever la suspension, de la confirmer pour une durée déterminée ou bien de révoquer l’autorisation. ».

Art. 13. Dans l’article 12, 3°, du même arrêté, les mots « caractéristiques autorisées » sont remplacés par les mots « conditions reprises dans son état signalétique ».

Art. 14. Dans l’article 14 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, les modifications suivantes sont apportées :

a) les mots « titulaires d’un certificat d’opérateur radioamateur » sont remplacés par les mots « lauréats d’un examen pour radioamateur » ;

b) le paragraphe est complété par un alinéa rédigé comme suit :

“De overige vergunningen, met uitzondering van de individuele houdersvergunningen, worden uitsluitend aan rechtspersonen of aan natuurlijke personen ouder dan 18 jaar verleend.”;

« Les autres autorisations à l'exception des autorisations de détention individuelles ne sont délivrées qu'à des personnes morales ou à des personnes physiques de plus de 18 ans. » ;

2° in paragraaf 2 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

2° dans le paragraphe 2, les modifications suivantes sont apportées :

- a) de woorden “of van een individuele houdersvergunning” worden ingevoegd tussen de woorden “5e categorie” en de woorden “een natuurlijke persoon is”;
- b) de woorden “van de vader, van de moeder, van de voogd of van de persoon die er materieel zorg voor draagt” worden vervangen door de woorden “van een persoon die het ouderlijk gezag uitoefent”.

- a) les mots « ou d'une autorisation de détention individuelle » sont insérés entre les mots « 5^e catégorie » et les mots « est une personne physique » ;
- b) les mots « du père, de la mère, du tuteur ou de la personne qui en a la garde matérielle » sont remplacés par les mots « d'une personne qui exerce l'autorité parentale ».

Art. 15. In artikel 15 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

Art. 15. Dans l'article 15 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, est modifié comme suit :

- a) het woord “vergunde” wordt opgeheven;
- b) in de Franse tekst worden de woorden “privées, individuelles et autorisées” vervangen door de woorden “privées individuelles”;
- c) in de Franse tekst worden de woorden “privées autorisées” worden vervangen door het woord “privées”;

- a) dans le texte néerlandais, le mot « vergunde » est abrogé ;
- b) les mots « privées, individuelles et autorisées » sont remplacés par les mots « privées individuelles » ;
- c) les mots « privées autorisées » sont remplacés par le mot « privées » ;

2° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

2° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

“§ 2. Het Instituut kan de roepnaam te allen tijde wijzigen.”

« § 2. L'Institut peut modifier l'indicatif d'appel en tout temps. »

Art. 16. In artikel 16, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

Art. 16. Dans l'article 16 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° in paragraaf 1 wordt het derde lid opgeheven;

1° dans le paragraphe 1^{er}, l'alinéa 3 est abrogé ;

2° paragraaf 3 wordt opgeheven.

2° le paragraphe 3 est abrogé.

Art. 17. In artikel 17 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

Art. 17. Dans l'article 17 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° in het eerste lid worden de woorden “Met

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « A l'exception

uitzondering van de radionetten van de 3^e categorie is het” vervangen door de woorden “Het is”;

2° in het tweede lid worden de woorden “op gemotiveerde wijze” opgeheven.

Art. 18. In artikel 19 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het zevende lid wordt in de bepaling onder 2° de zin die aanvangt met de woorden “Elke poging” opgeheven;

2° in het achtste lid wordt het woord “korte-afstandsapparatuur” vervangen door het woord “kortbereikapparatuur”.

Art. 19. In artikel 20 van hetzelfde besluit worden de woorden “op gemotiveerde wijze” opgeheven.

Art. 20. In de Franse tekst, in artikel 21, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden “titulaire de licence” vervangen door de woorden “titulaire d’une autorisation”.

Art. 21. In artikel 22 van hetzelfde besluit wordt in de Franse tekst het getal “22” vervangen door het getal “23”.

Art. 22. In artikel 25 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt in de bepaling onder 2° in de Franse tekst het woord “complémentaires” vervangen door het woord “supplémentaires”;

2° in het tweede lid worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- a) in de Franse tekst worden de woorden “au § 1^{er}” vervangen door de woorden “à l’alinéa 1^{er}”;
- b) de derde zin die aanvangt met de woorden “Na de verdeling” en eindigt met de woorden “de gebruiksrechten toegegeven” wordt vervangen als volgt:

“Het Instituut publiceert de criteria aan de hand waarvan de aanvragen worden gerangschikt en de gebruiksrechten toegewezen, in de mededeling vermeld in het vorige lid.”.

Art. 23. In artikel 27 van hetzelfde besluit wordt het eerste lid vervangen als volgt:

des réseaux de 3^e catégorie, il est » sont remplacés par les mots « Il est » ;

2° dans l’alinéa 2, les mots « de manière motivée » sont abrogés.

Art. 18. Dans l’article 19 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l’alinéa 7, au 2°, la phrase qui commence par les mots « Toute tentative » est abrogée ;

2° Dans le texte néerlandais, à l’alinéa 8, le mot « korte-afstandsapparatuur » est remplacé par le mot « kortbereikapparatuur ».

Art. 19. Dans l’article 20 du même arrêté, les mots « de manière motivée » sont abrogés.

Art. 20. Dans l’article 21, alinéa 1^{er} du même arrêté, les mots « titulaire de licence » sont remplacés par les mots « titulaire d’une autorisation ».

Art. 21. Dans l’article 22 du même arrêté, le nombre « 22 » est remplacé par le nombre « 23 ».

Art. 22. Dans l’article 25 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l’alinéa 1^{er}, 2°, le mot « complémentaires » est remplacé par le mot « supplémentaires » ;

2° dans l’alinéa 2, les modifications suivantes sont apportées :

- a) les mots « au § 1^{er} » sont remplacés par les mots « à l’alinéa 1^{er} » ;
- b) la troisième phrase commençant par les mots « Après la répartition » et finissant par les mots « droits d’utilisation attribués » est remplacée par ce qui suit :

«L’Institut publie les critères de classement des demandes et ceux des droits d’utilisation attribués dans la communication visée à l’alinéa précédent. ».

Art. 23. Dans l’article 27 du même arrêté, l’alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

“Met uitzondering van de vaste of transportabele basisstations worden de radiostations die tot het net met gedeelde middelen behoren niet onderworpen aan een vergunning.”.

Art. 24. Artikel 28 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

“Art. 28. Het Instituut bepaalt de staat van kenmerkende gegevens van de mobiele en draagbare radiostations.

Indien een vast radiostation wordt gebruikt door een eindgebruiker mag dit, behoudens andersluidend advies van het Instituut, geen andere staat van kenmerkende gegevens hebben dan een draagbaar radiostation.”.

Art. 25. Artikel 29 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 26. Artikel 31 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

“ Art. 31. Het Instituut kent gebruiksrechten toe, zoals bepaald in artikel 18 van de wet, voor de frequenties overeenkomstig het nationaal frequentieplan.”.

Art. 27. Artikel 32 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een lid, luidende:

“De gebruiksrechten kunnen worden verleend voor tijdelijke noden.”

Art. 28. In artikel 33 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het derde lid worden de woorden “individueel verleend gebruiksrecht” vervangen door de woorden “vergunning verleend door het Instituut”;

2° in het vierde lid worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- a) de woorden “van de frequentiecoördinatie en inschrijving” worden vervangen door de woorden “van de gebruiksrechten”;
- b) het woord “jaarlijks” wordt vervangen door de woorden “ten minste eenmaal per jaar”.

Art. 29. Artikel 34 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 30. In artikel 35 van hetzelfde besluit,

« À l’exception des stations de base fixes ou transportables, les stations de radiocommunications qui font partie du réseau à ressources partagées ne sont pas soumises à une autorisation. ».

Art. 24. L’article 28 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

«Art. 28. L’Institut détermine les états signalétiques des stations de radiocommunications mobiles et portables.

Si une station de radiocommunications fixe est utilisée par un utilisateur final, celle-ci ne peut avoir, sauf avis contraire de l’Institut, un état signalétique différent d’une station de radiocommunications portable. ».

Art. 25. L’article 29 du même arrêté est abrogé.

Art. 26. L’article 31 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 31. L’Institut octroie des droits d’utilisation, comme prévu à l’article 18 de la loi, pour les fréquences conformément au plan national de fréquences. ».

Art. 27. L’article 32 du même arrêté est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Les droits d’utilisation peuvent être octroyés pour des besoins temporaires. ».

Art. 28. Dans l’article 33 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l’alinéa 3, les mots « droit d’utilisation octroyé individuellement » sont remplacés par les mots « avoir obtenu d’autorisation de l’Institut »;

2° dans l’alinéa 4, les modifications suivantes sont apportées :

- a) les mots « de la coordination des fréquences et de l’inscription » sont remplacés par les mots « des droits d’utilisation » ;
- b) les mots « tous les ans » sont remplacés par les mots « au moins une fois par an ».

Art. 29. L’article 34 du même arrêté est abrogé.

Art. 30. Dans l’article 35 du même arrêté, les

worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het derde lid worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- a) de woorden “binnen de maand voor” worden vervangen door de woorden “minder dan twintig werkdagen voor”;
- b) het woord “gewenste” wordt ingevoegd tussen de woorden “werkdagen voor de” en de woorden “datum van indienststelling”;
- c) het woord “verdubbeld” wordt vervangen door de woorden “verhoogd met 50%”;
- d) de woorden “binnen de week” worden vervangen door de woorden “minder dan vijf werkdagen”;
- e) het woord “vervijfvoudigd” wordt vervangen door het woord “verdubbeld”;

2° in het vierde lid worden de woorden “één week en twee dagen” vervangen door de woorden “vijf en twee werkdagen”;

3° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende:

“De datum die in aanmerking wordt genomen is die van het poststempel in geval van een aanvraag per briefwisseling of de datum van ontvangst door het Instituut bij een aanvraag per fax of e-mail.”.

Art. 31. In artikel 36 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “bestendige invaliditeit of werkonbekwaamheid van ten minste 80% werd toegekend, kunnen vrijgesteld worden van de betaling van het recht vermeld” worden vervangen door de woorden “vermindering van zelfredzaamheid van ten minste 12 punten of vermindering van verdienvermogen tot een derde of minder wordt toegekend, worden vrijgesteld van de betaling van het dossierrecht vermeld”;

2° de woorden “personen met een bestendige invaliditeit of werkonbekwaamheid” worden vervangen door de woorden “personen met een verminderde zelfredzaamheid of verminderd verdienvermogen”;

modifications suivantes sont apportées :

1° dans l’alinéa 3, les modifications suivantes sont apportées :

- a) les mots « au cours du mois précédant » sont remplacés par les mots « moins de vingt jours ouvrables avant » ;
- b) le mot « souhaitée » est inséré entre les mots « avant la date » et les mots « de mise en service » ;
- c) le mot « doublé » est remplacé par les mots « augmenté de 50% » ;
- d) les mots « au cours de la semaine précédant » sont remplacés par les mots « moins de cinq jours ouvrables avant » ;
- e) le mot « quintuplé » est remplacé par le mot « doublé » ;

2° dans l’alinéa 4, les mots « une semaine et deux jours » sont remplacés par les mots « cinq et deux jours ouvrables » ;

3° l’article est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« La date prise en considération est celle du cachet postal en cas de demande par courrier et la date de réception par l’Institut en cas de demande via fax ou courriel. ».

Art. 31. Dans l’article 36 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « invalidité ou une incapacité de travail permanente d’au moins 80% a été reconnue peuvent être exonérés du paiement de la redevance visée » sont remplacés par les mots « réduction d’autonomie de 12 points au moins ou réduction de la capacité de gain à un tiers ou moins a été reconnue sont exonérés du paiement du droit de dossier visé » ;

2° les mots « personnes avec une invalidité ou une incapacité de travail permanente » sont remplacés par les mots « personnes avec une réduction d’autonomie ou avec une réduction de la capacité de gain » ;

3° de woorden “, dat het percentage van de bestendige invaliditeit of werkonbekwaamheid vermeldt” worden opgeheven.

Art. 32. In artikel 38 van hetzelfde besluit worden de woorden “een bedrag dat de helft bedraagt van het jaarlijks recht voor een kanaal” vervangen door de woorden “het recht bepaald overeenkomstig bijlage 1 bij dit besluit”.

Art. 33. In artikel 41, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden “zijn verschuldigd” vervangen door de woorden “worden aangerekend”.

Art. 34. Artikel 43 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

“Art. 43. De buitendienststelling van een individueel radiostation of van een radiostation van een radionet wordt als effectief beschouwd op de datum waarop de vergunning opgezegd wordt per aangetekend schrijven of middels een elektronisch loket.

De postdatum strekt tot bewijs in geval van betwisting betreffende de effectieve datum van buitendienststelling.

Het Instituut stelt een creditnota op voor het aantal niet-vervallen maanden waarbij elke begonnen maand voor een volledige wordt geteld.

Elk radiostation waarvoor de hogerbbedoelde vergunningstitel ten laatste op de laatste dag van de maand niet werd teruggezonden, wordt verondersteld in dienst te zijn gehouden gedurende de volgende maand.

Voor de netten die een forse wijzigingsgraad hebben kan het Instituut een jaarlijkse regularisatie van de facturatie overwegen.

De terugzending van een vervallen vergunningstitel ontslaat de houder geenszins van de verplichting, overeenkomstig artikel 49, laatste lid, bij het Instituut aangifte te doen van de bestemming die aan het buiten dienst gestelde radiostation is gegeven.”.

Art. 35. In artikel 44 van hetzelfde besluit wordt het vierde lid opgeheven.

Art. 36. In artikel 45 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden “35, 36 en 37 behoudens deze

3° les mots « , indiquant le pourcentage d’invalidité ou d’incapacité permanente » sont abrogés.

Art. 32. Dans l’article 38 du même arrêté, les mots « un montant s’élevant à la moitié de la redevance annuelle pour un canal » sont remplacés par les mots « la redevance fixée conformément à l’annexe 1 au présent arrêté ».

Art. 33. Dans l’article 41, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots « sont dues » sont remplacés par les mots « sont facturées ».

Art. 34. L’article 43 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 43. La mise hors service d’une station de radiocommunications individuelle ou d’une station de radiocommunications d’un réseau de radiocommunications est considérée comme effective à la date où l’autorisation est résiliée par envoi recommandé ou au moyen d’un guichet électronique.

Le cachet postal fait foi en cas de contestation quant à la date effective de la mise hors service.

L’Institut établit une note de crédit pour la redevance relative au nombre de mois restant, tout mois entamé étant compté comme dû.

Toute station de radiocommunications pour laquelle le titre d’autorisation susvisé n’a pas été renvoyé au plus tard le dernier jour du mois est censée être maintenue en service le mois suivant.

Pour les réseaux ayant un fort taux de modification, l’Institut peut effectuer une régularisation annuelle de la facturation.

Le renvoi d’un titre d’autorisation devenu caduc ne dispense nullement le titulaire de déclarer à l’Institut, conformément à l’article 49, dernière alinéa, la destination donnée à la station de radiocommunications mise hors service. ».

Art. 35. Dans l’article 44 du même arrêté, l’alinéa 4 est abrogé.

Art. 36. Dans l’article 45 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « 35, 36 et 37 » sont remplacés

die” worden vervangen door de woorden “35 en 37 behoudens die welke;

2° in de bepaling onder 4° wordt het woord “radio-omroepdiensten” vervangen door de woorden “radio- en televisieomroepdiensten”;

3° het artikel wordt aangevuld met de bepaling onder 5°, luidende:

“5° de buitenlandse veiligheidsdiensten die de officiële reizen van buitenlandse regeringsleden in België begeleiden.” .

Art. 37. In artikel 46 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden “van een jaarlijks recht” vervangen door de woorden “van de dossierrechten en het jaarlijkse recht”;

2° de woorden “van radiotoestellen” worden telkens vervangen door de woorden “van radiostations”;

3° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende:

“§ 3. Op deze dossierrechten en jaarlijkse rechten zijn wat betreft de betalingsvoorwaarden de regels van hoofdstuk V van toepassing met uitzondering van artikel 43, derde lid.”.

Art. 38. In artikel 48, eerste lid, van hetzelfde besluit, wordt de bepaling onder 4° vervangen als volgt:

“4° de aangifteplicht vermeld in artikel 49 niet nakomt”.

Art. 39. In hetzelfde besluit wordt een hoofdstuk VI/1 ingevoegd dat artikel 50 bevat, luidend als volgt :

“Hoofdstuk VI/1. – Bijkomende reglementering voor radioamateurs” .

Art. 40. In hoofdstuk VII van hetzelfde besluit, wordt een artikel 50/1 ingevoegd, luidende :

“Art. 50/1. § 1. De controlediensten van het Instituut gebruiken voor de verificatie van de regeling van de radiostations en het verdwijnen van de storingen, de meetapparatuur die zij geschikt achten en alle voor dergelijke metingen algemeen aanvaarde methodes.

par les mots « 35 et 37 » ;

2° au 4°, les mots « de radiodiffusion » sont remplacés par les mots « de radiodiffusion et télévision » ;

3° l'article est complété par un 5°, rédigé comme suit :

« 5° les services de sécurité étrangers accompagnant les voyages officiels en Belgique des membres des gouvernements étrangers. ».

Art. 37. Dans l'article 46 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « d'une redevance annuelle » sont remplacés par les mots « des frais de dossier et de la redevance annuelle » ;

2° les mots « d'appareils de radiocommunications » sont chaque fois remplacés par les mots « de stations de radiocommunications »

3° l'article est complété par un paragraphe 3, rédigé comme suit :

« § 3. Ces frais de dossiers et ces redevances sont soumis aux règles du chapitre V pour les conditions de paiement à l'exception de l'article 43, alinéa 3. ».

Art. 38. Dans l'article 48, alinéa 1^{er}, du même arrêté, le 4° est remplacé par ce qui suit :

« 4° ne respecte pas l'obligation de déclaration visée à l'article 49. ».

Art. 39. Dans le même arrêté, un chapitre VI/1 est inséré, comprenant l'article 50, rédigé comme suit:

« Chapitre VI/1 - Réglementation complémentaire pour les radioamateurs ».

Art. 40. Dans le chapitre VII du même arrêté, il est inséré un article 50/1, rédigé comme suit :

« Art. 50/1. § 1^{er}. Les services de contrôle de l'Institut utilisent pour la vérification du réglage des stations de radiocommunications et la disparition de la perturbation, les équipements de mesure qu'ils jugent appropriés ainsi que toutes les méthodes généralement admises pour de telles mesures.

Zij mogen eventueel de resultaten aannemen van metingen die werden verricht door andere, al dan niet onder hun toezicht opererende, organisaties.

§ 2. Om de controlediensten van het Instituut in staat te stellen hun controleopdrachten uit te voeren, verschaft elke houder van een vergunning hen de toegang tot zijn radiostations en vergemakkelijkt hij hun taak met behulp van alle beschikbare middelen.

§ 3. De constructeurs, invoerders, verkopers en verhuurders van radiotoestellen bedoeld in de artikelen 46 en 49 hebben dezelfde verplichtingen wat betreft de toegang tot de toestellen die zij met commerciële doeleinden houden.”.

Art. 41. In artikel 51 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden “waaronder ook het buiten werking stellen en de inbeslagname van het radiostation” vervangen door de woorden “met inbegrip van die vermeld in artikel 25 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector”;

2° in paragraaf 2, eerste lid, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de derde zin die aanvangt met de woorden “Zij kunnen alle” wordt aangevuld met de woorden “met inbegrip van die waarin artikel 25 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector voorziet, teneinde een einde te maken aan de storingen”;

b) de vierde zin, die aanvangt met de woorden “Zij kunnen overgaan” en eindigt met de woorden “voor het uitzenden” wordt opgeheven;

3° in paragraaf 2, tweede lid, wordt in de Franse tekst het woord “émeteur” vervangen door het woord “émetteur”;

4° de paragrafen 3 tot 5 worden opgeheven.

Art. 42. In artikel 52, § 3, van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

Ils peuvent éventuellement accepter les résultats de mesures effectuées par des organismes opérant sous son contrôle ou non.

§ 2. Afin de permettre aux services de contrôle de l’Institut d’exercer leurs missions de contrôle, chaque titulaire d’une autorisation leur fournit l’accès à ses stations et facilite leur tâche grâce à tous les moyens disponibles.

§ 3. Les constructeurs, importateurs, vendeurs et loueurs d’appareils de radiocommunications visés aux articles 46 et 49 sont tenus aux mêmes obligations en ce qui concerne l’accès aux appareils qu’ils détiennent à des fins commerciales. ».

Art. 41. Dans l’article 51 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots « y compris l’arrêt de la station de radiocommunications et la saisie de celle-ci » sont remplacés par les mots « y compris celles visées à l’article 25 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges »;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les modifications suivantes sont apportées :

a) la troisième phrase commençant par les mots « Ils peuvent prendre » est complétée par les mots « , y compris celles visées à l’article 25 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, en vue de mettre fin aux brouillages »;

b) la quatrième phrase commençant par les mots « Ils peuvent procéder » et finissant par les mots « à l’émission » est abrogée;

3° dans le paragraphe 2, alinéa 2, le mot « émeteur » est remplacé par le mot « émetteur » ;

4° les paragraphes 3 à 5 sont abrogés.

Art. 42. Dans l’article 52, § 3, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° de woorden “en zij kunnen overgaan tot de inbeslagname van de installatie en elk ander voorwerp dat nodig is voor het gebruik ervan” worden vervangen door de woorden “met inbegrip van die vermeld in artikel 25 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector”;

2° paragraaf 4 wordt opgeheven.

Art. 43. In artikel 53 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bepaling onder 2° worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- a) de woorden “artikel 13*bis*, § 1, 3° en 4°” worden vervangen door de woorden “artikel 13*bis*”;
- b) de woorden “artikel 31*bis*, 3° en 4°” worden vervangen door de woorden “artikel 31*bis*”;
- c) de woorden “artikel 31*ter*, voorlaatste en laatste lid” worden vervangen door de woorden “artikel 31*ter*”;
- d) de woorden “artikel 31*quater*, § 2, 3°” worden vervangen door de woorden “artikel 31*quater*”;

2° in de bepaling onder 3° worden de woorden “onder 9.1.3 en 9.1.4” vervangen door de woorden “onder 9.1”.

Art. 44. In artikel 54, eerste lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden “de ter uitvoering van deze wet getroffen besluiten” vervangen door de woorden “de wet en haar uitvoeringsbesluiten”.

Art. 45. In artikel 56 van hetzelfde besluit wordt het woord “Telecommunicatie” vervangen door de woorden “Elektronische Communicatie”.

Art. 46. In artikel 1 van de bijlage 1 bij hetzelfde besluit, wordt de bepaling onder 2°, a) vervangen als volgt :

« a) punt-tot-punt

Het jaarlijkse recht voor het zendstation bedraagt:

$$\text{Recht}_{\text{euro}} = 500 + 188 \times B / f$$

f is de draaggolffrequentie in GHz en B de toegewezen bandbreedte in MHz

1° les mots « et peuvent procéder à la saisie de l’installation et de tout autre élément nécessaire à son utilisation » sont remplacés par les mots « y compris celles visées à l’article 25 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges » ;

2° le paragraphe 4 est abrogé.

Art. 43. Dans l’article 53, les modifications suivantes sont apportées :

1° au 2°, les modifications suivantes sont apportées :

- a) les mots « l’article 13*bis*, § 1^{er}, 3° et 4° » sont remplacés par les mots « l’article 13*bis* » ;
- b) les mots « l’article 31*bis*, 3° et 4° » sont remplacés par les mots « l’article 31*bis* » ;
- c) les mots « l’article 31*ter*, avant-dernier et dernier alinéa » sont remplacés par les mots « l’article 31*ter* » ;
- d) les mots « l’article 31*quater*, § 2, 3° » sont remplacés par les mots « l’article 31*quater* » ;

2° au 3°, du même arrêté, les mots « des points 9.1.3 et 9.1.4 » sont remplacés par les mots « du point 9.1 ».

Art. 44. Dans l’article 54, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots « des arrêtés pris en exécution de cette loi » sont remplacés par les mots « de la loi et de ses arrêtés d’exécution ».

Art. 45. Dans l’article 56 du même arrêté, le mot « Télécommunications » est remplacé par les mots « Communications électroniques ».

Art. 46. À l’article 1^{er} de l’annexe 1 du même arrêté, le 2°, a), est remplacé comme suit:

« a) point à point

La redevance annuelle par station émettrice s’élève à :

$$\text{Redevance}_{\text{euro}} = 500 + 188 \times B / f$$

f est la fréquence porteuse en GHz et B la largeur de bande attribuée en MHz

Voor de vaste verbindingen met een draaggolffrequentie tussen 30 MHz en 1 GHz worden de rechten berekend volgens de rechten voor de basisstations van de 1e categorie of van de 3e categorie met identieke karakteristieken.

Pour les liaisons fixes avec une fréquence porteuse comprise entre 30 MHz et 1 GHz, les redevances sont calculées selon les redevances pour les stations de base de la 1re catégorie ou de 3e catégorie avec des caractéristiques identiques.

Voor de vaste verbindingen met een draaggolffrequentie onder 30 MHz, worden de rechten berekend volgens de rechten voor de basisstations van de 3e categorie die gemeenschappelijke frequenties gebruiken met identieke kenmerken, gedeeld door drie.”

Pour les liaisons fixes avec une fréquence porteuse inférieure à 30 MHz, les redevances sont calculées selon les redevances pour les stations de base de la 3e catégorie utilisant des fréquences communes avec des caractéristiques identiques et divisées par trois. »

Art. 47. In hetzelfde besluit wordt de bijlage 1 vervangen als volgt :

Art. 47. Dans le même arrêté, l'annexe 1 est remplacée par ce qui suit :

“Bijlage 1 bij het koninklijk besluit betreffende de private radiocommunicatie en de gebruiksrechten voor vaste netten en netten met gedeelde middelen

« Annexe 1 à l'arrêté royal du 18 décembre 2009 relatif aux communications radioélectriques privées et aux droits d'utilisation des réseaux fixes et des réseaux à ressources partagées

Artikel 1. Dossierrechten	Article 1er. Frais de dossier
1° De dossierrechten per nieuw ingediend dossier bedragen 1,2695 x 100 euro voor de radionetten en -stations van 1ste, 2de, 3de en 4de categorie.	1° Les frais de dossier par nouveau dossier introduit s'élèvent à 1,2695 x 100 euros pour les réseaux et stations de radiocommunications des 1re, 2 ^e , 3 ^e et 4e catégories.
2° De dossierrechten per nieuw ingediend dossier bedragen 1,2695 x 25 euro voor de radionetten en -stations van 5de en 6de categorie en voor de houdersvergunningen van 7de categorie.	2° Les frais de dossier par nouveau dossier introduit s'élèvent à 1,2695 x 25 euros pour les réseaux et stations de radiocommunications des 5e et 6e catégorie et pour les autorisations de détention de la 7e catégorie.
3° De dossierrechten per nieuw ingediend dossier bedragen 1,2695 x 100 euro voor de radionetten van categorie 8a.	3° Les frais de dossier par nouveau dossier introduit s'élèvent à 1,2695 x 100 euros pour les réseaux de radiocommunications de la catégorie 8a.
4° De dossierrechten per nieuw ingediend dossier bedragen 1,2695 x 1.000 euro voor radionetten van categorie 8b.	4° Les frais de dossier par nouveau dossier introduit s'élèvent à 1,2695 x 1.000 euros pour des réseaux de radiocommunications de la catégorie 8b.
Art. 2. Jaarlijkse gebruiksrechten :	Art. 2. Droits d'utilisation annuels
1° Netten van de 1ste categorie.	1° Réseaux de la 1re catégorie.
A) Voor elk vast of transportabel radiostation behorende tot een netwerk waarvan de straal van de gevraagde dekking meer dan 1 km bedraagt, de som van de bedragen die werden berekend op basis van de hieronder vermelde formules,	A) Pour chaque station de radiocommunications fixe ou transportable appartenant à un réseau dont le rayon de la couverture demandée dépasse 1 km, la somme des montants calculés, pour chaque fréquence autorisée, à l'aide des formules ci-dessous
Recht voor exclusieve frequenties: $Recht_{\text{euro}} = 1,5488 \times (2,4 \times P^2 + 40 \times H + 300) \times B$	Redevance pour des fréquences exclusives : $Redevance_{\text{euro}} = 1,5488 \times (2,4 \times P^2 + 40 \times H + 300) \times B$

Recht voor gemeenschappelijke frequenties: Recht _{euro} = (1,5488 x (2,4 x P ² + 40 x H + 300)) x B/3	Redevance pour des fréquences communes : Redevance _{euro} = (1,5488 x (2,4 x P ² + 40 x H + 300)) x B/3
Recht voor collectieve frequenties: Recht _{euro} = (1,5488 x (2,4 x P ² + 40 x H + 300)) x B/4	Redevance pour des fréquences collectives : Redevance _{euro} = (1,5488 x (2,4 x P ² + 40 x H + 300)) x B/4
H is de hoogte van de antenne ten opzichte van de grond in meter (wanneer de hoogte van de antenne meer is dan 60 m of minder dan 0 m, wordt deze gelijkgesteld met 60 m of met 0 m), P is het toegestane uitgangsvermogen voor elke frequentie van de zendinstallatie in watt	H est la hauteur de l'antenne par rapport au niveau du sol en mètres (Lorsque la hauteur de l'antenne est supérieure à 60 m ou inférieure à 0 m, elle est assimilée à 60 m ou à 0 m), P est la puissance de sortie autorisée pour chaque fréquence de l'installation d'émission en Watt
Is het toegestane uitgangsvermogen van de zendinstallatie hoger dan 25 watt, dan wordt het gelijkgesteld met 25 watt.	Lorsque la puissance de sortie de l'installation d'émission est supérieure à 25 Watts, elle est assimilée à 25 Watts.

bande passante maximale occupée exprimée en kHz (BPMO)/bezette maximale bandbreedte uitgedrukt in kHz (BMBB)

BPMO/BMBB <= 5,5 kHz	B
5,5 kHz < BPMO/BMBB <= 11 kHz	0.5
11 kHz < BPMO/BMBB <= 25 kHz	1
BPMO/BMBB > 25 kHz	2
	BPMO/BMBB /12,5

In het geval van de in-ear monitoring systems of draadloze microfoons, B = 1.	Dans le cas des in-ear monitoring systems ou des microphones sans fil, B = 1.
In geval van draadloze camera's, B = BW/8 waarbij BW de gebruikte bandbreedte is uitgedrukt in MHz en afgerond naar de hogere MHz.	Dans les cas des caméras sans fil, B = BW/8 ou BW est la bande passante utilisée exprimée en MHz arrondie au MHz supérieur.
B) Voor elk vast of transportabel radiostation dat tot een netwerk behoort waarvan de straal van de gevraagde dekking kleiner is dan of gelijk aan 1 km en voor elk mobiel of draagbaar zendstation, wordt het bedrag vermeld in de tabel hieronder, overeenstemmend met het hoogste vermogen van het radiostation:	B) Pour chaque station de radiocommunications fixe ou transportable appartenant à un réseau dont le rayon de la couverture demandée est inférieure ou égale à 1 km et pour chaque station émettrice mobile ou portable, le montant est mentionné dans le tableau ci-dessous, correspondant à la puissance la plus élevée de la station de radiocommunications :

Puissance – Vermogen (Watt) (P)	Montant – Bedrag (euro)
< 0,1	1,5488 x (19) x B
0,1 tot/à 2	1,5488 x (38,3 + 19,571 x (P - 0,1)) x B
2 tot/à 5	1,5488 x (75,485 + 7,188 x (P - 2)) x B
5 tot/à 10	1,5488 x (97,05 + 4,313 x (P - 5)) x B
10 tot/a 20	1,5488 x (118,615 + 3,235 x (P - 10)) x B
20 en meer/et plus	1,5488 x (150,965 + 4,313 x (P - 20)) x B

P is het toegestane uitgangsvermogen van de zendinstallatie	P est la puissance de sortie autorisée de l'installation d'émission
Is het toegestane uitgangsvermogen van de zendinstallatie hoger dan 25 watt, dan wordt het gelijkgesteld met 25 watt.	Lorsque la puissance de sortie de l'installation d'émission est supérieure à 25 Watts, elle est assimilée à 25 Watts

bande passante maximale occupée exprimée en kHz (BPMO)/bezette maximale bandbreedte uitgedrukt in kHz (BMBB)	B
BPMO/BMBB ≤ 5,5 kHz	0.5
5,5 kHz < BPMO/BMBB ≤ 11 kHz	1
11 kHz < BPMO/BMBB ≤ 25 kHz	2
BPMO/BMBB > 25 kHz	BPMO/BMBB /12,5

In het geval van de in-ear monitoring systems of draadloze microfoons, B = 1.	Dans le cas des in-ear monitoring systems ou des microphones sans fil, B = 1.
In geval van draadloze camera's, B = BW/8 waarbij BW de gebruikte bandbreedte is uitgedrukt in MHz en afgerond naar de hogere MHz.	Dans les cas des caméras sans fil, B = BW/8 ou BW est la bande passante utilisée exprimée en MHz arrondie au MHz supérieur.
In het geval van een vast of een transportabel basisstation dat gebruikmaakt van exclusieve frequenties, wordt dit recht vermenigvuldigd met het aantal exclusieve zendfrequenties toegewezen voor de werking ervan.	Dans le cas d'une station de base fixe ou transportable utilisant des fréquences exclusives, cette redevance est multipliée par le nombre de fréquences d'émission exclusives assignées pour son fonctionnement.
2° Netten van de 2de categorie	2° Réseaux de la 2e catégorie.
a) punt tot punt	a) point à point
Het jaarlijkse recht per zendstation bedraagt:	La redevance annuelle par station émettrice s'élève à :
$\text{Recht}_{\text{euro}} = 500 + 188 \times B / f$	$\text{Redevance}_{\text{euro}} = 500 + 188 \times B / f$
f is de draaggolfrequentie in GHz en B de toegewezen bandbreedte in MHz	f est la fréquence porteuse en GHz et B la largeur de bande attribuée en MHz
Voor de vaste verbindingen met een draaggolfrequentie tussen 30 MHz en 1 GHz worden de rechten berekend volgens de rechten voor de basisstations van de 1e categorie of van de 3e categorie met identieke karakteristieken.	Pour les liaisons fixes avec une fréquence porteuse comprise entre 30 MHz et 1 GHz, les redevances sont calculées selon les redevances pour les stations de base de la 1 ^{re} catégorie ou de la 3 ^e catégorie avec des caractéristiques identiques.
b) punt-tot-multipunt	b) point à multipoints
Het jaarlijks recht per basisstation is afhankelijk van de toegewezen draaggolfrequentie en toegewezen bandbreedte (B is de toegewezen bandbreedte in MHz)	La redevance annuelle par station de base dépend de la fréquence porteuse et de la largeur de bande attribuées (B est la largeur de bande attribuée en MHz).

draaggolfrequentie fréquence porteuse	Montant – Bedrag (euro)
< 10 GHz	$1,1820 \times 275 \times B$
10 – < 20 GHz	$1,1820 \times 125 \times B$
≥ 20 GHz	$1,1820 \times 67 \times B$

3° Netten van de 3de categorie.	3° Réseaux de la 3e catégorie.
A) Voor elk vast of transportabel radiostation waarvan de straal van de gevraagde dekking groter is dan 1 km, het bedrag dat voor elke toegestane frequentie wordt berekend met behulp van de onderstaande formule	A) Pour chaque station de radiocommunication fixe ou transportable dont le rayon de la couverture demandée dépasse 1 km, le montant calculé, pour chaque fréquence autorisée, à l'aide de la formule ci-dessous

Recht voor exclusieve frequenties: Recht _{euro} = $1,3203 \times (0,9 \times P^2 + 4 \times H + 96) \times B$	Redevance pour des fréquences exclusives : Redevance _{euro} = $1,3203 \times (0,9 \times P^2 + 4 \times H + 96) \times B$
Recht voor gemeenschappelijke frequenties: Recht _{euro} = $(1,3203 \times (0,9 \times P^2 + 4 \times H + 96)) \times B/3$	Redevance pour des fréquences communes : Redevance _{euro} = $(1,3203 \times (0,9 \times P^2 + 4 \times H + 96)) \times B/3$
Recht voor collectieve frequenties: Recht _{euro} = $(1,3203 \times (0,9 \times P^2 + 4 \times H + 96)) \times B/4$	Redevance pour des fréquences collectives : Redevance _{euro} = $(1,3203 \times (0,9 \times P^2 + 4 \times H + 96)) \times B/4$
H is de hoogte van de antenne ten opzichte van de grond in meter(wanneer de hoogte van de antenne meer is dan 60 m of minder dan 0 m, wordt deze gelijkgesteld met 60 m of met 0 m), P is het vermogen in watt	H est la hauteur de l'antenne par rapport au niveau du sol en mètres (Lorsque la hauteur de l'antenne est supérieure à 60 m ou inférieure à 0 m, elle est assimilée à 60 m ou à 0 m), P est la puissance de sortie autorisée pour chaque fréquence de l'installation d'émission en Watt
Wanneer het uitgangsvermogen van de zendinstallatie hoger is dan 25 watt, wordt het gelijkgesteld met 25 watt.	Lorsque la puissance de sortie de l'installation d'émission est supérieure à 25 Watts, elle est assimilée à 25 Watts

bande passante maximale occupée exprimée en kHz (BPMO)/bezette maximale bandbreedte uitgedrukt in kHz (BMBB) B

BPMO/BMBB \leq 5,5 kHz	0.5
5,5 kHz < BPMO/BMBB \leq 11 kHz	1
11 kHz < BPMO/BMBB \leq 25 kHz	2
BPMO/BMBB > 25 kHz	BPMO/BMBB /12,5

In het geval van de in-ear monitoring systems of draadloze microfoons, B = 1.	Dans le cas des in-ear monitoring systems ou des microphones sans fil, B = 1.
In geval van draadloze camera's, B = BW/8 waarbij BW de gebruikte bandbreedte is uitgedrukt in MHz en afgerond naar de hogere MHz.	Dans les cas des caméras sans fil, B = BW/8 ou BW est la bande passante utilisée exprimée en MHz arrondie au MHz supérieur.

B) Voor elk basisstation of transportabel radiostation waarvan de straal van de gevraagde dekking kleiner is dan of gelijk is aan 1 km en elk mobiel of draagbaar zendstation, wordt het bedrag in onderstaande tabel vermeld, waarbij het vermogen betrekking heeft op het radiostation dat, van alle mobiele stations van het net, het hoogste vermogen heeft :	B) Pour chaque station de radiocommunications fixe ou transportable dont le rayon de la couverture demandée est inférieur ou égal à 1 km et chaque station émettrice mobile ou portable, le montant est mentionné dans le tableau ci-dessous, où la puissance porte sur la station de radiocommunications qui, de toutes les stations mobiles du réseau, a la puissance la plus élevée :
---	--

Puissance – Vermogen (Watt) (P)	Montant – Bedrag (euro)
< 0,1	$1,3203 \times (8,5) \times B$
0,1 tot/à 2	$1,3203 \times (17,105 + 4,697 \times (P - 0,1)) \times B$
2 tot/à 5	$1,3203 \times (26,03 + 2,478 \times (P - 2)) \times B$
5 tot/à 10	$1,3203 \times (33,465 + 1,487 \times (P - 5)) \times B$
10 tot/à 20	$1,3203 \times (40,9 + 1,116 \times (P - 10)) \times B$
20 en meer/et plus	$1,3203 \times (52,055 + 1,487 \times (P - 20)) \times B$

P is het toegestane uitgangsvermogen van de zendinstallatie	P est la puissance de sortie autorisés de l'installation d'émission
---	---

Is het toegestane uitgangsvermogen van de zendinstallatie hoger dan 25 watt, dan wordt het gelijkgesteld met 25 watt.	Lorsque la puissance de sortie de l'installation d'émission est supérieure à 25 Watts, elle est assimilée à 25 Watts
Voor de mobiele of draagbare radiostations en de vaste of transportabele radiostations die behoren tot een netwerk waarvan de straal van de dekking kleiner is dan of gelijk aan 1 km, van de netten vermeld in artikel 4, d), worden de rechten gedeeld door 10.	Pour les stations de radiocommunications mobiles ou portables et les stations de radiocommunications fixes ou transportables appartenant à un réseau dont le rayon de la couverture est inférieur ou égal à 1 km, des réseaux repris à l'article 4, d), les redevances sont divisées par 10.
In het geval van een basisstation of een transportabel station wordt dit recht vermenigvuldigd met het aantal exclusieve zendfrequenties toegewezen voor zijn werking.	Dans le cas d'une station de base fixe ou transportable utilisant des fréquences exclusives, cette redevance est multipliée par le nombre de fréquences d'émission exclusives assignées pour son fonctionnement.

bande passante maximale occupée exprimée en kHz (BPMO)/bezette maximale bandbreedte uitgedrukt in kHz (BMBB)

BPMO/BMBB \leq 5,5 kHz	B 0.5
5,5 kHz < BPMO/BMBB \leq 11 kHz	1
11 kHz < BPMO/BMBB \leq 25 kHz	2
BPMO/BMBB > 25 kHz	BPMO/BMBB /12,5

In het geval van de in-ear monitoring systems of draadloze microfoons, B = 1.	Dans le cas des in-ear monitoring systems ou des microphones sans fil, B = 1.
In geval van draadloze camera's, B = BW/8 waarbij BW de gebruikte bandbreedte is uitgedrukt in MHz en afgerond naar de hogere MHz.	Dans les cas des caméras sans fil, B = BW/8 ou BW est la bande passante utilisée exprimée en MHz arrondie au MHz supérieur.

4° Radiostations van de 4de categorie.	4° Stations de radiocommunications de la 4e catégorie.
Het jaarlijks recht dat op deze radio stations betrekking heeft, bedraagt 1,2695 x 800 euro.	La redevance annuelle portant sur ces stations de radiocommunications s'élève à 1,2695 x 800 euros.
5° Individuele radiostations van de 5de categorie.	5° Stations de radiocommunications individuelles de la 5e catégorie.
Het jaarlijks recht dat op deze stations betrekking heeft, bedraagt : 1,2695 x 32 euro voor het geheel der zendstations.	La redevance annuelle portant sur ces stations s'élève à : 1,2695 x 32 euros pour l'ensemble des stations émettrices.
6° Netten van de 6de categorie.	6° Réseaux de la 6e catégorie.
Het jaarlijks recht voor elk radiostation in een radionet wordt vastgesteld op 1,2695 x 89,24 euro per ondeelbare schijf van tien radiostations.	La redevance annuelle par tranche indivisible de dix stations de radiocommunication est fixée à 1,2695 x 89,24 euros.
7° Vergunningen van de 7de categorie.	7° Autorisations de la 7e catégorie.
De jaarlijkse rechten voor het afleveren van een houdersvergunning bedragen 1,2695 x 10 euro.	Les redevances annuelles pour chaque autorisation de détention s'élèvent à 1,2695 x 10 euros.

8° Netten van de 8ste categorie.	8° Réseaux de la 8e catégorie.
1° De gebruiksrechten voor vaste radiostations van de punt-tot-punt- en punt-tot-multipuntradiosystemen worden berekend volgens de regels van Deel 1, 2°.	1° Les droits d'utilisation pour des stations de radiocommunications fixes des systèmes de radiocommunications point-à-point et point-à-multipoints sont calculés selon les règles de la Section 1re, 2°.
2° De gebruiksrechten voor radionetten met gedeelde middelen worden berekend per gebruikt kanaal en bedragen per kanaal :	2° Les droits d'utilisation pour les réseaux de radiocommunications à ressources partagées sont calculés par canal utilisé et s'élèvent par canal :
Recht duplexkanaal = $1,2695 \times 1598,46 \times (B) \times n^{1/2}$	Droit canal duplex = $1,2695 \times 1598,46 \times (B) \times n^{1/2}$
Recht simplexkanaal = $1,2695 \times 1598,46 \times (B) \times n^{1/2}$	Droit canal simplex = $1,2695 \times 1598,46 \times (B) \times n^{1/2}$
De prijs per kanaal dat wordt gebruikt voor directe communicatie tussen mobiele of draagbare radiostations bedraagt $1,2695 \times 1130,12 \times B_{\text{euros}}$.	Le prix par canal utilisé pour des communications directes entre stations de radiocommunications mobiles ou portables s'élève à $1,2695 \times 1130,12 \times B_{\text{euros}}$.

bande passante maximale occupée exprimée en kHz (BPMO)/bezette maximale bandbreedte uitgedrukt in kHz (BMBB)

BPMO/BMBB \leq 5,5 kHz

5,5 kHz < BPMO/BMBB \leq 11 kHz

11 kHz < BPMO/BMBB \leq 25 kHz

BPMO/BMBB > 25 kHz

B

0.5

1

2

BPMO/BMBB /12,5

n is het aantal basisstations in het radionetwerk op dat kanaal."	n est le nombre de stations de base dans le réseau de radiocommunications sur ce canal. »
---	---

Art. 48. In bijlage 2 bij hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° in de bepaling onder 12° worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) behalve in de bepaling onder d) wordt het woord "draadloze microfoons" telkens vervangen door de woorden "draadloze microfoons, intercomsystemen en in-ear-monitoring-systemen";
- b) in de bepaling onder a) wordt het vierde streepje aangevuld met de woorden "voor de apparatuur op de markt gebracht vóór de inwerkingtreding van het besluit van de Raad van het BIPT met betrekking tot radio-interfaces B10-01 tot B10-12 (V3.1), F02-01 en F02-02 tot het einde van zijn levensduur" ;

Art. 48. Dans l'annexe 2 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :
1° dans le 12°, les modifications suivantes sont apportées:

- a) sauf dans le d), les mots « microphones sans fils » sont remplacés systématiquement par les mots « microphones sans fil, des systèmes intercom et des systèmes in-ear monitoring »;
- b) dans le a), le quatrième tiret est complété par les mots « pour l'équipement mis sur le marché avant l'entrée en vigueur de la décision du Conseil de l'IBPT relative aux interfaces radio B10-01 à B10-12 (V3.1), F02-01 et F02-02 jusqu'à la fin de sa durée de vie » ;

- c) de bepaling onder a) wordt aangevuld met de bepaling onder het vijfde streepje, luidende :
"- de frequentieband 823-832 MHz;";
- d) in de bepaling onder c) worden de woorden "in de band 1795-1800 MHz" vervangen door de woorden "in de band 1785-1800 MHz";
-
- e) in de bepaling onder d) worden de woorden "draadloze microfoons" vervangen door de woorden "draadloze microfoons en in-ear-monitoring-systemen"

2° in de bepaling onder 22° worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) het woord "kortafstandsapparatuur" wordt vervangen door het woord "kortbereikapparatuur";
-
- b) het woord "worden" wordt vervangen door het woord "wordt".
-

3° de bijlage wordt aangevuld met de bepaling onder 27°, luidende :

"27° de stations van de niet-geplande en niet-gecoördineerde vaste verbindingen in de frequentieband 59-63 GHz met een maximaal equivalent isotroop uitgestraald vermogen van 25 dBW." .

Art. 49. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2013, met uitzondering van de artikelen 6 en 44 die in werking treden op 1 januari 2014.

Art. 50. De Minister bevoegd voor Elektronische Communicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , [DATUM]

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Economie,

Johan VANDE LANOTTE

- c) le a) est complété par un cinquième tiret, rédigé comme suit:
« La bande de fréquences 823- -832 MHz; »
- d) dans le c), les mots « dans la bande 1795-1800 MHz » sont remplacés par les mots « dans la bande 1785-1800 MHz »;
-
- e) dans le d), les mots « microphones sans fils » sont remplacés par les mots « des microphones sans fil et des systèmes in-ear monitoring ».

2° dans le texte néerlandais, dans le 22°, les modifications suivantes sont apportées:

- a) le mot « kortafstandsapparatuur » est remplacé par le mot « kortbereikapparatuur ».
- b) le mot « worden » est remplacé par le mot « wordt ».

3° l'annexe est complétée par un 27° rédigé comme suit :

« 27° Les stations des liaisons fixes non planifiées et non coordonnées dans la bande de fréquences 59-63 GHz avec une puissance isotrope rayonnée équivalente maximale de 25 dBW. ».

Art. 49. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013 à l'exception des articles 6 et 44 qui entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

Art. 50. Le Ministre qui a les Communications électroniques dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le [Date]

ALBERT

PAR LE ROI:

Le Ministre de l'Economie

Johan VANDE LANOTTE



11 september 2012
11 septembre 2012

**18 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit
betreffende de private radiocommunicatie
en de gebruiksrechten voor vaste netten
en netten met gedeelde middelen**

Niet-officiële versie gecoördineerd door
het BIPT

**18 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal relatif
aux communications radioélectriques
privées et aux droits d'utilisation des
réseaux fixes et des réseaux à ressources
partagées**

Version officielle coordonnée par l'IBPT

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

**18 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit betreffende de
private radiocommunicatie en de gebruiksrechten voor
vaste netten en netten met gedeelde middelen**

(Belgisch Staatsblad 30.12.2009)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische
communicatie, inzonderheid op de artikelen 14, 16, 18, § 1, 20, 23, en particulier les articles 14, 16, 18, § 1er, 20, 23, 39, modifiés par
39, gewijzigd bij de wet van 20 juli 2006, en de artikelen 42, § 6 en la loi du 20 juillet 2006, et les articles 42, § 6 et 43;
43;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 oktober 1979 betreffende de
private radioverbindingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 juni 1998 betreffende de
voorwaarden inzake aanleg en exploitatie van openbare
telecommunicatienetwerken;

Gelet op het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende
de private radioverbindingen;

Gelet op het advies van 3 oktober 2008 van het Belgisch Instituut
voor postdiensten en telecommunicatie;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

**18 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal relatif aux
communications radioélectriques privées et aux droits
d'utilisation des réseaux fixes et des réseaux à ressources
partagées**

(Moniteur belge 30.12.2009)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques,
en particulier les articles 14, 16, 18, § 1er, 20, 23, 39, modifiés par
la loi du 20 juillet 2006, et les articles 42, § 6 et 43;

Vu l'arrêté royal du 15 octobre 1979 relatif aux radiocommunications
privées;

Vu l'arrêté royal du 22 juin 1998 relatif aux conditions
d'établissement et d'exploitation de réseaux publics de
télécommunications;

Vu l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux
radiocommunications privées;

Vu l'avis du 3 octobre 2008 de l'Institut belge des services postaux
et des télécommunications;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 juli 2009;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 juillet 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 8 juli 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 8 juillet 2009;

Gelet op de notificatie van 26 april 2007 aan de Europese Commissie gedaan in toepassing van Richtlijn 98/34/EEG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij, gewijzigd bij Richtlijn 98/48/EEG van het Europees Parlement en de Raad van 20 juli 1998;

Vu la notification à la Commission européenne du 26 avril 2007 en application de la Directive 98/34/CEE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information, modifiée par la Directive 98/48/CEE du Parlement européen et du Conseil du 20 juillet 1998;

Gelet op het overleg met en het advies van de Gemeenschappen;

Vu la concertation avec les Communautés et l'avis de cells-ci;

Gelet op advies 47.079/4 van de Raad van State, gegeven op 16 september 2009;

Vu l'avis 47.079/4 du Conseil d'Etat, donné le 16 septembre;

Op de voordracht van de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Sur proposition du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Besluit :

Arrête :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

CHAPITRE Ier. — *Dispositions générales*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder: **Article 1er.** Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1° wet : de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie;

1° loi : la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques;

2° Instituut : Het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie zoals bedoeld in artikel 13 van de wet van 17

2° Institut : l'Institut belge des services postaux et des télécommunications tel que visé à l'article 13 de la loi du 17 janvier

januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector;

3° vast radiostation : een radiostation [zoals gedefinieerd in artikel 2, 38°, van de wet en](#) dat bestendig op een bepaalde plaats opgesteld is;

4° transportabel radiostation : een radiostation [zoals gedefinieerd in artikel 2, 38°, van de wet en](#) dat [kan worden verplaatst eenvoudig te verplaatsen is](#) maar slechts gebruikt kan worden wanneer het stilstaat;

5° mobiel radiostation : een radiostation [zoals gedefinieerd in artikel 2, 38°, van de wet en dat](#) ingebouwd [is](#) in een voertuig [en](#) dat gebruikt kan worden wanneer het in beweging is of stilstaat op om het even welke plaats;

6° draagbaar radiostation : een radiostation [zoals gedefinieerd in artikel 2, 38°, van de wet en](#) dat los van een voertuig gebruikt kan worden wanneer het in beweging is of stilstaat op om het even welke plaats;

7° zendinstallatie : het geheel gekoppeld aan de ingang van de antennekabel, omvattende het zendtoestel en in voorkomend geval alle bijkomende toestellen zoals filters, verzwakkers, splitters, caviteiten, enz.;

8° uitgangsvermogen van de zendinstallatie : het gemiddeld vermogen van de niet-gemoduleerde draaggolf dat aan de uitgang van de zendinstallatie beschikbaar is. Wanneer, bij het ontbreken van modulatie, de draaggolf wordt verminderd of opgeheven, wordt het gemiddeld vermogen in aanmerking genomen dat onder normale werkingsvoorwaarden aan de uitgang van de

2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges;

3° station de radiocommunications fixe : [une station de radiocommunications telle que définie par l'article 2, 38°, de la loi](#) ~~une station radioélectrique~~ [et](#) installée à demeure en un lieu déterminé;

4° station [de radiocommunications](#) transportable : [une station de radiocommunications telle que définie par l'article 2, 38°, de la loi](#) ~~une station radioélectrique~~ [et](#) qui [peut être déplacée est facile à déplacer](#) mais qui ne peut être utilisée qu'à l'arrêt;

5° station de radiocommunications mobile : une station [de radiocommunications telle que définie par l'article 2, 38°, de la loi](#) ~~radioélectrique~~ [et](#) installée dans un véhicule pouvant être utilisée en mouvement ou à l'arrêt, en n'importe quel lieu;

6° station de radiocommunications portable : [une station de radiocommunications telle que définie par l'article 2, 38°, de la loi](#) ~~une station radioélectrique~~ pouvant être utilisée indépendamment d'un véhicule, en mouvement ou à l'arrêt, en n'importe quel lieu;

7° installation d'émission : l'ensemble relié à l'entrée du câble d'antenne, comprenant l'appareil émetteur et, le cas échéant, tous les appareils complémentaires tels que les filtres, les atténuateurs, les répartiteurs, les cavités, etc.;

8° puissance de sortie de l'installation d'émission : la puissance moyenne de l'onde porteuse non modulée disponible à la sortie de l'installation d'émission. Lorsque, en l'absence de modulation, l'onde porteuse est réduite ou supprimée, la puissance prise en considération est la puissance moyenne fournie à la sortie de l'installation d'émission dans des conditions de fonctionnement

zendinstallatie beschikbaar is;

normales;

9° vermogen afgeleverd aan de antenne : het gemiddeld vermogen van de niet-gemoduleerde draaggolf dat aan de ingang van de antenne wordt geleverd. Wanneer, bij het ontbreken van modulatie, de draaggolf wordt verminderd of opgeheven, wordt het gemiddeld vermogen in aanmerking genomen dat onder normale werkingsvoorwaarden aan de ingang van de antenne wordt geleverd;

9° puissance fournie à l'antenne : la puissance moyenne de l'onde porteuse non modulée fournie à l'entrée de l'antenne. Lorsque, en l'absence de modulation, l'onde porteuse est réduite ou supprimée, la puissance prise en considération est la puissance moyenne fournie à l'entrée de l'antenne dans des conditions de fonctionnement normales;

10° effectief uitgestraald vermogen : het product van het vermogende vermogens afgeleverd aan de antenne en rekening houdend met de winst van de antenne in een gegeven richting ten opzichte van een dipoolantenne ~~van een dipoolantenne~~;

10° puissance apparente rayonnée : le produit de la puissance fournie à l'antenne ~~et compte tenu~~ du gain de l'antenne dans une direction donnée par rapport à une antenne ~~d'une antenne~~ dipôle;

10°/1 equivalent isotroop uitgestraald vermogen-: het product van het vermogen afgeleverd aan de antenne en de winst van de antenne in een gegeven richting ten opzichte van een isotrope antenne;

10°/1 puissance isotrope rayonnée équivalente : le produit de la puissance fournie à l'antenne et du gain de l'antenne dans une direction donnée par rapport à une antenne isotrope ;

11° staat van kenmerkende gegevens van een radiostation : de bondige beschrijving van zijn karakteristieken inzonderheid het gebruik en de plaats van gebruik van het radiostation, het uitgangsvermogen van de zendinstallatie, het vermogen afgeleverd aan de ingang van de antenne en het effectief uitgestraald vermogen, de frequenties, de antenneversterking en het modulatietype;

11° état signalétique d'une station de radiocommunications : la description succincte de ses caractéristiques, notamment l'usage et le lieu d'utilisation ~~utilisation~~ de la station de radiocommunications, la puissance de sortie de l'installation d'émission, la puissance fournie à l'entrée de l'antenne ainsi que la puissance apparente rayonnée ~~la puissance rayonnée effective~~, les fréquences, le gain de l'antenne et le type de modulation;

12° roepnaam van een radiostation : een combinatie van letters of van letters en cijfers die het Instituut aan dit radiostation toekent teneinde de indentificatie ervan mogelijk te maken;

12° indicatif d'appel d'une station de radiocommunications : une combinaison de lettres ou de lettres et de chiffres que l'Institut attribue à cette station de radiocommunications afin d'en permettre l'identification;

13° radionet : het geheel samengesteld uit verscheidene radiostations die met elkaar in verbinding mogen treden binnen de grenzen van een vergunning of een gebruiksrecht;

14° vast net : een radionet dat uitsluitend radiocommunicatie tussen vaste radiostations mogelijk maakt;

15° mobiel net : een radionet dat radiocommunicatie toelaat tussen een of meer basisstations en een of meer mobiele, transportabele of draagbare radiostations, of tussen mobiele, transportabele of draagbare radiostations onderling;

16° vergunning voor een net : de vergunning om een radionet aan te leggen en te doen werken;

17° vergunning voor een radiostation : de vergunning om een radiostation te doen werken;

18° gebruiksrecht : het recht om radiofrequenties te gebruiken;

19° exclusieve frequentie : een frequentie in een bepaalde zone van het Rijk toegewezen voor de werking van de radiostations zoals gedefinieerd in artikel 2, 38°, van de wet, van één enkele houdertitularis van een vergunning of voor een of meerdere specifieke vormen van radiocommunicatie;

20° gemeenschappelijke frequentie : een frequentie in een zelfde zone van het Rijk toegewezen voor de werking van de radiostations

13° réseau de radiocommunications : l'ensemble formé par plusieurs stations de radiocommunications pouvant communiquer entre elles dans les limites d'une autorisation ou d'un droit d'utilisation;

14° réseau fixe : un réseau de radiocommunications réseau radioélectrique permettant les radiocommunications exclusivement entre des stations de radiocommunications fixes;

15° réseau mobile : réseau de radiocommunications un réseau radioélectrique permettant les radiocommunications, soit entre une ou plusieurs stations de base et une ou plusieurs stations mobiles, transportables ou portables, soit entre des stations de radiocommunications mobiles, transportables ou portables entre-elles;

16° autorisation pour un réseau : l'autorisation d'établir et de mettre en service un réseau de radiocommunications réseau radioélectrique;

17° autorisation pour une station de radiocommunications : l'autorisation de faire fonctionner une station de radiocommunications;

18° droit d'utilisation : le droit d'utilisation des radiofréquences;

19° fréquence exclusive : une fréquence assignée dans une zone déterminée du Royaume pour le fonctionnement des stations de radiocommunications telles que définies par l'article 2, 38°, de la loi des stations radioélectriques d'un seul titulaire d'une autorisation ou pour une ou plusieurs formes spécifiques de radiocommunications;

20° fréquence commune : une fréquence assignée dans une même zone du Royaume pour le fonctionnement des stations de radiocommunications telles que définies par l'article 2, 38°, de la loi des

zoals gedefinieerd in artikel 2, 38°, van de wet, van verscheidene ~~titularissen~~ houders van een vergunning of voor een of meerdere specifieke vormen van radiocommunicatie, rekening houdend met de dichtheid van de bezetting;

21° ~~collectieve frequentie~~ : een frequentie in om het even welke zone van het Rijk toegewezen voor de werking van de radiostations zoals gedefinieerd in artikel 2, 38°, van de wet, van verscheidene ~~titularissen~~ houders van een vergunning of voor een of meerdere specifieke vormen van radiocommunicatie, zonder rekening te houden met de dichtheid van de bezetting;

22° ~~niet essentiële uitstraling~~ : elke uitstraling voortgebracht door een radiostation zoals gedefinieerd in artikel 2, 38°, van de wet, buiten de voor zijn werking toegewezen frequentie en waarvan het peil verminderd kan worden zonder de kwaliteit van de radiocommunicatie aan te tasten;

23° ~~het met gedeelde middelen~~ :

- landmobiel radionet waarbij de frequenties en de infrastructuur van een operator gedeeld worden door de verschillende eindgebruikers en waarvan de zendfrequenties van zowel de mobiele als de basisstations zich beneden de 470 MHz bevinden; of
- net voor radiolocalisatie waarvan de frequenties en de infrastructuur gedeeld worden door de verschillende gebruikers 921 MHz bevinden;

24° ~~kortafstandsapparatuur~~ kortbereikapparatuur : radiozenders die communicatie in één of twee richtingen verzorgen en met een gering vermogen over korte afstanden zenden;

25° op storingsvrije en onbeschermd basis : het feit dat er geen

~~stations radioélectriques~~ de plusieurs titulaires d'une autorisation ou pour une ou plusieurs formes spécifiques de radiocommunications, en tenant compte de la densité d'occupation;

21° fréquence collective : une fréquence assignée dans n'importe quelle zone du Royaume pour le fonctionnement des stations de radiocommunications telles que définie par l'article 2, 38°, de la loi des stations radioélectriques de plusieurs titulaires d'une autorisation ou pour une ou plusieurs formes de radiocommunications, sans tenir compte de la densité d'occupation;

22° rayonnement non essentiel : tout rayonnement produit par une station de radiocommunications telle que définie par l'article 2, 38°, de la loi une station radioélectrique en dehors de la fréquence assignée pour son fonctionnement et dont le niveau peut être réduit sans affecter la qualité des radiocommunications;

23° réseau à ressources partagées :

- réseau radioélectrique mobile terrestre où les fréquences et l'infrastructure d'un opérateur sont partagées par les différents utilisateurs finaux et dont les fréquences d'émission tant des stations mobiles que des stations de base sont inférieures à 470 MHz; ou
- un réseau de radiolocalisation dont les fréquences et l'infrastructure sont partagées par les différents utilisateurs 921 MHz;

24° équipements de courte portée : émetteurs radio qui fournissent des communications dans une ou deux directions et émettent sur de courtes distances à une faible puissance;

25° sans perturbations et sans protections : le fait qu'aucun brouillage préjudiciable ne peut être causé aux services de

schadelijke storing mag worden veroorzaakt bij enige radiocommunicatiedienst en er geen aanspraak kan worden gemaakt op bescherming van deze radioapparatuur tegen schadelijke storing die wordt veroorzaakt door rechtmatige radiocommunicatiediensten;

26° apparatuur die gebruikmaakt van ultrabreedbandtechnologie : apparatuur waarin als integrerend deel of als toebehoren, technologie is opgenomen voor kortbereikradiocommunicatie, waarbij doelbewust radiofrequentie-energie wordt opgewekt en verzonden die wordt gespreid over een frequentiebereik van meer dan 50 MHz die verschillende aan radiocommunicatiediensten toegewezen frequentiebanden kan overlappen;

27° ~~privaat~~ radiostation : radiostation in de zin van artikel ~~12~~, 38°, van de wet, dat deel uit maakt van een ~~privaat~~ radionet;

28° ~~privaat~~ radionet : elektronisch communicatienetwerk in de zin van artikel ~~12~~, 3°, van de wet dat enkel gebruikt wordt voor radiocommunicaties die niet bestemd zijn voor het publiek.

Art. 2. Dit besluit is van toepassing op alle radiostations bedoeld in art. 39, § 1, van de wet alsook op de vaste netten in de frequentiebanden waar het aantal te verlenen gebruiksrechten niet beperkt dient te worden en netten met gedeelde middelen die onder de bepalingen van artikel 18, § 1, van de wet vallen.

Dit besluit, behoudens artikel 3, is niet van toepassing op de radio-

radiocommunications et qu'il est impossible de prétendre à une quelconque protection de ces équipements radio contre les brouillages préjudiciables causés par des services de radiocommunications légitimes;

26° équipement utilisant la technologie à bande ultralarge : équipement incorporant, dans son intégralité ou comme accessoire, une technologie pour les radiocommunications à courte portée, y compris la génération et la transmission intentionnelles d'énergie de radiofréquence s'étalant sur ~~une plage de fréquences~~ ~~une bande de fréquences~~ supérieure à 50 MHz et susceptible de chevaucher plusieurs bandes de fréquences attribuées à des services de radiocommunications;

27° station de radiocommunications privée : station de radiocommunications au sens de l'article ~~21er~~, 38°, de la loi, qui fait partie d'un réseau privé de radiocommunications;

28° réseau privé de radiocommunications : réseau de communications électroniques au sens de l'article ~~21er~~, 3°, de la loi, qui est uniquement utilisé pour des radiocommunications qui ne sont pas destinées au public.

Art. 2. Le présent arrêté s'applique à toutes les stations de radiocommunications visées à l'article 39, § 1er, de la loi ainsi qu'à tous les réseaux fixes dans les bandes de fréquences où le nombre de droits d'utilisation à octroyer ne doit pas être limité et aux réseaux à ressources partagées qui rentrent dans le champ d'application des dispositions de l'article 18, § 1er, de la loi.

Le présent arrêté, à l'exception de l'article 3, ne s'applique pas aux

en televisie omroepstations noch op de stations in werking gesteld door het autonome overheidsbedrijf Belgocontrol die werken in frequentiebanden uitsluitend gebruikt voor de luchtvaart.

stations de radiodiffusion et télévision ni aux stations mises en service par l'entreprise publique autonome Belgocontrol qui fonctionnent dans des bandes de fréquences exclusivement utilisées pour la navigation aérienne.

Dit besluit is evenmin van toepassing op de radiostations aangelegd aan boord van een vaartuig of luchtvaartuig als zijnde de algemeen aanvaarde boordapparatuur.

Le présent arrêté ne s'applique pas non plus aux stations de radiocommunications installées à bord d'un navire ou d'un aéronef, comme étant l'équipement de bord généralement accepté

Art. 3. De in bijlage 2 vermelde radiostations behoeven niet de vergunning bedoeld in artikel 39, § 1, van de wet.

Art. 3. Les stations de radiocommunications citées à l'annexe 2 ne nécessitent pas l'autorisation visée à l'article 39, § 1er, de la loi.

~~HOOFDSTUK II. — Private radiocommunicatie~~

Art. 4. De vergunde ~~private~~ radionetten en vergunde ~~private~~ radiostations alsook de houdersvergunningen worden gerangschikt in een van de volgende categorieën, volgens hun bestemming en de wijze waarop zij werken :

1° 1^e categorie : private mobiele radionetten behalve deze die onder categorie 3 vallen;

2° 2^e categorie : private vaste radionetten;

3° 3^e categorie : private mobiele radionetten aangelegd door :

a) de Staat, de gemeenschappen, de gewesten, de provincies, de gemeenten, de intercommunales die enkel uit publiekrechtelijke personen samengesteld zijn, alsmede de instellingen die van een van die machten afhangen;

~~CHAPITRE II. — Radiocommunications privées~~

Art. 4. Les réseaux et stations de radiocommunications privés autorisés ainsi que les autorisations de détention sont classés dans l'une des catégories ci-après, selon leur destination et leur mode de fonctionnement :

1° 1^{re} catégorie : réseaux de radiocommunications privés mobiles, à l'exception de ceux qui relèvent de la 3^e catégorie;

2° 2^e catégorie : réseaux de radiocommunications privés fixes;

3° 3^e catégorie : réseaux de radiocommunications privés mobiles établis par :

a) l'Etat, les Communautés, les Régions, les provinces, les communes, les intercommunales constituées uniquement de personnes de droit public ainsi que les institutions relevant exclusivement de ces pouvoirs;

b) de maatschappijen voor de exploitatie van het vervoer per spoor en de maatschappij die instaat voor de spoorweginfrastructuur;	b) les sociétés d'exploitation du transport par chemin de fer et la société chargée de l'infrastructure ferroviaire;
c) de universitaire ziekenhuizen;	c) les cliniques universitaires;
d) instellingen of organismen voor medische of sociale hulp, hetzij met zuiver humanitaire doeleinden, hetzij zonder winstoogmerk;	d) les institutions ou organismes d'assistance médicale ou sociale, à des fins purement humanitaires ou sans but lucratif;
4° 4 ^e categorie : <u>private</u> radiostations zoals bedoeld in artikel 33, § 2 van de wet;	4° 4 ^e catégorie : stations de radiocommunications <u>privées</u> telles que visées à l'article 33, § 2, de la loi;
5° 5 ^e categorie : <u>private</u> radiostations voor individuele opleiding, technische berichtenwisseling en studies, gebruikt door radioamateurs;	5° 5 ^e catégorie : stations de radiocommunications <u>privées</u> d'instruction individuelle, d'intercommunication technique et d'études, utilisées par des radioamateurs;
6° 6 ^e categorie : andere <u>private radio</u> netten of radiostations die niet onder een van de voorgaande andere categorieën vallen zoals, onder meer, demonstratiemodellen, testen en beproeven van radiogolven, individuele houdersvergunning .	6° 6 ^e catégorie : autres réseaux ou stations de radiocommunications <u>privées</u> qui ne relèvent pas d'une des <u>autres</u> catégories précédentes , tels que, entre autres, des modèles de démonstration, tests et essais d'ondes radioélectriques, autorisation de détention individuelles .
<u>7° 7^e categorie algemene en individuele houdersvergunningen</u> ;	<u>7° 7^e catégorie-: autorisations de détention générales et individuelles.</u>
<u>8° 8^{ste} categorie : netten opgesteld</u>	<u>8° 8^e catégorie : réseaux mis en œuvre</u>
c) <u>door operatoren van punt-tot-punt-netten of van punt-tot-multipunt-netten; of</u> e/d) <u>door operatoren van netten met gedeelde middelen.</u>	a) <u>par des opérateurs de réseaux point à point ou réseaux point à multipoints- ; ou</u> b) <u>par des opérateurs de réseaux à ressources partagées.</u>

Art. 5. § 1. Alle zend- en/of ontvangtoestellen voldoen aan de technische voorschriften die het Instituut oplegt betreffende het gebruik van de radioapparatuur. Het Instituut publiceert deze

Art. 5. § 1er. Tous les appareils émetteurs et/ou récepteurs sont conformes aux prescriptions techniques imposées par l'Institut concernant l'utilisation des équipements hertziens. L'Institut publie

voorschriften op zijn website.

[Hiervan wordt tevens een vermelding in het Belgisch Staatsblad gepubliceerd.](#)

§ 2. Indien het Instituut dit nodig acht, kan het alle passende maatregelen voorschrijven teneinde niet-essentiële uitstraling van radiostations die schadelijke storingen veroorzaken [of in staat zijn te veroorzaken](#), op te heffen of tot een aanvaardbaar peil te verminderen.

Deze maatregelen mogen te allen tijde worden getroffen zonder dat de [houdertitularis](#) van de vergunning rechten op om het even welke schadevergoeding kan doen gelden.

~~§ 3. Het gebruik „zonder voorafgaande vergunning van het Instituut, van radiostations van de 5e categorie aan boord van een luchtvaartuig is verboden.~~

HOOFDSTUK II. — Private radiocommunicatie

Art. 6. § 1. Het Instituut onderzoekt de aanvragen om vergunning om een privaat radiostation [zoals gedefinieerd in artikel 2, 38°, van de wet](#), te houden en te gebruiken of om een privaat radionet aan te leggen en te doen werken.

§ 2. De aanvrager duidt het doel of de noodzakelijkheid van de radiocommunicatie en eventueel de rechtvaardiging ervan aan.

Elke aanvraag bevat bovendien de naam en het adres van de aanvrager. De aanvraag wordt gedagtekend en ondertekend door de natuurlijke persoon of de vertegenwoordiger van de

ces prescriptions sur son site Internet.

[Une mention de celles-ci est également publiée au Moniteur belge.](#)

§ 2. Si l'Institut l'estime nécessaire, il peut prescrire toutes les mesures appropriées pour éliminer ou réduire à un niveau admissible les rayonnements non essentiels des stations de radiocommunications provoquant ou de nature à provoquer des brouillages préjudiciables.

Ces mesures peuvent être prises en tout temps, sans que le titulaire de l'autorisation ne puisse faire valoir des droits à une indemnisation quelconque.

~~§ 3. L'utilisation sans autorisation préalable de l'Institut, de stations de radiocommunications de 5e catégorie à bord d'un aéronef est interdite.~~

CHAPITRE II. — Radiocommunications privées

Art. 6. § 1er. L'Institut analyse les demandes d'autorisation pour détenir et utiliser une station de radiocommunications [telle que définie par l'article 2, 38°, de la loi](#), privée ou établir et faire fonctionner un [réseau de radiocommunications](#) ~~réseau radioélectrique~~ privé.

§ 2. Le demandeur indique le but ou la nécessité des radiocommunications et éventuellement la justification de celles-ci.

Chaque demande contient en outre le nom et l'adresse du demandeur. La demande est datée et signée par la personne physique ou le représentant de la personne morale, ou par son

rechtspersoon of door zijn gemachtigde. De vertegenwoordiger van een rechtspersoon maakt in voorkomend geval zijn hoedanigheid kenbaar en bewijst dat hij bevoegd is. De gemachtigde legt in voorkomend geval de volmacht die hij gekregen heeft, over.

Indien het Instituut om bijkomende inlichtingen verzoekt, worden deze door de aanvrager overgemaakt binnen de termijn die het Instituut vastlegt.

§ 3. In voorkomend geval ontvangt de aanvrager een vergunning voor beproeving en voorlopig houden van een privaat radiostation.

Deze vergunning laat hem toe een voor zijn behoeften aangepast privaat radiostation te beproeven voor een beperkte geldigheidsduur.

Deze vergunning is niet onderworpen aan het controle- en toezichtsrecht.

§ 4. Wanneer technische moeilijkheden beletten alle aanvragen om vergunningen in te willigen kan het Instituut prioriteiten vastleggen overeenkomstig de behoeften inzake veiligheid of economie.

Art. 7. De vergunning is ~~persoonlijk en~~ niet overdraagbaar.

In geval van opzegging van de vergunning brengt de vergunninghouder het Instituut daarvan op de hoogte.

~~Het Instituut bepaalt de wijze waarop deze opzegging gebeurt. Het Instituut bepaalt de wijze waarop de opzegging gebeurt.~~

mandataire. Le cas échéant, le représentant d'une personne morale fait connaître sa qualité et prouve qu'il est habilité. Le cas échéant, le mandataire produit la procuration qu'il a reçue.

Lorsque l'Institut demande des informations complémentaires, celles-ci sont transmises par le demandeur dans le délai que l'Institut fixe à cet effet.

§ 3. Le cas échéant, le demandeur reçoit une autorisation d'essai et de détention provisoire d'une station de radiocommunications privée.

Cette autorisation lui permet de procéder à des essais d'une station de radiocommunications privée adaptée à ses besoins pour une durée de validité limitée.

Cette autorisation n'est pas soumise à la redevance de contrôle et de surveillance.

§ 4. Lorsque des difficultés techniques empêchent de satisfaire à toutes les demandes d'autorisation, l'Institut peut établir des priorités en fonction des besoins de la sécurité ou de l'économie.

Art. 7. L'autorisation est ~~personnelle et~~ incessible.

En cas de renonciation à l'autorisation, le titulaire de l'autorisation en informe l'Institut.

~~L'Institut détermine la manière dont cette renonciation se déroule. L'Institut en détermine le mode de renonciation.~~

Art. 8. § 1. ~~Het Instituut bepaalt de vorm en het formaat waarin de vergunning wordt afgegeven.~~

§ 2. De vergunning bevat minstens :

1° het uniek identificatienummer van de vergunning;

2° de roepnaam van het privaat radiostation en

3° het logo van het Instituut.

Indien de volledige staat van de kenmerkende gegevens van het privaat radiostation niet op de vergunning is vermeld, wordt deze op eenvoudig verzoek aan het Instituut ter beschikking gesteld van de vergunninghouder.

§ 3. De vergunning bevindt zich bestendig bij elk privaat radiostation of is er op aangebracht. Zij wordt getoond op elk verzoek van de bevoegde controleoverheden.

In geval van verlies, diefstal of beschadiging van de vergunning wordt daarvan aangifte gedaan bij het Instituut, dat de vergunning vervangt, eventueel na onderzoek van de aangevoerde omstandigheden, door een vergunning met een ander uniek identificatienummer.

Art. 9. Het Instituut kan het verzoek om een vergunning afwijzen wanneer :

1° een vergunning van de aanvrager geschorst of ingetrokken is om

Art. 8. § 1er. ~~L'Institut détermine la forme et le format selon lesquels l'autorisation est délivrée.~~

§ 2. L'autorisation comprend au moins :

1° le numéro d'identification unique de l'autorisation;

2° l'indicatif d'appel de la station de radiocommunications privée et

3° le logo de l'Institut.

Si l'état signalétique complet de la station de radiocommunications privée ne figure pas sur l'autorisation, il est mis à la disposition du titulaire d'une autorisation ~~titulaire de licence~~ sur simple demande adressée à l'Institut.

§ 3. L'autorisation accompagne en permanence chaque station de radiocommunications privée ou est apposée sur celle-ci. Elle est présentée à toute réquisition des autorités de contrôle compétentes.

En cas de perte, de vol ou de détérioration de l'autorisation, la déclaration en est faite à l'Institut qui procède au remplacement du titre, éventuellement après enquête sur les circonstances alléguées, par une autorisation avec un autre numéro d'identification unique.

Art. 9. L'Institut peut refuser la demande d'autorisation lorsque :

1° une autorisation du demandeur a été suspendue ou révoquée pour les raisons citées à l'article 10, § 1er;

de redenen die vermeld zijn in artikel 10, § 1;

2° de aanvrager een of meer facturen verschuldigd overeenkomstig de artikelen 35 of 37, volledig of gedeeltelijk, niet heeft betaald bij het Instituut.

Art. 10. § 1. Het Instituut kan op elk ogenblik de vergunning van een privaat radiostation schorsen of intrekken, onder meer wanneer de titularis-houder :

1° de voorwaarden niet naleeft waaronder die vergunning werd afgegeven;

2° weigert maatregelen te treffen die zijn voorgeschreven om door zijn radiostation veroorzaakte storingen op te heffen;

3° de bij toepassing van artikel 37 verschuldigde rechten niet binnen de vastgestelde termijnen betaalt.

4° poogt om een gemeenschappelijke of collectieve frequentie in te palmen ten nadele van de andere gebruikers, ofwel door het uitzenden van signalen, ofwel door elke andere vorm van blokkeren.

De gebruiker van wie de vergunning werd geschorst, wordt door het Instituut gehoord. Het Instituut kan beslissen om de schorsing op te heffen, de schorsing te bekrachtigen voor een bepaalde duur of de vergunning in te trekken.

§ 2. De schorsing of de intrekking wordt aan de houder/titularis met een ter post aangetekende brief medegedeeld.

§ 3. De schorsing of de intrekking geeft geen aanleiding tot enige

2° le demandeur n'a pas payé, complètement ou partiellement, une ou plusieurs factures dues conformément aux articles 35 ou 37, auprès de l'Institut.

Art. 10. § 1er. L'Institut peut suspendre ou révoquer l'autorisation d'une station de radiocommunications privée à tout moment, notamment lorsque le titulaire :

1° ne respecte pas les conditions auxquelles cette autorisation a été octroyée;

2° refuse d'appliquer des mesures prescrites en vue d'éliminer des perturbations provoquées par sa station de radiocommunications;

3° ne paie pas dans les délais fixés les redevances dues en application de l'article 37.

4° tente de s'emparer d'une fréquence commune ou collective au détriment des autres utilisateurs, soit en transmettant des signaux, soit par toute autre forme de blocage.

L'utilisateur dont l'autorisation a été suspendue, est entendu par l'Institut. L'Institut peut décider de lever la suspension, de la confirmer pour une durée déterminée ou bien de révoquer l'autorisation.

§ 2. La suspension ou la révocation est notifiée au titulaire par lettre recommandée à la poste.

§ 3. La suspension ou révocation ne donne lieu à aucune

vergoeding, noch tot terugbetaling van betaalde rechten noch tot kwijtschelding van verschuldigde rechten.

Art. 11. Ieder onrechtmatig gebruik van een vergund privaat radiostation zelfs door een andere persoon dan de houder van de vergunning, heeft de onmiddellijke intrekking van die vergunning tot gevolg.

Art. 12. Het is aan de gebruiker van een privaat radiostation verboden :

1° radioberichten uit te zenden die geen betrekking hebben op de specifieke activiteiten waarvoor het gebruik van dit radiostation werd toegestaan;

2° uitzendingen te verrichten die een publicitair karakter hebben;

3° het zendstation buiten de [voorwaarden opgenomen in zijn kenmerkende staat van gegevenstoegelaten karakteristieken](#) te gebruiken.

Art. 13. Er mag geen enkele wijziging in de structuur en/of de karakteristieken van een vergund privaat radionet worden aangebracht zonder een aanpassing van de vergunning door het Instituut.

Art. 14. § 1. Een vergunning van de 5e categorie wordt alleen verleend aan natuurlijke personen ouder dan 13 jaar die [geslaagd zijn voor een examen voor radioamateurhouder zijn van een radioamateur-operatorgetuigschrift](#) of aan radioamateurverenigingen.

[De overige vergunningen, met uitzondering van de individuele](#)

indemnisation ni au remboursement des redevances payées, ni à l'annulation des redevances dues.

Art. 11. Toute utilisation illicite d'une station de radiocommunications privée autorisée, même par une personne autre que le titulaire de l'autorisation, entraîne la révocation immédiate de celle-ci.

Art. 12. Il est interdit à l'utilisateur d'une station de radiocommunications privée :

1° d'émettre des messages radio n'ayant pas trait aux activités spécifiques pour lesquelles l'utilisation de cette station de radiocommunications a été accordée;

2° de diffuser des émissions à caractère publicitaire;

3° d'utiliser la station émettrice en dehors des [conditions reprises dans son état signalétique caractéristiques autorisées](#).

Art. 13. Aucune modification ne peut être apportée à la structure et/ou aux caractéristiques d'un réseau de radiocommunications privé autorisé sans une adaptation de l'autorisation par l'Institut.

Art. 14. § 1er. Une autorisation de 5e catégorie n'est accordée qu'à des personnes physiques de plus de 13 ans [lauréates d'un examen titulaires d'un certificat d'opérateur](#) radioamateur ou à des associations de radioamateurs.

[Les autres autorisations à l'exception des autorisations de détention](#)

houdersvergunningen, worden uitsluitend aan rechtspersonen of aan natuurlijke personen ouder dan 18 jaar verleend.

individuelles ne sont délivrées qu'à des personnes morales ou à des personnes physiques de plus de 18 ans.

§ 2. Indien de aanvrager van een vergunning van de 5e categorie van een individuele houdersvergunning een natuurlijke persoon is die minder dan achttien jaar oud is, is de afgifte van de vergunning afhankelijk van de schriftelijke instemming van een persoon die het ouderlijk gezag uitoefent van de vader, van de moeder, van de voogd of van de persoon die er materieel zorg voor draagt.

§ 2. Si le demandeur d'une autorisation de 5^e catégorie ou d'une autorisation de détention individuelle est une personne physique âgée de moins de dix-huit ans, la délivrance de l'autorisation est subordonnée à l'accord écrit d'une personne qui exerce l'autorité parentale du père, de la mère, du tuteur ou de la personne qui en a la garde matérielle.

Art. 15. § 1. Het Instituut kent een roepnaam toe aan de individuele ~~vergunde~~ private radiostations en aan de ~~vergunde~~ private radiostations van de radionetten die gemachtigd zijn in radiotelefonie uit te zenden.

Art. 15. § 1er. L'Institut attribue un indicatif d'appel aux stations de radiocommunications ~~privées individuelles privées, individuelles et autorisées~~ et aux stations de radiocommunications ~~privées~~ privées des réseaux de radiocommunications qui sont autorisés à émettre en radiotéléphonie.

De roepnaam van het corresponderend private radiostation wordt voor elke internationale oproep van dit radiostation gebruikt, met uitsluiting van elke andere benaming.

L'indicatif d'appel de la station de radiocommunications privée correspondante est utilisé pour chaque appel international de cette station de radiocommunications, à l'exclusion de toute autre dénomination.

§ 2. Het Instituut kan de roepnaam te allen tijde wijzigen. Het Instituut kan, op aanvraag van de titularis van de vergunning, afwijkingen van deze regel toestaan. Het bepaalt, volgens het geval, de voorwaarden van de afwijking. Het Instituut kan de roepnaam te allen tijde op gemotiveerde wijze wijzigen.

§ 2. L'Institut peut modifier l'indicatif d'appel en tout temps. L'Institut peut, sur demande du titulaire de l'autorisation, accorder des dérogations à cette règle. Il détermine, selon le cas, les conditions de la dérogation. L'Institut peut modifier l'indicatif d'appel en tout temps et en l'emotivant.

Art. 16. § 1. Al wie onverwachts in het bezit komt van een radiostation van de 5e categorie zonder persoonlijk gemachtigd te zijn het te houden of het te gebruiken beschikt, van het ogenblik af dat het houden aanvangt, over een termijn van zestig dagen om de

Art. 16. § 1er. Quiconque entre inopinément en possession d'une station de radiocommunications de la 5e catégorie, sans être personnellement autorisé à la détenir ou à l'utiliser, dispose, à partir du moment où la détention prend cours, d'un délai maximum de

vergunning aan te vragen, ofwel om dit radiostation te doen werken, indien hij de vereiste voorwaarden vervult, ofwel om het te houden gedurende de tijd nodig om een verwerper te vinden die behoorlijk gemachtigd is het te gebruiken.

Dit radiostation mag niet werken zolang de houder daarvoor geen vergunning heeft verkregen.

~~Na de termijn van zestig dagen, wordt het niet geregulariseerd houden vatbaar voor de maatregelen waarin de wet voorziet.~~

§ 2. Al wie onverwachts in het bezit komt van andere dan de in artikel 3 vermelde private radiostations of van het geheel van de private radiostations van een privaat radionet zonder persoonlijk gemachtigd te zijn deze te houden of deze te gebruiken schikt zich, voor elk van de private radiostations afzonderlijk, naar de voorschriften van paragraaf 1.

Wanneer de onverwachte inbezitting voortvloeit uit het overlijden, het faillissement of de wijziging van de maatschappelijke naam van de persoon die vroeger gemachtigd was het bedoelde privaat radionet te doen werken en dit net niet inactief kan blijven zonder de bedrijvigheid waarvan het de uitoefening vergemakkelijkt ernstig te schaden, mogen de private radiostations voorlopig in dienst worden gehouden op basis van de vergunning en van de speciale vergunningen die aan de vroegere exploitant werden afgegeven, voor zover :

1° de regularisatie door de nieuwe exploitant binnen de termijn vermeld in paragraaf 1 wordt aangevraagd en

2° de voorwaarden van de bestaande vergunning gedurende de

soixante jours pour demander l'autorisation, soit pour faire fonctionner cette station de radiocommunications, s'il remplit les conditions requises, soit pour la détenir durant le temps nécessaire pour trouver un acquéreur dûment autorisé à l'utiliser.

Cette station de radiocommunications ne peut fonctionner tant qu'une autorisation n'a pas été obtenue à cet effet par le détenteur.

~~Passé le délai de soixante jours, la détention non régularisée devient passible des sanctions prévues par la loi.~~

§ 2. Quiconque entre inopinément en possession d'autres stations de radiocommunications privées que celles visées à l'article 3 ou de l'ensemble des stations de radiocommunications d'un réseau de radiocommunications privé sans être personnellement autorisé à les détenir ou à les utiliser est soumis, pour chaque station de radiocommunications privée en particulier, aux dispositions du paragraphe 1er.

Toutefois, lorsque l'entrée en possession inopinée résulte du décès, de la faillite ou d'un changement de raison sociale de la personne précédemment autorisée à faire fonctionner le réseau en question et que ce réseau de radiocommunications privé ne peut rester inactif sans porter gravement préjudice à l'activité dont il facilite l'exercice, les stations de radiocommunications privées peuvent être maintenues en service sous le couvert provisoire de l'autorisation et des licences spéciales octroyées à l'exploitant précédent, pour autant que :

1° la régularisation soit demandée par le nouvel exploitant dans le délai prévu au paragraphe 1er, et

2° les conditions de l'autorisation existante soient respectées durant

tussentijdse periode nageleefd worden.

~~§ 3. Indien de nieuwe exploitant beslist het privaat radionet en de radiostations definitief over te nemen, dan voldoet de nieuwe eigenaar aan de controle en toezichtsrechten uit artikel 37 tenzij er reeds aan werd voldaan door de vorige eigenaar. Aan de dossierrechten in artikel 35 dient in ieder geval opnieuw voldaan te worden bij de aanvraag voor overname.~~

~~Art. 17. Met uitzondering van de radionetten van de 3e categorie is het is~~ verboden radiocommunicatie voor rekening of ten voordele van derden uit te zenden of te ontvangen.

Het Instituut kan ~~op gemotiveerde wijze~~ afwijkingen van dit verbod toestaan.

HOOFDSTUK III. — *Frequentiebeheer*

Art. 18. Het Instituut onderzoekt de aanvragen en wijst de frequenties toe rekening houdende met de volgorde van ontvangst, noodzaak en beschikbaarheid.

Art. 19. De exclusieve frequenties worden toegewezen aan radionetten of radiostations die, om reden van hun belangrijkheid, de omvang van hun verkeer en de aard van de radiocommunicatie, behoefte hebben aan een hoge dienstkwaliteit.

De gemeenschappelijke frequenties worden toegewezen aan radionetten of -stations die een normale dienstkwaliteit vereisen.

De collectieve frequenties worden toegewezen aan radionetten of radiostations die geen recht hebben op een bepaalde dienstkwaliteit

la période intermédiaire.

~~§ 3. Si le nouvel exploitant décide de définitivement reprendre le réseau de radiocommunications privé et les stations de radiocommunications, le nouveau propriétaire paye les redevances de contrôle et de surveillance visées à l'article 37, à moins qu'elles n'aient déjà été payées par l'ancien propriétaire. Les frais de dossier de l'article 35 doivent en tout cas à nouveau être payés à l'occasion de la demande de reprise.~~

~~Art. 17. A l'exception des réseaux de 3e catégorie, il est interdit d'émettre ou de recevoir des radiocommunications pour le compte ou au profit de tiers.~~

L'Institut peut accorder des dérogations à cette interdiction ~~de manière motivée.~~

CHAPITRE III. — *Gestion des fréquences*

Art. 18. L'Institut examine les demandes et assigne les fréquences compte tenu de l'ordre de réception, de la nécessité et de la disponibilité.

Art. 19. Les fréquences exclusives sont attribuées aux réseaux ou stations de radiocommunications nécessitant, en raison de leur importance, de la densité de leur trafic et de la nature des radiocommunications, d'une qualité de service élevée.

Les fréquences communes sont attribuées aux réseaux ou stations de radiocommunications nécessitant une qualité de service normale.

Les fréquences collectives sont attribuées aux réseaux ou stations de radiocommunications n'ayant pas droit à une qualité de service des

van de radiocommunicatie.

De radionetten die op een gemeenschappelijke frequentie werken genieten van geen enkele bescherming tegen de storingen die eventueel veroorzaakt worden door de andere netten die gemachtigd zijn dezelfde frequentie te gebruiken.

De radiostations en radionetten die op de collectieve frequenties werken genieten van geen enkele bescherming tegen om het even welke storingen van een andere rechtmatige gebruiker.

Het Instituut kan de aard van een frequentie wijzigen wanneer dit verenigbaar is met een zorgvuldig frequentiebeheer.

Om de wederzijdse storingen te voorkomen zijn de gebruikers van een gemeenschappelijke of collectieve frequentie verplicht :

1° de duur van hun uitzendingen tot de strikte behoeften te beperken;

2° de commentaren die voor het begrijpen van de uitgezonden boodschappen nutteloos zijn te vermijden. ~~Elke poging om een gemeenschappelijke of collectieve frequentie in te palmen ten nadele van de andere gebruikers, ofwel door het uitzenden van signalen, ofwel door elke andere vorm van blokkeren brengt de onmiddellijke intrekking mee van de vergunning om het betrokken radiostation of net te doen werken.~~

De frequenties gebruikt door kortbereikapparatuur en apparatuur die gebruik maakt van ultrabreedbandtechnologie zijn toegewezen op een storingsvrije en onbeschermd basis.

radiocommunications déterminée.

Les réseaux de radiocommunications qui fonctionnent sur une fréquence commune ne peuvent prétendre à aucune protection contre les brouillages qui sont éventuellement causés par les autres réseaux autorisés à utiliser la même fréquence.

Les stations et réseaux de radiocommunications qui fonctionnent sur les fréquences collectives ne peuvent prétendre à aucune protection contre quelque perturbation que ce soit d'un autre utilisateur légitime.

L'Institut peut modifier la nature d'une fréquence lorsque cette modification est compatible avec une gestion soignée des fréquences.

Afin d'éviter les perturbations mutuelles, les utilisateurs d'une fréquence commune ou collective sont obligés :

1° de limiter la durée de leurs émissions aux besoins stricts;

2° déviter les commentaires qui sont inutiles pour la compréhension des messages transmis. ~~Toute tentative en vue de s'emparer d'une fréquence commune ou collective au détriment des autres utilisateurs, soit en transmettant des signaux, soit par toute autre forme de blocage, entraîne la révocation suspension immédiate de l'autorisation de faire fonctionner la station ou le réseau de radiocommunications concerné.~~

Les fréquences utilisées par les équipements à courte portée et les équipements utilisant la technologie bande ultralarge sont assignées sans perturbations et sans protections.

Art. 20. Elke toegewezen frequentie kan wanneer het Instituut dit nodig acht, ~~op gemotiveerde wijze~~ teruggenomen of door een andere vervangen worden.

Art. 21. Indien aan de vergunninghouder een frequentieverandering wordt opgelegd, mag deze houdertitularis schriftelijk een gehele of gedeeltelijke schadeloosstelling aanvragen van de door deze frequentieverandering veroorzaakte kosten voor wijziging van zijn zend- of ontvangtoestellen.

Het Instituut oordeelt over de gegrondheid van het recht op de schadeloosstelling.

De schadeloosstelling wordt maar toegestaan voor de kosten tot wijziging van de radiostations die op de datum waarop de frequentieverandering werd genotificeerd minder dan vijf jaar in dienst zijn.

De vergoeding dekt slechts de kosten die inherent zijn aan de frequentieverandering.

Zij wordt nooit verleend wanneer

1° het radiostation vrijgesteld is van het betalen van het recht overeenkomstig artikel 45;

2° het radiostation vrijgesteld is van vergunning;

3° de verandering uitsluitend voortspruit uit :

a) de toepassing van een internationale overeenkomst gesloten na de aflevering van de vergunning om het bedoelde radionet te doen

Art. 20. Toute fréquence assignée peut, ~~de manière motivée,~~ lorsque l'Institut l'estime nécessaire, être reprise ou remplacée par une autre.

Art. 21. Si un changement de fréquence est imposé au titulaire d'une autorisation titulaire de licence, ce titulaire peut demander par écrit une indemnisation totale ou partielle des frais de modification de ses appareils émetteurs ou récepteurs, occasionnés par ce changement de fréquence.

L'Institut apprécie le bien-fondé du droit à l'indemnisation.

L'indemnisation n'est autorisée que pour les frais de modification des stations de radiocommunications en service depuis moins de cinq ans à la date à laquelle le changement a été notifié.

L'indemnité ne couvre que les frais inhérents au changement de fréquence.

Elle n'est jamais accordée lorsque :

1° la station de radiocommunications est dispensée du paiement de la redevance conformément à l'article 45;

2° la station de radiocommunications est dispensée d'autorisation;

3° le changement résulte exclusivement :

a) de l'application d'un accord international conclu postérieurement à la délivrance de l'autorisation de faire fonctionner le réseau de

werken;

b) een structurele wijziging van het net, zoals onder meer een verplaatsing van de vaste radiostations of basisstations, een verhoging van hun vermogen afgeleverd aan de antenne of van de hoogte van hun antenne of een aanzienlijke wijziging van het aantal radiostations;

c) de noodzakelijkheid een storing op te heffen.

HOOFDSTUK IV. — Voorwaarden voor het verkrijgen en uitoefenen van gebruiksrechten voor vaste radiostations en netten met gedeelde middelen

Afdeling 1. — Gebruiksrechten voor netten met gedeelde middelen.

Art. 22. De artikelen 23 tot 29 hebben enkel betrekking op netten met gedeelde middelen.

Art. 23. Het Instituut verleent gebruiksrechten zoals bepaald in artikel 18 van de wet voor frequenties in de banden die hiertoe op internationaal vlak geharmoniseerd zijn en zoals in het nationaal frequentieplan bepaald is, wanneer daartoe een aanvraag wordt ingediend.

Art. 24. De gebruiksrechten worden verleend voor een periode van tien jaar en kunnen na evaluatie op vraag van de betrokkene telkens voor vijf jaar verlengd worden.

Art. 25. Na een beslissing van het Instituut inzake :

radiocommunications visé;

b) d'une modification structurelle du réseau, telle que, entre autres, un déplacement des stations de radiocommunications fixes ou de base, d'une augmentation de leur puissance fournie à l'antenne ou de la hauteur de leur antenne; ou d'une modification importante du nombre de stations de radiocommunications;

c) la nécessité de lever un brouillage.

CHAPITRE IV. — Conditions pour l'obtention et l'exercice des droits d'utilisation pour des stations de radiocommunications fixes et des réseaux à ressources partagées

Section 1er. — Droits d'utilisation des réseaux à ressources partagées.

Art. 22. Les articles [22-23](#) à 29 portent uniquement sur les réseaux à ressources partagées.

Art. 23. L'Institut octroie des droits d'utilisation comme prévu à l'article 18 de la loi pour les fréquences dans les bandes qui sont harmonisées à l'échelle internationale à cet effet et comme prévu dans le plan national de fréquences, lorsqu'une demande est introduite à cet effet.

Art. 24. Les droits d'utilisation sont octroyés pour une période de dix ans et peuvent, après évaluation et à la demande de l'intéressé, chaque fois être prolongés de cinq ans.

Art. 25. Après une décision de l'Institut concernant :
1° la limitation du nombre de droits d'utilisation à octroyer

1° de beperking van het aantal te verlenen gebruiksrechten overeenkomstig artikel 20, § 1, van de wet, of

2° het verlenen van bijkomende gebruiksrechten overeenkomstig artikel 23 van de wet,

publiceert het Instituut een mededeling in het *Belgisch Staatsblad* waarin de termijn voor het indienen van aanvragen voor de gebruiksrechten geopend verklaard wordt. Aanvragen worden gedaan bij het Instituut, via aangetekende zending, uiterlijk de laatste dag van de maand die volgt op de maand van voornoemde mededeling in het *Belgisch Staatsblad*.

Indien op het einde van de termijn bedoeld in het eerste lid de beschikbare frequentie-capaciteit niet kan voldoen aan alle aanvragen die op een geldige wijze zijn ingediend, stelt het Instituut een rangschikking op van de aanvragen. Dit gebeurt in functie van een efficiënt beheer van het frequentiespectrum. Hiervoor kan het Instituut bijkomende informatie vragen aan de aanvragers. [Het Instituut publiceert de criteria aan de hand waarvan de aanvragen worden gerangschikt en de gebruiksrechten toegewezen, in de mededeling vermeld in het vorige lid.](#) ~~Na de verdeling van de gebruiksrechten maakt het Instituut de criteria bekend aan de hand waarvan de aanvragen werden gerangschikt en de gebruiksrechten toegewezen.~~

Art. 26. Na het toekennen van de gebruiksrechten voor het uitbaten van een net met gedeelde middelen, wordt ieder basisstation dat behoort tot dit netwerk slechts in dienst gesteld na een voorafgaande toestemming door het Instituut. Het Instituut coördineert de frequentietoewijzingen, verleent toestemming voor de frequentietoewijzing en geeft hiertoe een vergunning af.

conformément à l'article 20, § 1er, de la loi, ou

2° l'octroi de droits d'utilisation ~~supplémentaires~~ [complémentaires](#) conformément à l'article 23 de la loi,

L'Institut publie une communication au *Moniteur belge* dans laquelle le délai pour l'introduction des demandes de droits d'utilisation est déclaré ouvert. Des demandes sont introduites auprès de l'Institut, par envoi recommandé, au plus tard le dernier jour du mois qui suit le mois de la publication au *Moniteur belge* de la communication précitée.

Si, au terme du délai visé ~~à l'alinéa 1^{er} du § 1er~~, la capacité des fréquences disponibles ne permet pas de satisfaire à toutes les demandes valablement introduites, l'Institut établit un classement des demandes. Celui-ci est établi en fonction d'une gestion efficace du spectre des fréquences. L'Institut peut demander des informations supplémentaires aux demandeurs à cet effet. [L'Institut publie les critères de classement des demandes et ceux des droits d'utilisation attribués dans la communication visée à l'alinéa précédent.](#) ~~Après la répartition des droits d'utilisation, l'Institut communique les critères de classement des demandes et ceux des droits d'utilisation attribués.~~

Art. 26. Après l'octroi des droits d'utilisation pour l'exploitation d'un réseau à ressources partagées, toute station de base qui appartient à ce réseau n'est mise en service qu'après une autorisation préalable par l'Institut. L'Institut coordonne les assignations de fréquences, autorise l'assignation des fréquences et délivre une autorisation à cet effet.

~~**Art. 27.** Met uitzondering van de vaste of transportabele basisstations, worden de radiostations die tot het net met gedeelde middelen behoren niet onderworpen aan vergunningen. De mobiele en draagbare radiostations die tot het net met gedeelde middelen behoren worden niet onderworpen aan vergunningen.~~

De operator identificeert de radiostations die behoren tot zijn netwerk en informeert het Instituut hierover.

~~**Art. 28.** Het Instituut bepaalt de staat van kenmerkende gegevens van de mobiele en draagbare radiostations.~~

~~Indien een vast radiostation wordt gebruikt door een eindgebruiker mag dit, behoudens andersluidend advies van het Instituut, geen andere staat van kenmerkende gegevens hebben dan een draagbaar radiostation.~~

~~**Art. 28.** Een draagbaar radiostation mag als permanent vast opgesteld vast radiostation gebruikt worden voor zover de karakteristieken overeenkomen met de karakteristieken van een draagbaar radiostation.~~

~~Het Instituut bepaalt de maximale staat van kenmerkende gegevens van deze radiostations.~~

~~**Art. 29.** § 1. Het Instituut kan op elk ogenblik de gebruiksrechten schorsen of intrekken, onder meer wanneer de houder titularis :~~

~~1^o de voorwaarden niet naleeft waaronder die gebruiksrechten werden verleend;~~

~~**Art. 27.** A l'exception des stations de base fixes ou transportables, les stations de radiocommunications qui font partie du réseau à ressources partagées ne sont pas soumises aux autorisations. Les stations de radiocommunications mobiles et portables qui font partie du réseau à ressources partagées ne sont pas soumises aux autorisations.~~

L'opérateur identifie les stations de radiocommunications appartenant à son réseau et en informe l'Institut.

~~**Art. 28.** L'Institut détermine les états signalétiques des stations de radiocommunications mobiles et portables.~~

~~Si une station de radiocommunications fixe est utilisée par un utilisateur final, celle-ci ne peut avoir, sauf avis contraire de l'Institut, un état signalétique différent d'une station de radiocommunications portable.~~

~~**Art. 28.** Une station de radiocommunications portable peut être utilisée en tant que station de radiocommunications fixe, installée en permanence à un endroit fixe dans la mesure où ses caractéristiques correspondent aux caractéristiques d'une station de radiocommunications portable.~~

~~L'Institut détermine les états signalétiques maximaux de ces stations de radiocommunications.~~

~~**Art. 29.** § 1er. L'Institut peut suspendre ou révoquer les droits d'utilisation à tout moment, notamment lorsque le titulaire :~~

~~1^o ne respecte pas les conditions auxquelles ces droits d'utilisation ont été octroyés;~~

~~2° weigert maatregelen te treffen, voorgeschreven om door zijn radiostation veroorzaakte storingen op te heffen;~~

~~3° de bij toepassing van artikel 37 verschuldigde rechten niet binnen de vastgestelde termijnen betaalt.~~

~~§ 2. De schorsing of de intrekking wordt aan de houder titularis met een ter post aangetekende brief meegedeeld.~~

~~§ 3. De schorsing of de intrekking geeft geen aanleiding tot enige vergoeding noch tot terugbetaling noch tot kwijtschelding van de betaalde of verschuldigde rechten.~~

Afdeling 2. — Het toewijzen van gebruiksrechten voor vaste radionetten in de frequentiebanden waar het aantal te verlenen gebruiksrechten niet beperkt dient te worden

Art. 30. De artikelen 31 tot 34 hebben enkel betrekking op vaste radionetten in de frequentiebanden waar het aantal te verlenen gebruiksrechten niet beperkt dient te worden.

Art. 31. Het Instituut kent gebruiksrechten toe, zoals bepaald in artikel 18 van de wet, voor de frequenties overeenkomstig het nationaal frequentieplan.

~~**Art. 31.** Het Instituut verleent gebruiksrechten zoals bepaald in artikel 18 van de wet voor frequenties in de banden die hiertoe op internationaal vlak geharmoniseerd zijn, zoals in het nationaal frequentieplan bepaald is.~~

~~De gebruiksrechten kunnen worden verleend voor tijdelijke noden.~~

~~2° refuse d'appliquer des mesures prescrites en vue d'éliminer des perturbations provoquées par sa station de radiocommunications;~~

~~3° ne paie pas dans les délais fixés les redevances dues en application de l'article 37.~~

~~§ 2. La suspension ou la révocation est notifiée au titulaire par lettre recommandée à la poste.~~

~~§ 3. La suspension ou révocation ne donne lieu à aucune indemnisation ni remboursement, ni à l'annulation acquittement des redevances payées ou dues.~~

Section 2. — L'octroi de droits d'utilisation des réseaux de radiocommunications fixes dans les bandes de fréquences où le nombre de droits d'utilisation à octroyer ne doit pas être limité

Art. 30. Les articles 31 à 34 portent uniquement sur les réseaux de radiocommunications fixes dans les bandes de fréquences où le nombre de droits d'utilisation à octroyer ne doit pas être limité.

Art. 31. L'Institut octroie des droits d'utilisation, comme prévu à l'article 18 de la loi, pour les fréquences conformément au plan national de fréquences.

~~**Art. 31.** L'Institut octroie des droits d'utilisation, comme prévu à l'article 18 de la loi pour les fréquences, dans les bandes qui sont harmonisées à l'échelle internationale à cet effet, comme prévu dans le plan national de fréquences.~~

~~Les droits d'utilisation peuvent être octroyés pour des besoins temporaires.~~

Art. 32. De gebruiksrechten worden verleend voor een periode van tien jaar en kunnen na evaluatie op vraag van de betrokkene telkens voor vijf jaar verlengd worden.

De gebruiksrechten kunnen worden verleend voor tijdelijke noden.

Art. 33. Een vast radiostation kan enkel in dienst gesteld worden indien het Instituut hiervoor voorafgaandelijk een vergunning afgegeven heeft.

Wat betreft de punt- tot multipuntverbindingen geldt deze vergunningsplicht enkel voor de basisstations die door de operator worden geëxploiteerd. De vergunningsplicht geldt niet voor de basisstations die bij de klant zijn opgesteld en door deze als eindgebruiker worden aangewend.

In afwijking van de vorige leden kan het Instituut beslissen om een exclusieve frequentieband toe te wijzen aan bepaalde gebruikers die een belangrijk aantal verbindingen wensen te realiseren. Binnen deze band kunnen de verbindingen in dienst gesteld worden zonder vergunning verleend door het Instituut ~~individueel verleend gebruiksrecht~~. De gebruikers in casu stellen alles in het werk om deze verbindingen volgens de regels van de kunst te realiseren.

De regularisatie van de gebruiksrechtenfrequentiecoördinatie en inschrijving gebeurt ten minste eenmaal per jaar ~~jaarlijks~~.

~~**Art. 34.** § 1. Het Instituut kan op elk ogenblik de gebruiksrechten schorsen of intrekken, onder meer wanneer de houder titularis :~~

Art. 32. Les droits d'utilisation sont octroyés pour une période de dix ans et peuvent, après évaluation et à la demande de l'intéressé, à chaque fois être prolongés pour cinq ans.

Les droits d'utilisation peuvent être octroyés pour des besoins temporaires.

Art. 33. Une station de radiocommunications fixe ne peut être mise en service que lorsque l'Institut a préalablement délivré une autorisation à cet effet.

En ce qui concerne les liaisons point à multipoint, cette obligation d'autorisation est uniquement valable pour les stations de base exploitées par l'opérateur. L'obligation d'autorisation ne s'applique pas aux stations de base établies chez le client et utilisées par celui-ci comme utilisateur final.

Par dérogation aux alinéas précédents, l'Institut peut décider d'octroyer une bande de fréquences exclusive à certains utilisateurs qui souhaitent réaliser un nombre important de liaisons. Dans cette bande, les liaisons peuvent être mises en service sans avoir obtenu d'autorisation de l'Institut ~~droit d'utilisation octroyé individuellement~~. En l'espèce, les utilisateurs mettent tout en oeuvre pour réaliser ces liaisons dans les règles de l'art.

La régularisation des droits d'utilisation de la coordination des fréquences et de l'inscription est effectuée au moins une fois par an ~~les ans~~.

~~**Art. 34.** § 1er. L'Institut peut suspendre ou révoquer les droits~~

~~1° de voorwaarden niet naleeft waaronder die gebruiksrechten werden verleend;~~

~~2° weigert maatregelen te treffen die voorgeschreven zijn om~~

~~door zijn radiostation veroorzaakte storingen op te heffen;~~

~~3° de bij toepassing van het artikel 37 verschuldigde rechten niet binnen de vastgestelde termijnen betaalt.~~

~~1.1.1 — § 2. De schorsing of de intrekking wordt aan de houder titularis met een~~

~~1.1.2 — ter post aangetekende brief medegedeeld.~~

~~§ 3. De schorsing of de intrekking geeft geen aanleiding tot enige vergoeding noch tot terugbetaling noch tot kwijtschelding van de betaalde of verschuldigde rechten.~~

HOOFDSTUK V. — Rechten

Art. 35. Elke aanvraag voor een vergunning of een gebruiksrecht geeft aanleiding tot de betaling van een dossierrecht bestemd om de kosten voor het onderzoek van het dossier te dekken. Elke aanvraag tot wijziging van de vergunning of het gebruiksrecht geeft aanleiding tot de betaling van een bedrag dat de helft bedraagt van het dossierrecht.

De dossierrechten worden vermeld in bijlage 1.

~~d'utilisation à tout moment, notamment lorsque le titulaire :~~

~~1° ne respecte pas les conditions auxquelles ces droits d'utilisation ont été octroyés;~~

~~2° refuse d'appliquer des mesures prescrites en vue d'éliminer des~~

~~perturbations provoquées par sa station de radiocommunications;~~

~~3° ne paie pas dans les délais fixés les redevances dues en application de l'article 37.~~

~~§ 2. La suspension ou la révocation est notifiée au titulaire par lettre recommandée à la poste.~~

~~§ 3. La suspension ou révocation ne donne lieu à aucune indemnisation ni remboursement, ni à l'acquittement l'annulation des redevances payées ou dues.~~

CHAPITRE V. — Redevances

Art. 35. Toute demande d'autorisation ou de droit d'utilisation donne lieu au paiement d'un droit de dossier destiné à couvrir les frais d'étude du dossier. Toute demande de modification de l'autorisation ou du droit d'utilisation donne lieu au paiement d'un montant s'élevant à la moitié du droit de dossier.

Les frais de dossier sont repris à l'annexe 1re.

Indien een aanvraag laattijdig ingediend wordt, d.w.z. binnen de Maand minder dan twintig werkdagen voor de gewenste datum van indienststelling, dan wordt het dossierrecht verdubbeld verhoogd met 50%. Indien een aanvraag extreem laattijdig ingediend wordt, d.w.z. binnen de week minder dan vijf werkdagen vóór vóór de gewenste datum van indienststelling, dan wordt het dossierrecht vervijfvoudigd verdubbeld.

In geval van tijdelijke vergunningen worden de termijnen vastgelegd op respectievelijk één week vijf en twee dagen werkdagen.

De datum die in aanmerking wordt genomen is die van het poststempel in geval van een aanvraag per briefwisseling of de datum van ontvangst door het Instituut bij een aanvraag per fax of e-mail.

Art. 36. 65-plussers, minderjarigen en personen waaraan een bestendige invaliditeit of werkonbekwaamheid van ten minste 80 % werd toegekend vermindering van zelfredzaamheid van ten minste 12 punten of vermindering van verdienvermogen tot een derde of minder wordt toegekend, kunnen worden vrijgesteld worden van de betaling van het dossierrecht vermeld in artikel 35 voor de vergunningen betreffende de individuele radiostations van de 5e categorie. Voor de personen met een bestendige invaliditeit of werkonbekwaamheid verminderde zelfredzaamheid of verminderd verdienvermogen wordt deze vrijstelling toegestaan op vertoon van een certificaat afgegeven door de bevoegde overheid of een kopie ervan, dat het percentage van de bestendige invaliditeit of werkonbekwaamheid vermeldt.

Art. 37. Onverminderd het dossierrecht bepaald in de artikelen 35 en 36 betalen de titularissen houders van een vergunning of een

Lorsqu'une demande est introduite tardivement, c'est-à-dire moins de vingt jours ouvrables avant au cours du mois précédant la date souhaitée de ~~la~~ mise en service, le droit de dossier est doublé augmenté de 50%. Lorsqu'une demande est introduite extrêmement tardivement, c'est-à-dire moins de cinq jours ouvrables avant au cours de la semaine précédant la date souhaitée de ~~la~~ mise en service, le droit de dossier est quintuplé doublé.

Dans le cas d'autorisations temporaires, les délais sont ramenés respectivement à une semaine cinq et deux jours ouvrables.

La date prise en considération est celle du cachet postal en cas de demande par courrier et la date de réception par l'Institut en cas de demande via fax ou courriel

Art. 36. Les personnes de plus de 65 ans, les mineurs et les personnes auxquelles une réduction d'autonomie de 12 points au moins ou réduction de la capacité de gain à un tiers ou moins invalidité ou une incapacité de travail permanente d'au moins 80 % a été reconnue peuvent être sont exonérés du paiement du droit de dossier e-la redevance visée à l'article 35 pour les autorisations relatives aux stations de radiocommunications individuelles de la 5e catégorie. Pour les personnes avec une réduction d'autonomie ou avec une réduction de la capacité de gain invalidité ou une incapacité de travail permanente, cette exonération est accordée sur présentation d'un certificat de l'autorité compétente, ou d'une copie de celui-ci, indiquant le pourcentage d'invalidité ou d'incapacité permanente.

Art. 37. Sans préjudice du droit de dossier prévu aux articles 35 et 36, les titulaires d'une autorisation ou d'un droit d'utilisation

gebruiksrecht een jaarlijks recht dat bestemd is om de kosten voor controle van de radiostations en -netten en het toezicht op de uitzendingen te dekken.

Dit recht wordt bepaald overeenkomstig bijlage 1 bij dit besluit.

Art. 38. Voor de DMO-frequenties, zijnde de frequenties waarbij gecommuniceerd wordt zonder via het basisstation te passeren, die deel uitmaken van het gebruiksrecht voor een net met gedeelde middelen, betaalt de operator het recht bepaald overeenkomstig bijlage 1 bij dit besluit ~~een bedrag dat de helft bedraagt van het jaarlijks recht voor een kanaal.~~

Art. 39. Voor de tijdelijke of transportabele basisstations van een net met gedeelde middelen betaalt de operator een jaarlijks recht.

De staat van kenmerkende gegevens wordt voorafgaandelijk vastgelegd door het Instituut. Er worden geen dossierkosten aangerekend maar het recht wordt berekend ongeacht het aantal keer dat een frequentie hergebruikt wordt.

Art. 40. Voor de gebruiksrechten bedoeld in Hoofdstuk IV, Afdeling 2, is een jaarlijks recht verschuldigd gelijk aan het recht voor netten en radiostations van 2e categorie, vermeld in bijlage 1.

Art. 41. De in het artikel 37 bedoelde rechten betreffende de radiostations en radionetten die in dienst zijn op 1 januari van een jaar, zijn verschuldigd worden aangerekend voor dat hele jaar en worden uiterlijk dertig dagen na de ontvangst van de factuur betaald.

paient une redevance annuelle destinée à couvrir les frais de contrôle des stations et réseaux de radiocommunications et de surveillance des émissions.

Cette redevance est fixée conformément à l'annexe 1re du présent arrêté.

Art. 38. Pour les fréquences DMO, c'est-à-dire des fréquences par lesquelles on communique sans passer par la station de base, qui font partie du droit d'utilisation pour un réseau à ressources partagées, l'opérateur paie la redevance fixée conformément à l'annexe 1 au présent arrêté ~~un montant s'élevant à la moitié de la redevance annuelle pour un canal.~~

Art. 39. Pour les stations de base temporaires ou transportables d'un réseau à ressources partagées, l'opérateur paie une redevance annuelle.

Les états signalétiques sont déterminés préalablement par l'Institut. Aucun frais de dossier n'est porté en compte mais la redevance est calculée indépendamment du nombre de fois qu'une fréquence est réutilisée.

Art. 40. En ce qui concerne les droits d'utilisation prévus dans le Chapitre IV, section 2, une redevance annuelle égale à la redevance pour les réseaux et les stations de radiocommunications de la 2e catégorie, visée à l'annexe 1, est due.

Art. 41. Les redevances prévues à l'article 37 et relatives aux stations et réseaux de radiocommunications en service le 1er janvier d'une année sont dues facturées pour cette année entière et payables au plus tard trente jours après la réception de la facture.

De rechten betreffende de in de loop van het jaar in dienst gestelde radiostations en -netten zijn maar verschuldigd naar rata van het aantal tot 31 december nog te lopen maanden; elke begonnen maand wordt voor een volle maand gerekend. In dit geval, moeten zij worden betaald binnen de termijn vastgesteld door het Instituut.

Art. 42. Wanneer het Instituut een tijdelijke vergunning verleent om een individueel radiostation of een radionet te doen werken, wordt het recht bedoeld in artikel 37 berekend naar rata van de geldigheidsduur van de vergunning; elk gedeelte van een maand wordt voor een volle maand gerekend. In dit geval wordt de factuur betaald overeenkomstig artikel 41, 2e lid.

Art. 43. De buitendienststelling van een individueel radiostation of van een radiostation van een radionet wordt als effectief beschouwd op de datum waarop de vergunning opgezegd wordt per aangetekend schrijven of middels een elektronisch loket.

De ~~stempel van De Post~~postdatum strekt tot bewijs in geval van betwisting betreffende de effectieve datum van buitendienststelling.

Het Instituut stelt een creditnota op voor het aantal niet-vervallen maanden waarbij elke begonnen maand als verschuldigd wordt aanzien.

Elk radiostation waarvoor de hogerbedoelde vergunningstitel ten laatste ~~op 31 december van een jaar op de laatste dag van de maand~~ niet werd teruggezonden, wordt verondersteld ~~op 1 januari van het volgende jaar~~ in dienst te zijn gehouden ~~gedurende de volgende maand en wordt aan de totaliteit van de jaarlijkse rechten~~

Les redevances relatives aux stations et réseaux de radiocommunications mis en service en cours d'année ne sont dues qu'au prorata du nombre de mois restant à courir jusqu'au 31 décembre, tout mois commencé étant compté comme un mois entier. Dans ce cas, elles sont payables dans le délai fixé par l'Institut.

Art. 42. Lorsque l'Institut accorde une autorisation temporaire de faire fonctionner une station de radiocommunications individuelle ou un réseau radioélectrique, la redevance prévue à l'article 37 est calculée au prorata de la durée de validité de l'autorisation, toute fraction de mois étant comptée comme un mois entier. Dans ce cas, la facture est payable conformément à l'article 41, 2e alinéa.

Art. 43. La mise hors service d'une station de radiocommunications individuelle ou d'une station de radiocommunications d'un réseau de radiocommunications est considérée comme effective à la date où l'autorisation est résiliée par envoi recommandé ou au moyen d'un guichet électronique.

Le cachet ~~de La Poste~~ postal fait foi en cas de contestation quant à la date effective de la mise hors service.

L'Institut établi une note de crédit pour la redevance relative au ~~pour~~ le nombre de mois restant, tout mois entamé étant compté comme dû.

Toute station de radiocommunications pour laquelle le titre d'autorisation susvisé n'a pas été renvoyé au plus tard le dernier jour du mois 31 décembre d'une année, est censée être maintenue en service le mois 1er janvier de l'année suivante ~~et soumise à la~~

~~voor dat jaar onderworpen.~~

~~Voor de netten die een forse wijzigingsgraad hebben kan het Instituut een jaarlijkse regularisatie van de facturatie overwegen.~~

De terugzending van een vervallen vergunningstitel ontslaat de ~~houder~~titularis geenszins van de verplichting, overeenkomstig artikel 49, laatste lid, bij het Instituut aangifte te doen van de bestemming die aan het buiten dienst ~~gestelde radiostation is gegeven~~gestelde radiotoestel werd gegeven.

Art. 44. De in dit besluit vermelde bedragen worden jaarlijks op 1 januari aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen.

De aanpassing gebeurt met behulp van de coëfficiënt die verkregen wordt door het indexcijfer van de maand november die voorafgaat aan de maand januari in de loop waarvan de aanpassing zal plaatsvinden, te delen door het indexcijfer van de maand november 2006.

Bij de berekening van de coëfficiënt wordt deze afgerond tot het hogere of lagere tienduizendste naargelang het cijfer van de honderdduizendsten al of niet vijf bereikt.

~~Na de toepassing van de coëfficiënt worden de bedragen afgerond tot de hogere of lagere tien cent.~~

Art. 45. De rechten vermeld in de artikelen 35 en 37 behoudens die welke 35, 36 en 37 behoudens deze die betrekking hebben op hoofdstuk IV zijn niet verschuldigd voor de radiostations of radionetten in werking gesteld door :

1° FOD Mobiliteit en Vervoer voor haar taken met betrekking tot de

~~totalité des redevances annuelles pour cette année.~~

~~Pour les réseaux ayant un fort taux de modification, l'Institut peut effectuer une régularisation annuelle de la facturation.~~

Le renvoi d'un titre d'autorisation devenu caduc ne dispense nullement le titulaire de déclarer à l'Institut, conformément à l'article 49, dernière alinéa, la destination donnée à ~~l'appareil~~la station de radiocommunications mise hors service.

Art. 44. Les montants repris dans cet arrêté sont adaptés à l'indice des prix à la consommation le 1er janvier de chaque année.

L'adaptation est réalisée à l'aide du coefficient qui est obtenu en divisant l'indice des prix du mois de novembre qui précède le mois de janvier au cours duquel l'adaptation aura lieu, par l'indice des prix du mois de novembre 2006.

Pour le calcul du coefficient, on arrondit celui-ci aux dix millièmes supérieurs ou inférieurs selon que le chiffre des cent millièmes atteint ou non cinq.

~~Après application du coefficient, les montants sont arrondis aux dix centimes supérieurs ou inférieurs.~~

Art. 45. Les redevances prévues aux articles 35 et 37 35, 36 et 37 excepté celles qui concernent le Chapitre IV ne sont pas dues pour les stations ou réseaux de radiocommunications mis en service par :

veiligheid inzake zeevaart, binnenscheepvaart en luchtvaart;

2° de diensten van de gewesten in het kader van hun bevoegdheid tot de veiligheid inzake zeevaart en binnenscheepvaart;

3° het autonoom overheidsbedrijf Belgocontrol voor haar taken met betrekking tot de veiligheid van de luchtvaart;

4° de openbare radio- en televisieomroepdiensten ~~radio-omroepdiensten~~ voor de behoeften van hun uitzendingen.

5° de buitenlandse veiligheidsdiensten die de officiële reizen van buitenlandse regeringsleden in België begeleiden.

HOOFDSTUK VI. — *Reglementering voor het houden van en de handel in radiotoestellen*

Art. 46. § 1. De constructeurs, invoerders, verkopers en verhuurders van radiostationstoestellen die onderworpen zijn aan een vergunning kunnen op eenvoudige schriftelijke aanvraag, een algemene houdersvergunning verkrijgen voor het houden van het geheel van de toestellen die zij met commerciële doeleinden in een zelfde werkhuis, depot, magazijn of andere plaats in stock hebben of ten toon stellen.

Zij geeft aanleiding tot de betaling van de dossierrechten en het jaarlijkse recht, vermeld in bijlage 1.

§ 2. De private houders van radiostationstoestellen die aan een vergunning

sécurité de la navigation maritime, de la navigation intérieure et de la navigation aérienne;

2° les services des régions dans le cadre de leur compétence en matière de sécurité de la navigation maritime et de la navigation intérieure;

3° l'entreprise publique autonome Belgocontrol pour ses missions relatives à la sécurité de la navigation aérienne;

4° les services publics de radiodiffusion et télévision pour les besoins de leurs émissions.

5° les services de sécurité étrangers accompagnant les voyages officiels en Belgique des membres des gouvernements étrangers.

CHAPITRE VI. — *Réglementation pour la détention et le commerce d'appareils de radiocommunications*

Art. 46. § 1er. Les constructeurs, importateurs, vendeurs et loueurs de stationsd'appareils de radiocommunications soumis à une autorisation peuvent obtenir, sur simple demande écrite, une autorisation de détention générale pour l'ensemble des appareils de l'espèce qu'ils stockent ou exposent à des fins commerciales en un même atelier, dépôt, magasin ou autre lieu.

Elle donne lieu au paiement des frais de dossier et de la ~~une~~ redevance annuelle, prévue à l'annexe 1re.

§ 2. Les détenteurs privés de stationsd'appareils de radiocommunications

onderworpen zijn kunnen een houdersvergunning verkrijgen voor het houden van het geheel van hun toestellen, na aanvraag bij en onderzoek door het Instituut.

Zij geeft aanleiding tot de betaling van de dossierrechten en het jaarlijkse recht~~van een jaarlijks recht~~, vermeld in bijlage 1.

§ 3. Op deze dossierrechten en jaarlijkse rechten zijn wat betreft de betalingsvoorwaarden de regels van hoofdstuk V van toepassing met uitzondering van artikel 43, derde lid.

Art. 47. Een houdersvergunning dekt het gebruik van de betreffende toestellen niet, behoudens bij de omstandigheden vermeld in artikel 48, 2°.

Art. 48. Het Instituut kan op elk ogenblik de houdersvergunning schorsen of intrekken, onder meer wanneer de houdertitularis :

1° de voorwaarden niet naleeft waaronder die houdersvergunning werd afgegeven;

2° de toestellen gedekt door de houdersvergunning gebruikt tenzij om de werking ervan te tonen aan potentiële verkrijgers die in het bezit zijn van een vergunning voor beproeving en voorlopig houden van apparatuur voor radiocommunicatie;

3° de in bijlage 1 verschuldigde rechten niet binnen de vastgestelde termijnen betaalt;

4° de aangifteplicht vermeld in artikel 49 niet nakomt.

soumis à une autorisation peuvent obtenir une autorisation de détention pour la détention de l'ensemble de leurs appareils, après en avoir fait la demande auprès de l'Institut et après que ce dernier l'ait examinée.

Elle donne lieu au paiement des frais de dossier et de lad'une redevance annuelle, prévue à l'annexe 1re.

§3 Ces frais de dossiers et ces redevances sont soumis aux règles du chapitre V pour les conditions de paiement à l'exception de l'article 43, alinéa 3.

Art. 47. Une autorisation de détention ne couvre pas l'utilisation des appareils concernés, à l'exception des circonstances prévues à l'article 48, 2°.

Art. 48. L'Institut peut suspendre ou révoquer l'autorisation de détention à tout moment, notamment lorsque le titulaire :

1° ne respecte pas les conditions auxquelles cette autorisation de détention a été octroyée;

2° utilise les appareils couverts par l'autorisation de détention, sauf si c'est pour en montrer le fonctionnement à des acquéreurs potentiels en possession d'une autorisation d'essai et détenant provisoirement un équipement de radiocommunications;

3° ne paie pas dans les délais fixés les redevances prévues à l'annexe 1;

4° ne respecte pas l'obligation de déclaration visée à l'article 49.

De schorsing of intrekking gebeurt overeenkomstig artikel 10, §§ 2 en 3.

Art. 49. De constructeurs, invoerders, verkopers en verhuurders van vergunningsplichtige zend- of ontvangtoestellen voor radiocommunicatie, zijn verplicht de aangifte van verkoop, verhuring, inleengeving of schenking voorgeschreven door het artikel 42, § 2, van de wet op te stellen middels een formulier vermeld in bijlage 3.

Zij moeten deze aangifte maandelijks verrichten door middel van een samenvattende staat van de transacties die in de loop van betreffende maand werden verricht. De aangifte wordt binnen de eerste tien dagen van de daaropvolgende maand aan het Instituut overgezonden.

De andere personen dan die bedoeld in het eerste lid, die toevallig een zend- of ontvangtoestel voor radiocommunicatie verkopen, verhuren, in leen geven of schenken, doen hiervan aangifte bij het Instituut binnen de tien dagen die op de verrichting volgen, op voorwaarde dezelfde inlichtingen te verstrekken als die welke voorkomen op het formulier in bijlage 3.

[Hoofdstuk VI/1. – Bijkomende reglementering voor radioamateurs](#)

Art. 50. De Minister bevoegd voor Telecommunicatie bepaalt de voorwaarden betreffende het aanleggen en het doen werken van radiostations door radioamateurs.

HOOFDSTUK VII. — *Controle en bescherming van de radiocommunicatie*

La suspension ou la révocation ont lieu conformément à l'article 10, §§ 2 et 3.

Art. 49. Les constructeurs, importateurs, vendeurs et loueurs d'appareils émetteurs ou récepteurs de radiocommunications soumis à l'obligation d'autorisation sont tenus d'établir la déclaration de vente, de location, de prêt ou de don prescrite par l'article 42, § 2, de la loi au moyen d'un formulaire visé à l'annexe 3.

Ils doivent faire cette déclaration tous les mois à l'aide d'un relevé récapitulatif des transactions opérées au cours du mois concerné. La déclaration est transmise à l'Institut dans les dix premiers jours du mois suivant.

Les personnes autres que celles visées au premier alinéa, qui vendent, louent, prêtent ou donnent occasionnellement un appareil émetteur ou récepteur de radiocommunications, le déclarent à l'Institut dans les dix jours suivant l'opération, à condition de fournir les mêmes renseignements que ceux repris au formulaire dont le modèle figure à l'annexe 3.

[Chapitre VIbis. - Réglementation complémentaire pour les radioamateurs](#)

Art. 50. Le Ministre qui a les Télécommunications dans ses attributions fixe les conditions relatives à l'établissement et au fonctionnement de stations de radiocommunications par des radioamateurs.

CHAPITRE VII. — *Contrôle et protection des radiocommunications*

Art. 50/1.

§ 1. De controlediensten van het Instituut gebruiken voor de verificatie van de regeling van de radiostations en het verdwijnen van de storingen, de meetapparatuur die zij geschikt achten en alle voor dergelijke metingen algemeen aanvaarde methodes.

Zij mogen eventueel de resultaten aannemen van metingen die werden verricht door andere, al dan niet onder hun toezicht opererende, organisaties.

§ 2. Om de controlediensten van het Instituut in staat te stellen hun controleopdrachten uit te voeren, verschaft elke houder van een radiostationvergunning hen de toegang tot zijn radiostations en vergemakkelijkt hij hun taak met behulp van alle beschikbare middelen.

§ 3. De constructeurs, invoerders, verkopers en verhuurders van radiotoestellen bedoeld in de artikelen 46 en 49 hebben dezelfde verplichtingen wat betreft de toegang tot de toestellen die zij met commerciële doeleinden houden.

Art. 51. § 1. Indien een slecht geregeld of defect radiostation storingen veroorzaakt in de ontvangst van andere radiostations of in de werking van enige andere elektrische inrichting, nemen de controlediensten van het Instituut de noodzakelijke en billijke maatregelen, met inbegrip van de zedie vermeld in artikel 25 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector waaronder ook het buiten werking stellen en de inbeslagname van het radiostation, om een einde te stellen aan de storingen. De houder van het radiostation is verplicht om op

Art. 50/1.

§ 1. Les services de contrôle de l'Institut utilisent pour la vérification du réglage des stations de radiocommunications et la disparition de la perturbation, les équipements de mesure qu'ils jugent appropriés ainsi que toutes les méthodes généralement admises pour de telles mesures.

Ils peuvent éventuellement accepter les résultats de mesures effectuées par des organismes opérant sous son contrôle ou non.

§ 2. Afin de permettre aux services de contrôle de l'Institut d'exercer leurs missions de contrôle, chaque titulaire d'une autorisation leur fournit l'accès à ses stations et facilite leur tâche grâce à tous les moyens disponibles.

§ 3. Les constructeurs, importateurs, vendeurs et loueurs d'appareils de radiocommunications visés aux articles 46 et 49 sont tenus aux mêmes obligations en ce qui concerne l'accès aux appareils qu'ils détiennent à des fins commerciales.

Art. 51. § 1er. Lorsqu'une station de radiocommunications mal réglée ou défectueuse cause des brouillages dans la réception d'autres stations de radiocommunications ou dans le fonctionnement de toute autre installation électrique, les services de contrôle de l'Institut prennent les mesures nécessaires et équitables, y compris celles visées à l'article 25 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges y compris l'arrêt de la station de radiocommunications et la saisie de celle-ci en vue de mettre fin aux brouillages. Le titulaire de la station de radiocommunications est

eenvoudig verzoek van de controlediensten van het Instituut de storende uitzendingen te schorsen.

§ 2. Als het niet mogelijk is om de regelingen onmiddellijk uit te voeren, kunnen de controlediensten van het Instituut een maximumtermijn van dertig dagen toekennen aan de houder van het radiostation om aan de door het Instituut opgelegde verplichtingen te voldoen. Bij het in gebreke blijven, of in geval van recidive, gaan de controlediensten van het Instituut over tot het buiten werking stellen van het radiostation. Zij kunnen alle maatregelen nemen om ervoor te zorgen dat het radiostation niet opnieuw in werking wordt gesteld met inbegrip van die waarin artikel 25 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector voorziet, teneinde een einde te maken aan de storingen. ~~Zij kunnen overgaan tot de inbeslagname van de zender en elk ander voorwerp dat nodig is voor het uitzenden.~~

De schorsing of de genomen maatregelen worden maar opgeheven na de doelmatige regeling van het zendtoestel en de vaststelling door de controlediensten van het Instituut dat de storing verdwenen is.

~~§ 3. De controlediensten van het Instituut gebruiken voor de verificatie van de regeling van de radiostations en het verdwijnen van de storingen, de meetapparatuur die zij geschikt achten en alle voor dergelijke metingen algemeen aanvaarde methodes.~~

~~Zij mogen eventueel de resultaten aannemen van metingen die werden verricht door andere, al dan niet onder hun toezicht opererende, organisaties.~~

obligé de suspendre les émissions perturbatrices, sur simple demande des services de contrôle de l'Institut.

§ 2. Lorsqu'il n'est pas possible de procéder immédiatement aux réglages nécessaires, les services de contrôle de l'Institut peuvent accorder un délai de maximum trente jours au titulaire de la station de radiocommunications pour se conformer aux obligations imposées par l'Institut. A défaut ou en cas de récurrence, les services de contrôle de l'Institut procèdent à la mise hors service de la station de radiocommunications. Ils peuvent prendre toutes les mesures afin de s'assurer que la station de radiocommunications ne sera pas remise en service y compris celles visées à l'article 25 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, en vue de mettre fin aux brouillages. ~~Ils peuvent procéder à la saisie de l'émetteur et de tout autre élément nécessaire à l'émission.~~

La suspension ou les mesures prises ne sont levées qu'après le réglage efficace de l'émetteur-l'émetteur et la constatation de la disparition de la perturbation par les services de contrôle de l'Institut.

~~§ 3. Les services de contrôle de l'Institut utilisent pour la vérification du réglage des stations de radiocommunications et la disparition de la perturbation, les équipements de mesure qu'ils jugent appropriés ainsi que toutes les méthodes généralement admises pour de telles mesures.~~

~~Ils peuvent éventuellement accepter les résultats de mesures effectuées par des organismes opérant sous son contrôle ou non.~~

~~§ 4. Om de controlediensten van het Instituut in staat te stellen hun controleopdrachten uit te voeren, verschaft elke houder van een radiostation hen de toegang tot zijn radiostations en vergemakkelijkt hij hun taak met behulp van alle beschikbare middelen.~~

~~§ 5. De constructeurs, invoerders, verkopers en verhuurders van radiotoestellen bedoeld in de artikelen 46 en 49 hebben dezelfde verplichtingen wat betreft de toegang tot de toestellen die zij met commerciële doeleinden houden.~~

Art. 52. § 1. Klachten betreffende radiostoringen worden ingediend bij het Instituut.

Dit onderzoekt de gegrondheid ervan, verricht opzoeken bestemd om de verantwoordelijkheden vast te stellen en schrijft, eventueel, de passende maatregelen voor om de storingen te verhelpen.

§ 2. Wanneer deze storingen veroorzaakt worden door een elektrische, radio-elektrische of andere installatie of gedeelte van installatie, en de oorzaak ervan hetzij een ontwerp- of constructiefout, eventueel ook een wijziging, hetzij een slecht onderhoud of gebruik ofwel een defect is, moet de verantwoordelijke gebruiker op zijn kosten de herstellingen of aanpassingen uitvoeren die nodig zijn om deze storingen op te heffen.

§ 3. Als het niet mogelijk is om de regelingen onmiddellijk uit te voeren, kunnen de controlediensten van het Instituut een maximumtermijn van dertig dagen toekennen aan de houder van de installatie om aan de door het Instituut opgelegde verplichtingen te

~~§ 4. Afin de permettre aux services de contrôle de l'Institut d'exercer leurs missions de contrôle, chaque titulaire d'une station de radiocommunications leur fournit l'accès à ses stations et facilite leur tâche grâce à tous les moyens disponibles.~~

~~§ 5. Les constructeurs, importateurs, vendeurs et loueurs d'appareils de radiocommunications visés aux articles 46 et 49 sont tenus aux mêmes obligations en ce qui concerne l'accès aux appareils qu'ils détiennent à des fins commerciales.~~

Art. 52. § 1er. Les plaintes relatives aux perturbations de radiocommunications sont introduites auprès de l'Institut.

Celui-ci en examine le fondement, procède aux enquêtes destinées à établir les responsabilités et prescrit, le cas échéant, les mesures appropriées pour remédier aux perturbations.

§ 2. Lorsque ces perturbations sont provoquées par un équipement ou une installation ou partie d'installation électrique, radioélectrique ou autre et que la cause en est soit un défaut de conception ou de construction, y compris une modification, soit un mauvais entretien, usage ou une défectuosité, l'utilisateur responsable est tenu de procéder, à ses frais, aux réparations ou modifications nécessaires pour éliminer ces perturbations.

§ 3. Lorsqu'il n'est pas possible de procéder immédiatement aux réglages nécessaires, les services de contrôle de l'Institut peuvent accorder un délai de maximum trente jours à l'utilisateur responsable pour se conformer aux obligations imposées par l'Institut et éliminer

voldoen. Bij het in gebreke blijven, of in geval van recidive, gaan de controlediensten van het Instituut over tot de buitenwerkingstelling van de installatie. Zij kunnen alle maatregelen nemen om ervoor te zorgen dat de installatie niet opnieuw in werking wordt gesteld met inbegrip van die vermeld in artikel 25 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesectoren ~~zij kunnen overgaan tot de inbeslagname van de installatie en elk ander voorwerp dat nodig is voor het gebruik ervan.~~

De schorsing of de genomen maatregelen worden maar opgeheven na de doelmatige regeling van de apparatuur of de installatie en de vaststelling door de controlediensten van het Instituut dat de storing verdwenen is.

~~§ 4. De controlediensten van het Instituut gebruiken voor de verificatie van de regeling van de apparatuur en de installatie en het verdwijnen van de storingen, de meetapparatuur die zij geschikt achten en alle voor dergelijke metingen algemeen aanvaarde methodes.~~

~~Zij mogen eventueel de resultaten aannemen van metingen die werden verricht door andere al dan niet onder hun toezicht opererende organisaties.~~

§ 5. De voorschriften van dit artikel zijn maar van toepassing op de storingen vastgesteld in of ten gevolge van de radio-elektrische installaties aangelegd overeenkomstig de beste regels van de techniek, onder andere die welke zich juist opdringen om de bescherming tegen dergelijke storingen te waarborgen.

les perturbations. A défaut ou en cas de récurrence, les services de contrôle de l'Institut procèdent à la mise hors service de l'installation. Ils peuvent prendre toutes les mesures afin de s'assurer que l'installation ne sera pas remise en service y compris celles visées à l'article 25 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges ~~et peuvent procéder à la saisie de l'installation et de tout autre élément nécessaire à son utilisation.~~

La suspension ou les mesures prises ne sont levées qu'après le réglage efficace de l'équipement ou de l'installation et la constatation de la disparition de la perturbation par les services de contrôle de l'Institut.

~~§ 4. Les services de contrôle de l'Institut utilisent pour la vérification du réglage de l'équipement ou de l'installation et la disparition de la perturbation, les équipements de mesure qu'ils jugent appropriés ainsi que toutes les méthodes généralement admises pour de telles mesures.~~

~~Ils peuvent éventuellement accepter les résultats de mesures effectuées par des organismes opérant sous leur contrôle ou non.~~

§ 5. Les dispositions du présent article ne s'appliquent qu'aux perturbations constatées dans des installations radioélectriques ou résultant de leur établissement conformément aux meilleures règles de la technique, entre autres à celles qui s'imposent précisément pour garantir la protection contre de telles perturbations.

Elles ne préjudicient en aucun cas les prescriptions réglementaires en matière de compatibilité électromagnétique et de conformité de

Zij doen in geen geval afbreuk aan de reglementaire voorschriften inzake elektromagnetische compatibiliteit en de conformiteit van apparatuur. l'équipement.

HOOFDSTUK VIII. — Slotbepalingen

Art. 53. Worden opgeheven :

1° het koninklijk besluit van 15 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen;

2° in het koninklijk besluit van 22 juni 1998 betreffende de voorwaarden inzake aanleg en exploitatie van openbare telecommunicatienetwerken :

- de bepalingen onder artikel 13bis, ~~§ 1, 3° en 4°~~;
- de bepalingen onder artikel 31bis, ~~3° en 4°~~;
- artikel 31ter, ~~voorlaatste en laatste lid~~;
- de bepaling onder artikel 31quater, ~~§ 2, 3°~~;

3° in de bijlage bij het koninklijk besluit van 22 juni 1998 betreffende de voorwaarden inzake aanleg en exploitatie van openbare telecommunicatienetwerken : de bepalingen onder 9.1 ~~onder 9.1.3 en 9.1.4~~;

4° het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

Art. 54. De vergunningen afgegeven bij toepassing van de wet van 30 juli 1979 betreffende de radioberichtgeving, blijven geldig onder voorbehoud dat zij aan de bepalingen van de wet en haar uitvoeringsbesluit ~~de ter uitvoering van deze wet getroffen besluiten~~

CHAPITRE VIII. — Dispositions finales

Art. 53. Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 15 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées;

2° dans l'arrêté royal du 22 juin 1998 relatif aux conditions d'établissement et d'exploitation de réseaux publics de télécommunications :

- les dispositions de l'article 13bis, ~~§ 1er, 3° et 4°~~;
- les dispositions de l'article 31bis, ~~3° et 4°~~;
- l'article 31ter, ~~avant dernier et dernier alinéa~~;
- les dispositions de l'article 31quater, ~~§ 2, 3°~~;

3° dans l'annexe à l'arrêté royal du 22 juin 1998 relatif aux conditions d'établissement et d'exploitation de réseaux publics de télécommunications : les dispositions du point 9.1 ~~des points 9.1.3 et 9.1.4~~;

4° l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

Art. 54. Les autorisations délivrées en application de la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications restent valables à condition qu'elles soient conformes aux dispositions de la loi et de ses arrêtés d'exécution ~~des arrêtés pris en exécution de cette loi~~.

voldoen.

De vergunningen die werden gerangschikt onder categorie 1b) van het koninklijk besluit van 15 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen, worden geacht te behoren tot categorie 6 zoals vermeld in artikel 4.

De vergunningen die werden gerangschikt onder categorieën 2b) en 6 van het koninklijk besluit van 15 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen, worden geacht te behoren tot categorie 1 zoals vermeld in artikel 4.

Art. 55. Dit besluit treedt in werking op 1 januari volgend op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 56. De Minister bevoegd voor [Elektronische Communicatie](#)~~Telecommunicatie~~, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,
V. VAN QUICKENBORNE

Les autorisations classées dans la catégorie 1b) de l'arrêté royal du 15 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées sont considérées comme appartenant à la catégorie 6, telle que visée à l'article 4.

Les autorisations classées dans les catégories 2b) et 6 de l'arrêté royal du 15 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées sont considérées comme appartenant à la catégorie 1, telle que visée à l'article 4.

Art. 55. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier suivant la publication au *Moniteur belge*.

Art. 56. Le Ministre qui a les [Communications électroniques](#)~~Télécommunications~~ dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,
V. VAN QUICKENBORNE

Bijlage 2 bij het koninklijk besluit betreffende de private radiocommunicatie en de gebruiksrechten voor vaste netten en netten met gedeelde middelen

Behoeven niet de vergunningen bedoeld in artikel 39, § 1 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie :

1° de radiostations opgesteld aan boord van buitenlandse schepen en luchtvaartuigen die bij gelegenheid in het Rijk binnenkomen, voor zover die radiostations gedekt zijn door een vergunning van de overheid van het land waaronder het schip of het luchtvaartuig ressorteert;

2° de ontvangtoestellen;

3° de amateurstations, gehouden door personen die in het buitenland wonen en minder dan drie maanden in het Rijk verblijven, indien het aanleggen en het doen werken van die radiostations gedekt zijn door een geldige vergunning afgegeven door de overheid van een land dat voorkomt op de door het Instituut gepubliceerde lijst van landen die aanbeveling T/R 61-01 van de « Conférence européenne des Administrations des Postes et Télécommunications », hierna te noemen « CEPT », toepassen.

In die vergunning is ten minste het volgende vermeld :

- a) Een aanduiding dat dit document een CEPT-vergunning is.
- b) Een verklaring waaruit blijkt dat de houder gemachtigd is om een radiostation te gebruiken in overeenstemming met aanbeveling T/R 61-01 in de landen waar die aanbeveling van toepassing is.
- c) De naam en het adres van de houder.

Annexe 2 à l'arrêté royal relatif aux communications radioélectriques privées et aux droits d'utilisation des réseaux fixes et des réseaux à ressources partagées

Ne requièrent pas les autorisations visées à l'article 39, § 1er, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques :

1° les stations de radiocommunications établies à bord des navires et aéronefs de nationalité étrangère entrant occasionnellement dans le Royaume, si ces stations de radiocommunications sont déjà couvertes par une autorisation de l'autorité du pays dont relève le navire ou l'aéronef;

2° les appareils récepteurs;

3° les stations d'amateurs détenues par des personnes domiciliées à l'étranger qui séjournent moins de trois mois dans le Royaume, si l'établissement et le fonctionnement de ces stations de radiocommunications sont couverts par une autorisation valide délivrée par l'autorité d'un pays figurant sur la liste des pays appliquant la recommandation T/R 61-01 de la « Conférence européenne des Administrations des Postes et Télécommunications », ci-après dénommée « CEPT », publiée par l'Institut.

Cette autorisation mentionne au moins :

- a) Une indication que ce document est une licence CEPT.
- b) Une déclaration indiquant que le titulaire est autorisé à utiliser une station de radiocommunications en accord avec la recommandation T/R 61-01 dans les pays où celle-ci s'applique.
- c) Le nom et l'adresse du titulaire.

d) De roepnaam.

e) De geldigheidsduur.

f) De naam van de overheid die de vergunning afgegeven heeft.

De houders van die vergunningen mogen alle frequentiebanden gebruiken die in België voor radioamateurs bestemd zijn;

4° de amateurstations, gehouden door personen die in het buitenland wonen en minder dan drie maanden in het Rijk verblijven, indien het aanleggen en het doen werken van die radiostations gedekt zijn door een geldige vergunning afgegeven door de overheid van een land dat voorkomt op de door het Instituut gepubliceerde lijst van landen die aanbeveling (05)06 van de « Conférence européenne des Administrations des Postes et Télécommunications », hierna te noemen « CEPT », toepassen.

In die vergunning is ten minste het volgende vermeld :

a) Een aanduiding dat dit document een CEPT-vergunning is.

b) Een verklaring waaruit blijkt dat de houder gemachtigd is om een radiostation te gebruiken in overeenstemming met aanbeveling (05)06 in de landen waar die aanbeveling van toepassing is.

c) De naam en het adres van de houder.

d) De roepnaam.

e) De geldigheidsduur.

d) L'indicatif d'appel.

e) La durée de validité.

f) Le nom de l'autorité qui a délivré l'autorisation.

Les titulaires de ces autorisations peuvent utiliser toutes les bandes de fréquences destinées en Belgique aux radioamateurs;

4° les stations d'amateurs détenues par des personnes domiciliées à l'étranger qui séjournent moins de trois mois dans le Royaume, si l'établissement et le fonctionnement de ces stations de radiocommunications sont couverts par une autorisation valide délivrée par l'autorité d'un pays figurant sur la liste des pays appliquant la recommandation (05)06 de la « Conférence européenne des Administrations des Postes et Télécommunications », ci-après dénommée « CEPT », publiée par l'Institut.

Cette autorisation mentionne au moins :

a) Une indication que ce document est une licence CEPT.

b) Une déclaration indiquant que le titulaire est autorisé à utiliser une station de radiocommunications en accord avec la recommandation (05)06 dans les pays où celle-ci s'applique.

c) Le nom et l'adresse du titulaire.

d) L'indicatif d'appel.

e) La durée de validité.

f) De naam van de overheid die de vergunning afgegeven heeft.

De houders van die vergunningen mogen alle frequentiebanden gebruiken die in België voor radioamateurs titularis van een basisvergunning bestemd zijn;

5° de radiostations van de landmobiele dienst, die gehouden worden door personen die gedomicilieerd zijn in het buitenland en die minder dan drie maanden in het Rijk verblijven, indien het aanleggen en het doen werken van die radiostations gedekt zijn door een vergunning afgegeven door de overheid van een land dat voorkomt op de door het Instituut gepubliceerde lijst; een dergelijke vergunning vermeldt minstens :

a) de naam en het adres van de houder;

b) in voorkomend geval, de roepnaam;

c) de geldigheidsduur;

d) de verklaring dat de radiostations in het Rijk mogen gebruikt worden op basis van een overeenkomst afgesloten tussen de overheid van het land van herkomst en het BIPT; indien een dergelijke verklaring niet in de vergunning is vermeld mag het station in het Rijk niet gebruikt worden;

e) de overheid die de vergunning afgegeven heeft;

6° elke buitenlandse radioamateur die in de hoedanigheid van tweede operator uitzendt door middel van het radiostation van een Belgische vergunninghouder en die voldoet aan de volgende voorwaarden :

f) Le nom de l'autorité qui a délivré l'autorisation.

Les titulaires de ces autorisations peuvent utiliser les bandes de fréquences destinées en Belgique aux radioamateurs titulaire d'une licence de base;

5° les stations de radiocommunications du service mobile terrestre détenues par des personnes domiciliées à l'étranger, séjournant moins de trois mois dans le Royaume, si l'établissement et le fonctionnement de ces stations de radiocommunications sont couverts par une autorisation délivrée par l'autorité d'un pays figurant sur la liste publiée par l'Institut; cette autorisation mentionne au moins :

a) le nom et l'adresse du titulaire;

b) le cas échéant, l'indicatif d'appel;

c) la durée de validité;

d) la déclaration que les stations de radiocommunications peuvent être utilisées dans le Royaume sur la base d'une convention conclue entre l'autorité du pays d'origine et l'IBPT; si une telle déclaration n'est pas mentionnée dans l'autorisation, la station ne peut être utilisée dans le Royaume;

e) le nom de l'autorité qui a délivré l'autorisation;

6° tout radioamateur étranger qui émet en tant que second opérateur au moyen de la station de radiocommunications d'un titulaire belge d'une autorisation et qui satisfait aux conditions suivantes :

a) être titulaire d'une copie certifiée conforme de l'autorisation

- a) houder zijn van een voor eensluidend verklaard afschrift van de in het buitenland afgegeven vergunning of een door de bevoegde buitenlandse administratie afgeleverd attest dat bewijst dat het niveau van het in het buitenland afgelegde examen gelijkwaardig of hoger is dan dat van het examen opgelegd aan de operatoren van de Belgische amateurstations;
- b) niet meer dan dertig dagen in de loop van eenzelfde jaar aanwezig zijn bij het betreffende amateurstation;
- c) geen woon- of verblijfplaats in België hebben;
- d) zich als volgt aankondigen : de roepnaam van het gebruikte radiostation, gevolgd door het woord « operator » en de roepnaam van de buitenlandse radioamateur;
- e) ervoor zorgen dat al zijn uitzendingen in het dagboek van de Belgische vergunninghouder ingeschreven worden onder de vermelding « operator » gevolgd door zijn roepnaam;
- f) uitsluitend uitzenden in aanwezigheid en onder de verantwoordelijkheid van de Belgische radioamateur die houder is van de vergunning;
- 7° de draagbare radiotoestellen PMR446 en DPMR446 die conform zijn aan een Belgische radio-interface;
- 8° de radiotoestellen B27 (CB) die conform zijn aan een Belgische radio-interface.
- Het gebruik van winstantennes en datatransmissie zijn niet toegelaten;
- délivrée à l'étranger ou d'une attestation délivrée par l'administration étrangère compétente prouvant que le niveau de l'examen passé à l'étranger est équivalent ou supérieur à celui de l'examen imposé aux opérateurs de stations d'amateurs belges;
- b) ne pas se trouver plus de trente jours auprès de la station d'amateur en question dans le courant d'une même année;
- c) ne pas avoir de domicile ni résidence en Belgique;
- d) se présenter comme suit : l'indicatif d'appel de la station de radiocommunications utilisée, suivi du mot « opérateur » et de l'indicatif d'appel du radioamateur étranger;
- e) veiller à ce que toutes ses émissions figurent dans le livre-journal du titulaire belge de l'autorisation sous la mention « opérateur », suivi de son indicatif d'appel;
- f) émettre exclusivement en présence et sous la responsabilité du radioamateur belge titulaire de l'autorisation;
- 7° les appareils de radiocommunications portables PMR446 et DPMR446 qui sont conformes à une interface radio belge;
- 8° les appareils de radiocommunications B27 (CB) qui sont conformes à une interface radio belge.
- L'utilisation d'antennes à gain et la transmission de données ne sont pas permises;
- 9° les appareils à courte portée pour autant qu'ils satisfont aux

9° de kortbereikapparatuur voor zover zij voldoet aan de bepalingen van de CEPT-aanbeveling T/R 70-03 en die conform zijn aan een Belgische radio-interface, met uitzondering van de kortbereikapparatuur gedekt door 10°, 11°, 12° en 13° van deze bijlage;

10° de kortbereikapparatuur, die dient voor afstandsbediening van schaalmodellen, met een kanaalafstand van 10 kHz en een maximaal effectief uitgestraald vermogen tot 100 mW op de volgende frequenties :

- 26,995 MHz + $n \times 50$ kHz (voor $n = 0, 1, 2, 3, 4$),
- 35,00 MHz + $n \times 10$ kHz (voor $n = 0, 1, 2, 3, 4, \dots, 32, 33$),
- 40,575 MHz + $n \times 10$ kHz (voor $n = 0, 1, 2, 3, 4, \dots, 11, 12$),
- 72,025 MHz + $n \times 25$ kHz (voor $n = 0, 1, 2, \dots, 8, 9$);

11° de kortbereikapparatuur voor medische telemetrie met een maximaal effectief uitgestraald vermogen tot 10 mW op de volgende frequenties :

dispositions de la recommandation de la CEPT T/R 70-03 et qui sont conformes à une interface radio belge, à l'exception des appareils de radiocommunications à courte portée couverts par les points 10°, 11°, 12° et 13° de la présente annexe;

10° les appareils à courte portée, destinés à la télécommande de modèles réduits, avec un espacement des canaux de 10 kHz et une puissance rayonnée maximale jusqu'à 100 mW sur les fréquences suivantes :

- 26,995 MHz + $n \times 50$ kHz (pour $n = 0, 1, 2, 3, 4$),
- 35,00 MHz + $n \times 10$ kHz (pour $n = 0, 1, 2, 3, 4, \dots, 32, 33$),
- 40,575 MHz + $n \times 10$ kHz (pour $n = 0, 1, 2, 3, 4, \dots, 11, 12$),
- 72,025 MHz + $n \times 25$ kHz (pour $n = 0, 1, 2, \dots, 8, 9$);

11° les appareils à courte portée pour la télémétrie médicale avec une puissance apparente rayonnée maximale jusqu'à 10 mW sur les fréquences suivantes :

151,500 MHz		448,125 MHz	457,525 MHz	467,750 MHz	470,025 MHz
173,250 MHz		448,150 MHz	457,550 MHz	467,775 MHz	470,050 MHz
		448,175 MHz	457,575 MHz	467,800 MHz	470,075 MHz
		448,200 MHz	457,600 MHz	467,825 MHz	470,100 MHz
		448,225 MHz 448,250 MHz		467,850 MHz 467,875 MHz	470,125 MHz 470,150 MHz
		448,275 MHz		467,900 MHz	470,175 MHz
		448,300 MHz		467,925 MHz	470,200 MHz
		448,325 MHz			
		448,350 MHz			
		448,375 MHz			
		448,400 MHz			

12° de volgende kortbereikapparatuur voor draadloze microfoons, [intercom-systemen en in-ear-monitoring-systemen](#) :

a) de kortbereikapparatuur voor draadloze microfoons, [intercom-systemen en in-ear-monitoring-systemen](#) met een maximaal effectief uitgestraald vermogen tot 50 mW voor zover zij de volgende frequentiebanden respecteert :

12° les appareils à courte portée suivants pour des microphones sans fil, [des systèmes intercom et des systèmes in-ear monitoring](#) :

a) les appareils à courte portée pour des microphones sans fil, [des systèmes intercom et des systèmes in-ear monitoring](#) avec une puissance apparente rayonnée maximale jusqu'à 50 mW à condition qu'ils fonctionnent dans les bandes de fréquences suivantes :

- kanaal 9 (202-209 MHz);
- kanaal 27 (518-526 MHz) in het ganse land;
- kanaal 29 (534-542 MHz) in het ganse land behalve in de provincie Henegouwen;

- kanaal 69 (854-862 MHz) in het ganse land behalve in de provincie West-Vlaanderen voor de apparatuur op de markt gebracht vóór de inwerkingtreding van het besluit van de Raad van het BIPT met betrekking tot radio-interfaces B10-01 tot B10-12 (V3.1), F02-01 en F02-02 tot het einde van zijn levensduur;

- de frequentieband 823-832 MHz;

b) de kortbereikapparatuur voor draadloze microfoons, intercom-systemen en in-ear-monitoring-systemen met een maximaal effectief uitgestraald vermogen tot 10 mW in de frequentieband 863-865 MHz;

c) de kortbereikapparatuur voor draadloze microfoons, intercom-systemen en in-ear-monitoring-systemen met een maximaal effectief uitgestraald vermogen tot 50 mW in de band 17951785-1800 MHz;

d) de kortbereikapparatuur voor smalbandige draadloze microfoons en in-ear-monitoring-systemen met een maximaal effectief uitgestraald vermogen tot 10 mW op de volgende frequenties :

- 35,020 MHz,
- 35,060 MHz,

- canal 9 (202-209 MHz);

- canal 27 (518-526 MHz) dans tout le pays;

- canal 29 (534-542 MHz) dans tout le pays sauf dans la province du Hainaut;

- canal 69 (854-862 MHz) dans tout le pays sauf en Flandre occidentale pour l'équipement mis sur le marché avant l'entrée en vigueur de la décision du Conseil de l'IBPT relative aux interfaces radio B10-01 à B10-12 (V3.1), F02-01 et F02-02 jusqu'à la fin de sa durée de vie;

- la bande de fréquences 823-832 MHz;

b) les appareils à courte portée pour des microphones sans fil, des systèmes intercom et des systèmes in-ear monitoring avec une puissance apparente rayonnée maximale jusqu'à 10mW dans la bande de fréquences 863-865 MHz;

c) les appareils à courte portée pour des microphones sans fil, des systèmes intercom et des systèmes in-ear monitoring avec une puissance apparente rayonnée maximale jusqu'à 50 mW dans la bande 17951785-1800 MHz;

d) les appareils à courte portée pour des microphones sans fil et des systèmes in-ear monitoring à bande étroite avec une puissance apparente rayonnée maximale de 10 mW sur les fréquences suivantes :

- 35,020 MHz,
- 35,060 MHz,

- 36,640 MHz,
- 36,680 MHz,
- 36,700 MHz,
- 36,720 MHz,
- 36,760 MHz,
- 36,900 MHz,
- 36,940 MHz,
- 37,040 MHz,
- 37,080 MHz,
- 37,100 MHz,
- 37,120 MHz,
- 37,160 MHz,
- 37,840 MHz,
- 37,880 MHz,
- 37,900 MHz,
- 37,920 MHz,
- 37,960 MHz;

- 36,640 MHz,
- 36,680 MHz,
- 36,700 MHz,
- 36,720 MHz,
- 36,760 MHz,
- 36,900 MHz,
- 36,940 MHz,
- 37,040 MHz,
- 37,080 MHz,
- 37,100 MHz,
- 37,120 MHz,
- 37,160 MHz,
- 37,840 MHz,
- 37,880 MHz,
- 37,900 MHz,
- 37,920 MHz,
- 37,960 MHz;

13° de kortbereikapparatuur voor draadloze audioverbindingen voor zover zij de volgende frequentiebanden en maximale uitgestraalde vermogens respecteert :

13° les appareils à courte portée pour des liaisons audio sans cordon, à condition qu'ils fonctionnent dans les bandes de fréquences et les puissances rayonnées maximales suivantes :

BANDES DE FREQUENCES — FREQUENTIEBANDEN	PUISSANCE AUTORISEE — TOEGELATEN VERMOGEN
36,6-36,8 MHz 37,0-37,2 MHz 37,8-38,0 MHz	10 mW p.a.r./e.u.v.
863,000-865,000 MHz	10 mW p.a.r./e.u.v.

14° de draadloze telefoontoestellen van het « DECT »-type

(« 14° les téléphones sans fil du type « DECT » (« Digital European

Digital European Cordless Telephone ») tot een maximaal effectief uitgestraald vermogen tot 250 mW;

15° de kortbereikradarapparatuur voor motorvoertuigen voor het in de tijd beperkt gebruik van de banden op 24 GHz en 79 GHz die op de Belgische markt toegelaten worden in uitvoering van de Beschikkingen 2004/545/EG en 2005/50/EG van de Europese Commissie;

16° de kortbereikapparatuur voor sociale alarmen in de banden 169,4750-169,4875 MHz en 169,5875-169,600MHz met een maximaal effectief uitgestraald vermogen van 10 mW die op de Belgische markt toegelaten worden in uitvoering van Beschikking 2005/928/EG van de Europese Commissie;

17° de kortbereikapparatuur voor gehoorgestoorden met een maximaal effectief uitgestraald vermogen van 10 mW in de banden 169,400 – 169,4750 MHz en 169,4875- 169,5875 MHz die op de Belgische markt toegelaten worden in uitvoering van Beschikking 2005/928/EG van de Europese Commissie;

18° de radiotoestellen van "klasse 1" : apparatuur of soorten apparatuur gepubliceerd door de Commissie overeenkomstig Beschikking 2000/299/EG van de Europese Commissie die conform zijn aan een Belgische radio-interface;

19° de eindstations van de radionetwerken voor punt-tot-multipuntverbindingen;

20° de ultrabreedband-technologie (UWB) gebruikende apparatuur die op de Belgische markt toegelaten worden in uitvoering van de Beschikking 2009/343/EG van de Europese Commissie;

Cordless Telephone ») jusqu'à une puissance apparente rayonnée maximale de 250 mW;

15° les appareils à courte portée pour des systèmes radar pour automobile en vue de l'utilisation limitée dans le temps des bandes des 24 GHz et 79 GHz qui sont autorisés sur le marché belge en exécution des Décisions 2004/545/CE et 2005/50/CE de la Commission européenne;

16° les appareils à courte portée pour des alarmes sociales dans les bandes 169,4750-169,4875 MHz et 169,5875-169,600MHz avec une puissance apparente rayonnée maximale de 10 mW qui sont autorisés sur le marché belge en exécution de la Décision 2005/928/CE de la Commission européenne;

17° les appareils à courte portée pour les malentendants avec une puissance apparente rayonnée maximale de 10 mW dans les bandes 169,400 – 169,4750 MHz et 169,4875- 169,5875 MHz qui sont autorisés sur le marché belge en exécution de la Décision 2005/928/CE de la Commission européenne;

18° les appareils de radiocommunications de la « classe 1 » : équipements ou types d'équipements publiés par la Commission conformément à la Décision 2000/299/CE de la Commission européenne qui sont conformes à une interface radio belge;

19° les stations terminales des réseaux de radiocommunications pour liaisons point à multipoint;

20° les équipements utilisant la technologie à bande ultralarge (UWB) qui sont autorisés sur le marché belge en exécution de la Décision 2009/343/CE de la Commission européenne;

21° de apparatuur voor identificatie-toepassingen met behulp van radiogolven (RFID) in de ultrahoge frequentieband (UHF) die op de Belgische markt toegelaten worden in uitvoering van Beschikking 2006/804/EG van de Europese Commissie;

22° de ~~kortafstandsapparatuur~~ ~~kortbereikapparatuur~~ die op de Belgische markt toegelaten ~~worden~~ ~~wordt~~ in uitvoering van de meest recente herziening van de Beschikking 2006/771/EG van de Europese Commissie;

23° De radiotoestellen aan boord van voertuigen voor veiligheidsgerelateerde toepassingen van intelligente vervoerssystemen in de 5 875–5 905 MHz-band die op de Belgische markt toegelaten worden in uitvoering van Beschikking 2008/671/EG van de Europese Commissie;

24° het Instituut voor de exploitatie van zijn diensten;

25° De stations in werking gesteld door het autonome overheidsbedrijf Belgocontrol die werken in frequentiebanden uitsluitend gebruikt voor de luchtvaart;

26° de radio- en televisie omroepstations.

27° de stations van de niet-geplande en niet-gecoördineerde vaste verbindingen in de frequentieband 59-63 GHz met een maximaal equivalent isotroop uitgestraald vermogen van 25 dBW

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 18 december 2009 betreffende de private radiocommunicatie en de gebruiksrechten voor vaste netten en netten met gedeelde middelen.

21° les équipements pour des applications d'identification par radiofréquence (RFID) utilisant la bande ultra haute (UHF) qui sont autorisés sur le marché belge en exécution de la Décision 2006/804/CE de la Commission européenne;

22° les appareils à courte portée qui sont autorisés sur le marché belge en exécution de la révision la plus récente de la Décision 2006/771/CE de la Commission européenne;

23° Les appareils de radiocommunication à bord de véhicules pour les applications de systèmes de transport intelligents liés à la sécurité dans la bande 5 875-5 905 MHz qui sont autorisés sur le marché belge en exécution de la Décision 2006/671/CE de la Commission européenne;

24° l'Institut pour l'exploitation de ses services;

25° Les stations mises en service par l'entreprise publique autonome Belgocontrol qui fonctionnent dans des bandes de fréquences exclusivement utilisées pour la navigation aérienne;

26° Les stations de radiodiffusion et télévision.

27° Les stations des liaisons fixes non planifiées et non coordonnées dans la bande de fréquences 59-63 GHz avec une puissance isotrope rayonnée équivalente maximale de 25 dBW.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 18 décembre 2009 relatif aux communications radioélectriques privées et aux droits d'utilisation des réseaux fixes et des réseaux à ressources partagées.

ALBERT
Van Koningswege :
De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,
V. VAN QUICKENBORNE

ALBERT
Par le Roi :
Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,
V. VAN QUICKENBORNE